

Üdvözljük autója fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:



A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

A felhasználói kézikönyv ábrái csak példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.



T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

7

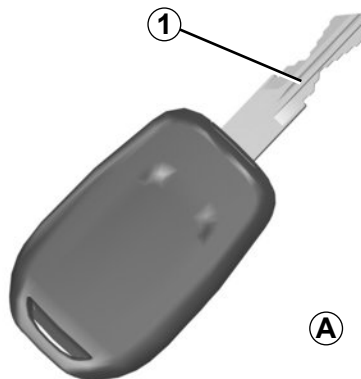


1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Gombok, rádiófrekvenciás távirányító: általános információ	1.2
Az ajtók nyitása és zárása	1.5
Automatikus zárás menet közben	1.7
Ajtók	1.8
Fejtámlák	1.13
Az első ülés(ek)en	1.14
Elfordítható elválasztó rács	1.17
Biztonsági öv	1.18
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések	1.23
Oldalsó biztonsági berendezések	1.29
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.30
Gyermekek biztonsága: Általánosságok	1.31
A gyerekülés rögzítésének kiválasztása	1.34
A gyerekülés beszerelése, általánosságok	1.36
Gyerekülések: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítési rendszerrel	1.38
Az első utasoldali légzsák ki-, bekapcsolása	1.48
Kormánykerék	1.51
Balkormányos jármű kezelőszervei	1.52
Visszajelző-lámpák	1.54
Kijelzők és jelzések	1.59
Fedélzeti számítógép	1.61
Visszapillantó tükör	1.68
Hallható és látható jelzések	1.70
Külső világító- és jelzőberendezések	1.71
A fényszórók beállítása	1.73
Ablaktörlő / Ablakmosó	1.74
Üzemanyagtartály	1.76
Reagens tartálya	1.80

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓK: általánosságok (1/2)

40617



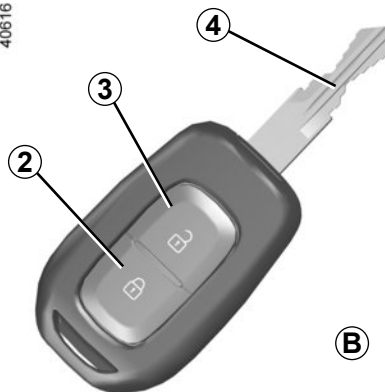
A

Kulcs A

- 1 Kódolt gyújtáskulcs az ajtókhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

40616



B

Rádiófrekvenciás távirányító B

- 2 Az összes ajtózár zárása.
- 3 Az összes ajtózár nyitása.
- 4 Kódolt gyújtáskulcs a vezetőoldali ajtóhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓK: általánosságok (2/2)

A távirányító hatótávolsága

A környezettől függ: figyeljen a távirányítóra, ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílnak vagy bezáródnak.

Interferencia

Bizonyos tárgyak (fém tárgyak, mobiltelefonok, erős elektromágneses sugárzás stb.) a kártya közelében interferenciákat okozhatnak, és megzavarhatják a rendszer működését.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Ha elvesztette a távirányítót, vagy még egy kulcsot vagy távirányítót akar igényelni, kizárólag márkaszervizhez forduljon.

Kulcs vagy távirányító cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját **és az összes kulcsot és távirányítót** a márkaszervizbe az újrainicializálás érdekében.

Gépkocsinként legfeljebb négy kulcs vagy távirányító használata lehetséges.

A kulcs vagy távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

40616



Az ajtózárok nyitása

Nyomja meg a nyitógombot **2**.

A kinyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Megjegyzés: ha az egyik ajtót sem nyitják ki a zár távirányítóval történő kinyitása után (körülbelül) 2 percen belül, akkor az ajtók automatikusan bezáródnak.

Az ajtók bezárása

Nyomja meg a zárógombot **1**.

A zárást a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Ha az egyik nyílászáró (ajtó, csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van bezárva, a nyílászárókat a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

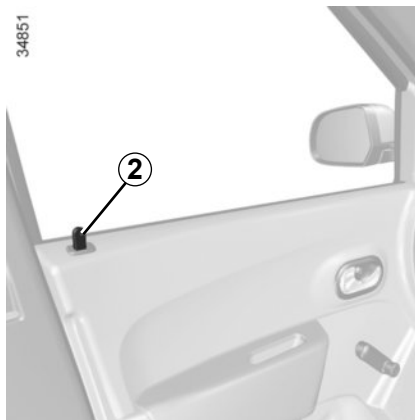
AJTÓZÁRAK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Kézi működtetés

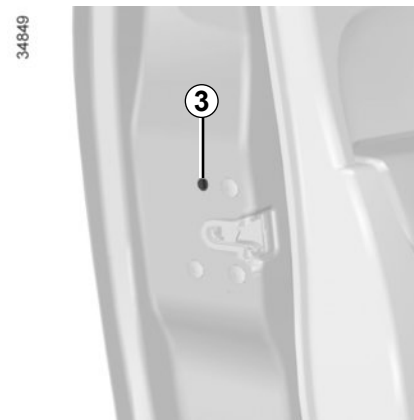
Kívülről

A kulcs egyik ajtózárhoz **1** helyezésével nyissa ki a ajtót.



Belülről (típustól függően)

A záráshoz nyomja meg a gombot **2**, a nyitáshoz engedje fel a gombot **2**.



Az ajtók kézi bezárása (típustól függően)

Ha a távirányító nem működik, lehetséges minden egyes ajtó kézi bezárása.

Nyitott ajtónál mozgassa meg a csavart **3** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót. Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.



Soha ne hagyja a kulcsot vagy a távirányítót a gépkocsiban.



A vezető felelőssége

Ha zárt ajtókkal autózik, tudnia kell, hogy szükség esetén az utastérbe nehezebb bejutni elsősegélynyújtás céljából.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)



Elektromos központi ajtózár

Lehetővé teszi az ajtók és a csomagtartó egyidejű zárását vagy nyitását.

Zárja be vagy nyissa ki az ajtókat a kapcsoló **4** megnyomásával.

Az első ajtók zárása nem lehetséges az ajtók nyitott helyzetében.



Soha ne hagyja a kulcsot vagy a távirányítót a gépkocsiban.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál a kapcsolóba **4** beépített visszajelzőlámpa a nyílászárók bezártságáról ad információt:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

Oldalsó tolóajtó (az üzemanyag-betöltőnyílás fedele felőli oldalon)

Gépkocsitól függően az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének kinyitása akadályozza az oldalsó tolóajtó teljes kinyitását annak érdekében, hogy az ajtó ne ütközzön neki a betöltőpistolytnak.

Az üzemanyag-betöltés befejezését követően helyezze vissza a zárósapkát és zárja le a fedelet. Az ajtó ismét használható.

Az ajtók zárása a rádiófrekvenciás távirányító nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a rádiófrekvenciás távirányító ideiglenesen nem működik...

Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **4**.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

A gépjármű csak a rádiófrekvenciás távirányítóval nyitható kívülről.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



Ha ezt a funkciót akarja használni, a többi művelet előtt kell elhatároznia magát.

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és a motort járátva tartsa lenyomva a(z) **1** kapcsolót körülbelül 5 másodpercig, amíg egy hangjelzés meg nem szólal. A nyílászárók zárásakor a kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kigyullad.

Kikapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és a motort járátva tartsa lenyomva a(z) **1** kapcsolót körülbelül 5 másodpercig, amíg egy hangjelzés meg nem szólal.

A berendezés működési elve

A jármű elindulása után a rendszer automatikusan bezárja az ajtókat, ha a sebessége eléri a kb. 7 km/h értéket.

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az ajtók reteszelése), először nézze meg, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Győződjön meg arról is, hogy az automatikus zárás nem kapcsolódott-e ki véletlenül.

Ebben az esetben, tájékozódjon a bekapcsolási eljárásról.



Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

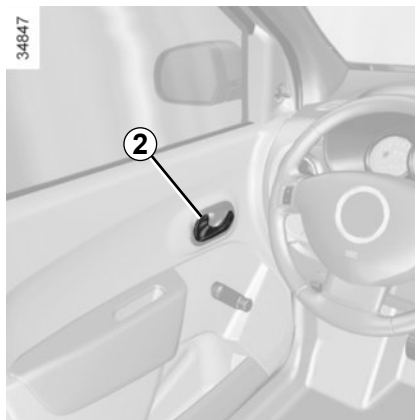


Kézi nyitás kívülről

Nyitott ajtózárok esetén (tájékoztódjon az 1. fejezet „Ajtózárok nyitása és zárása” részében), fogja meg a fogantyút **1**, és húzza az ajtót maga felé.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.



Kézi nyitás belülről

Nyitott ajtózárok esetén húzza meg a fogantyút **2**.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

Az első utasoldali ajtó kivételével (változottól függően) minden ajtó fel van szerelve ilyen figyelmeztető hangjelzéssel.

Álló motornál, ha egy ajtó ki van nyitva vagy nincs jól becsukva, kigyullad egy

visszajelzőlámpa .

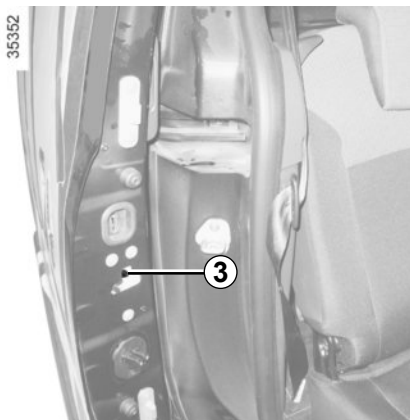
Haladás közben hangjelzés kíséretében ki-

gyullad egy visszajelzőlámpa , amint a gépjármű eléri a 20 km/h sebességet.

Különlegesség

Gépkocsitól függően, a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, az ajtók központi zárásakor vagy a vezetőoldali ajtó kinyitásakor leáll.

AJTÓ (2/5)



A gyermekek biztonságáért

A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának tiltásához állítsa át a gyermekzár karját **3** minden ajtón, majd ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók-e ki.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égvé maradt

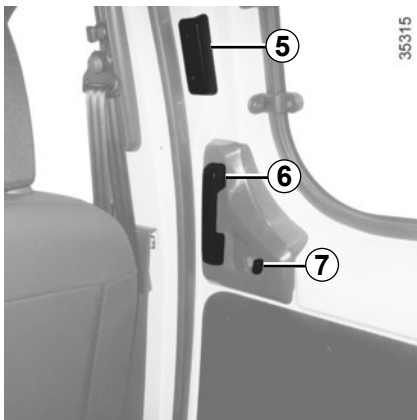
A vezetőoldali ajtó nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmezteti Önt arról, hogy a lámpák égvé maradtak.



Oldalsó tolóajtó

Az ajtók nyitása kívülről

Nyissa ki az ajtót, majd húzza meg a fogantyút **4** és tolja hátra az ajtót a gépkocsi hátsó része felé a rögzüléséig. Az ajtók központi nyitásával kapcsolatban lásd az 1. fejezet „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: használat” részét.



Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **6**, és tolja hátra az ajtót ütközésig a gépkocsi hátsó része felé.

Oldalsó tolóajtó (az üzemanyag-be-töltőnyílás fedelének felőli oldalon)

Gépkocsitól függően az üzemanyag-be-töltőnyílás fedelének kinyitása akadályozza az oldalsó tolóajtó teljes kinyitását. Tájékozódjon az 1. fejezet „Az ajtók nyitása és zárása” részében.

Az ajtó bezárása belülről

Húzza meg a fogantyút **5** a gépkocsi első része felé az ajtó teljes bezáródásáig.

Kézi zárás

Használja a gombot **7**. A pirosan világító beépített visszajelzőlámpa figyelmeztet, hogy az ajtó nincs bezárva.

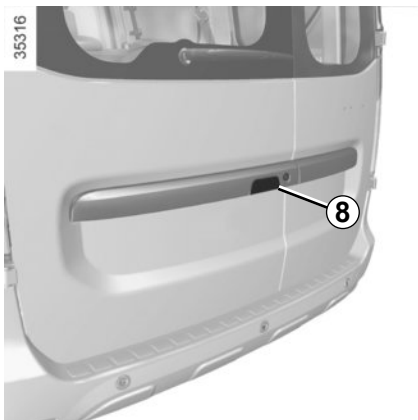


Az oldalsó tolóajtó működ-tetésével kapcsolatos meg-jegyzések

Az ajtók zárása és nyitása során (ugyanúgy, mint a gépkocsi többi nyílászárója esetén) ügyeljen a következőkre:

- ellenőrizze, hogy a művelet során semmi és senki ne kerüljön az ajtó útjába (személy, állat vagy tárgy).
- az ajtó mozgatásához kizárólag a külső és belső fogantyúkat használja.
- az ajtót mindig óvatosan nyissa vagy zárja.
- figyelem, amennyiben a gépjármű lejtős talajon áll, óvatosan nyissa ki teljesen az ajtót ütközésig.
- mindig ellenőrizze, hogy a tolóajtó teljesen zárva legyen, amikor a jármű mozgásban van.
- az alsó tartóelemet ne használja fel-lépőnek.

AJTÓ (4/5)



Hátsó szárnyasajtó

A nagy ajtó nyitása

Nyissa ki az ajtót és húzza meg a fogantyút **8**. Az ajtók központi nyitásával kapcsolatban lásd az 1. fejezet „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: használat” részét.



Erős szél esetén ne hagyja nyitva a hátsó ajtószárnyakat. Sérülésveszély.



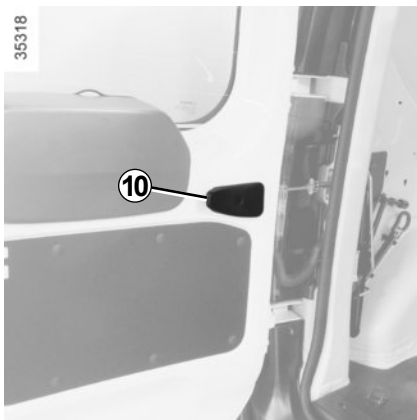
A kis ajtó nyitása

Mozgassa el a kart **9** a kis ajtó nyitásához.



Az út szélén való parkoláskor, ha a csomagtartó ajtaja teljesen nyitva van, előfordulhat, hogy a hátsó lámpák nem láthatóak.

Ilyenkor a közlekedés többi résztvevőjét a veszjelző háromszög vagy más, az illető országban előírt eszköz segítségével figyelmeztesse, hogy a jármű ott áll.



Az ajtók teljes kinyitása

Minden egyes ajtónál húzza meg a biztonsági reteszeltőt **10** az ajtónyitásszöghatároló kiszabadításához. Nyissa ki az ajtót, amennyire lehet.

Kézi bezárás kívülről

Először a kis ajtót zárja be, majd a nagyot.

Hajtsa be az ajtókat majdnem teljesen, majd kattintsa be őket.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

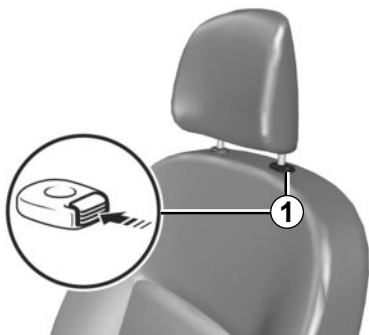
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AZ ELSŐ FEJTÁMLA

35522



Fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe.

Fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **1**, és kísérvje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

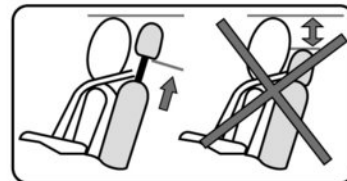
A fejtámla kiemelése

Nyomja meg a gombot **1**, majd emelje ki teljesen a fejtámlát (döntse hátra az ülés háttámláját, ha szükséges).

A fejtámla visszahelyezése

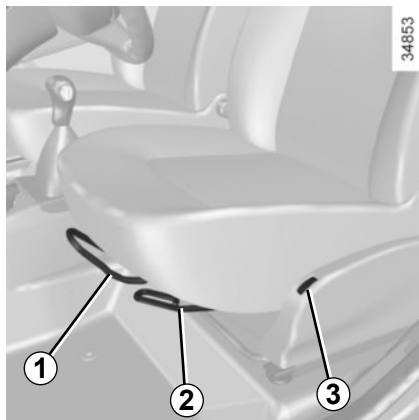
Helyezze a fejtámla rúdait a vezetőhüvelybe úgy, hogy azok recés oldala nézzen előre, majd állítsa a fejtámlát a kívánt magasságba. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

26342



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ ÜLÉSEK



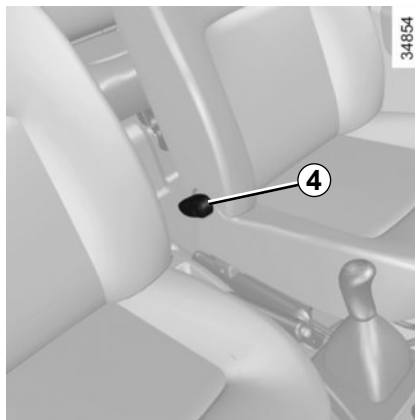
Hosszirányú ülésállítás

A nyitáshoz emelje fel a kart **1**.

A kívánt helyzetben engedje vissza a kart **1**, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzítve van-e.

A vezetőülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Emelje fel a kart **2** (típustól függően), állítsa be az ülőrészt a kívánt magasságra, majd engedje le a kart.



Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Használja a kart **4**, és döntse az üléstámlát a kívánt helyzetbe.

Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtásnál működtesse a kapcsolót **3** (gépkocsitól függően).

A hőszabályozóval rendelkező rendszer meghatározza, hogy szükséges-e a fűtés.

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a kapcsolót **3**.



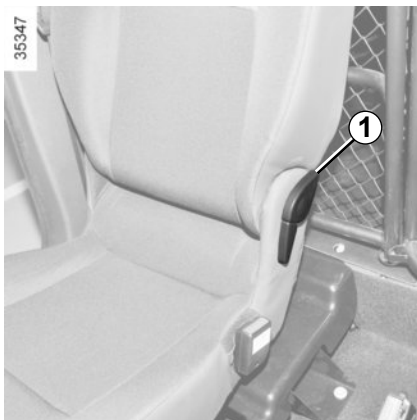
Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELSŐ UTASOLDALI ÜLÉSEK: működés (1/2)



Gépkocsitól függően az első utasoldali ülés asztal helyzetbe állítható, lehajtható vagy kivethető nagy terjedelmű tárgyak szállítása érdekében.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Asztalként használható helyzet

Bizonyos járműveken az utasülés háttámlája az ülőrészre hajtható, így asztalként használható.

- Húzza teljesen hátra az ülést;
- a fejtámlát teljesen süllyessze le;
- a leengedés előkészítéséhez fogja meg a háttámla tetejét;
- húzza meg a kart **1**, és hajtsa előre a háttámlát;
- ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását.

Az ülés visszaállítása

Ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását.

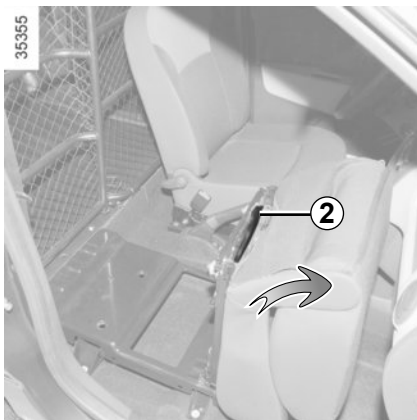
- Emelje fel a háttámlát;
- győződjön meg a megfelelő rögzítettségéről.



Az első ülés háttámlájának asztal helyzetbe állítása esetén feltétlenül kapcsolja ki az első utasoldali légzsákokat (tájékoztadjon az 1. fejezet „Első utasoldali légzsák bekapcsolása/kikapcsolása” című részében).

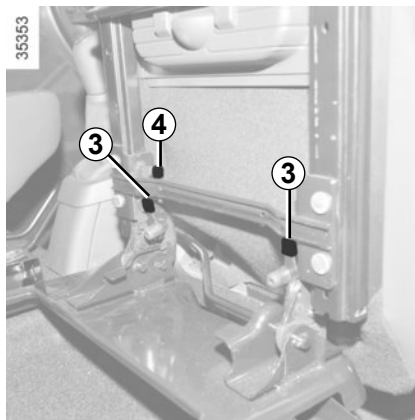
A légzsák kioldódása esetén az asztal helyzetbe állított háttámlán lévő tárgyak szétrepülhetnek, és súlyos sérüléseket okozhatnak.

ELSŐ UTASOLDALI ÜLÉSEK: működés (2/2)



Az ülés lehajtása

- Állítsa az ülést asztal helyzetbe;
- húzza felfelé a kapcsolót **2**;
- emelje fel az ülőrészt függőleges helyzetbe;
- győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.



Az ülés eltávolítása

Visszahajtott ülés:

- oldja fel a kapcsolókat **3**;
- a kiemeléshez emelje felfelé az ülést.

Az ülés beszerelése

- Az első horgokhoz képest igazítsa vissza az üléseket;
- működtesse a reteszt **4**;
- engedje le az ülőrészt rögzülésig;
- emelje fel a háttámlát;
- győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



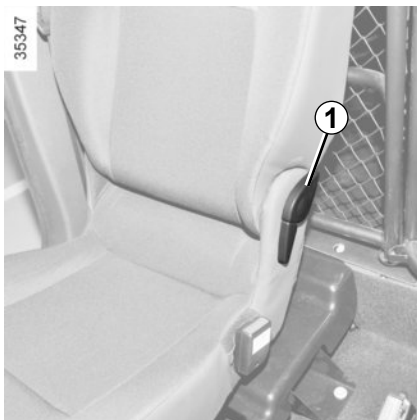
A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében. Az ülés mozgásakor ügyeljen arra, hogy semmi ne zavarja a mozgó elemeket és azok rögzülését.



Az első ülés háttámlájának asztal helyzetbe állítása esetén feltétlenül kapcsolja ki az első utasoldali légzsákokat (tájékoztadjon az 1. fejezet „Első utasoldali légzsák bekapcsolása/kikapcsolása” című részében).

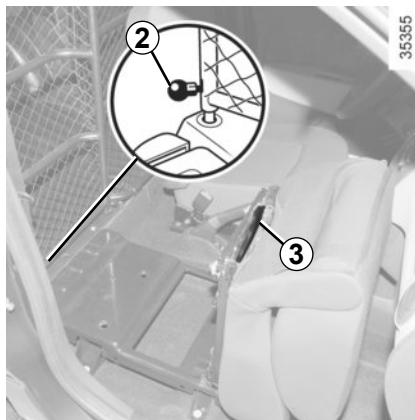
A légzsák kioldódása esetén az asztal helyzetbe állított háttámlán lévő tárgyak szétrepülhetnek, és súlyos sérüléseket okozhatnak.

ELFORDÍTHATÓ ELVÁLASZTÓRÁCS



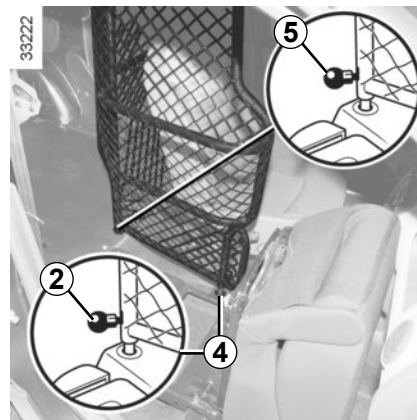
Az elválasztórács elfordítása

- A fejtámlát teljesen süllyessze le;
- a leengedés előkészítéséhez fogja meg a háttámla tetejét;
- húzza meg a kart **1**, és hajtsa előre a háttámlát;
- húzza felfelé a kapcsolót **3**;
- emelje fel az ülőrészt függőleges helyzetbe;



- győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről;
- szüntesse meg a mozgórész rögzítését a zárszerkezet **2** felemelésével;
- fordítsa el a mozgórészt derékszögben, majd rögzítse ott **4**, a zárszerkezet **2** leengedésével;

Az elfordítható elválasztórács mozgatása során ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne sérüljön meg. Az elválasztórács forgatásakor tartsa a biztonsági övet az oldalfal mellett.



- a zárszerkezet **5** rögzített állapotban kell, hogy maradjon.

Megjegyzés: A rács mozgó részének visszaállítása előtt ellenőrizze, hogy a rögzítési pont nem tömődött-e el **4**.



A kivehető elválasztóráccsal végzett műveletek után győződjön meg a 2 és 5 zárszerkezetek megfelelő rögzítettségéről. Sérülésveszély.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/5)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.



A rosszul beállított vagy összecsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

(típustól függően)

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülés pedálokhoz viszonyított távolságát.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A biztonsági övek beállítása

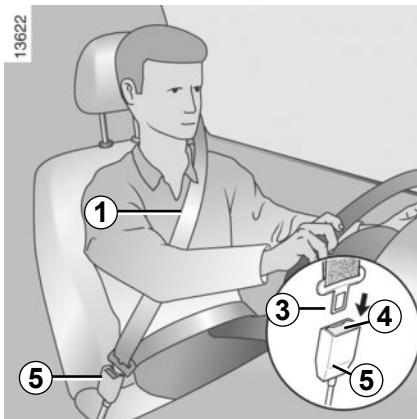
Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** fekdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek a testhez minél közelebb helyezkedjenek el. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/5)



Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öv teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekernedni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **4** a rögzítőházon **5**, a hevedert az automata övtekerő visszahúzza. A feltekerés megkönnyítéséhez kiserje a helyére az öv fémnyelvét.

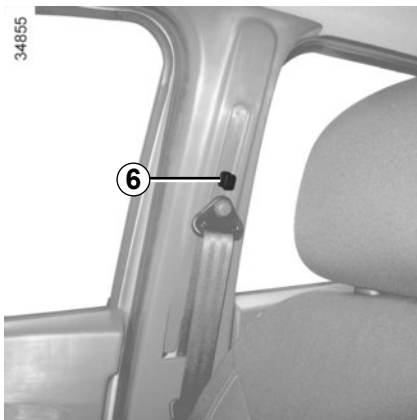


A nem bekapcsolt első biztonsági övekre figyelmeztető visszajelzőlámpa

A motor indításakor kigyullad, ha a vezetőoldali és/vagy utasoldali biztonsági öv nincs becsatolva (típustól függően). Mozgó gépkocsi esetén kigyullad, és körülbelül két percen keresztül hangjelzés hallatszódhat a biztonsági öv becsatolásáig.

Megjegyzés: nem ajánlott tárgyakat helyezni az utasülésre. Emiatt kigyulladhat a nem bekapcsolt első biztonsági övekre figyelmeztető visszajelzőlámpa.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/5)

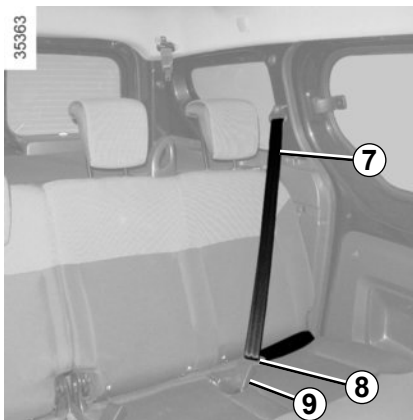


Az első biztonsági övek magasságállítása

Használja a gombot **6** az öv magasságának beállításához, és azt úgy állítsa be, hogy a vállheveder **1** az előzőekben ismertetettek szerint haladjon:

- az öv leengedéséhez nyomja meg a gombot **6**, és ezzel egy időben engedje lejjebb az övet;
- az öv emeléséhez nyomja be a gombot **6**, majd emelje a kívánt magasságba.

A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.



Hátsó oldalsó biztonsági övek

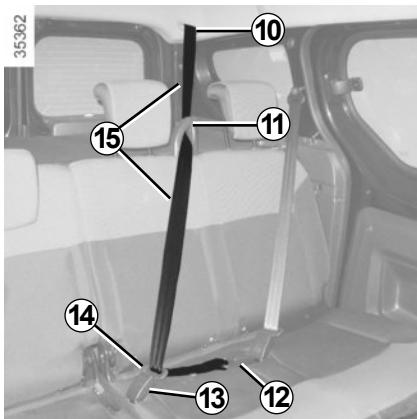
Húzza ki lassan a hevedert **7**, és rögzítse az övnyelvet **8** a piros rögzítőházba **9**.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/5)



Öt üléses változat

Középső biztonsági öv

Húzza ki lassan a hevedert **15** a helyéről **10**.

Vezesse a két övnyelvet és a hevedert **15** a heveder-vezetőbe **11**.

Feltétlenül kattintsa a legkisebb és merev övnyelvet a fekete rögzítógombbal ellátott rögzítőházba **12**.

Kattintsa a legnagyobb és csúsztatható övnyelvet **14** a piros rögzítógombbal ellátott rögzítőházba **13**.



Négy üléses változat

Ez a változat eltérő, csak az oldalsó üléseken találhatók övek és fejtámlák.

A A címke tájékoztatja Önt, hogy az utasok csak az arra kijelölt üléseken foglalhatnak helyet.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (5/5)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartórendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az övhézagokba kerülhetnek (pl.: ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveket. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveket, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- A hátsó dupla utasülés pozicionálásánál ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv és annak csatja ne csípődjön be, és rendeltetésszerűen használhatók legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházbba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/6)

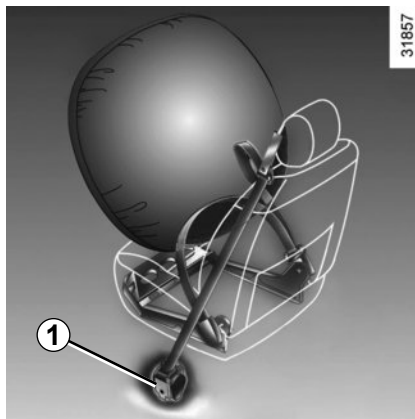
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **biztonságiöv-feszítők;**
- **mellkasi överőhatároló;**
- **airbags vezető- és utasoldali frontális.**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- a biztonságiöv-feszítőt (amely azért lép működésbe, hogy a biztonsági öv játékát korrigálja);
- ütközések esetén legtöbbször a airbag és az överőhatároló is működésbe lép.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

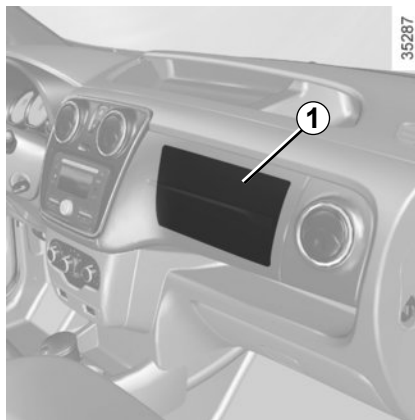
– A rendszeren történő bármely beavatkozás (airbag, elektromos alkatrészek háza, vezetékek) vagy más gépjárművön való újr felhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A sérüléseket okozó véletlen kioldódás elkerülése érdekében az első biztonsági öveken csak a márkaszerviz képzett munkatársa végezhet beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/6)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



vezető- és utasoldali frontális Airbags

A vezetőoldalon és, gépkocsitól függően, az utasoldalon vannak felszerelve.

Ezen berendezés meglétét a kormányon, a műszerfalon (a(z) airbag 1területen) és a gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén található címkén látható „Airbag” szó jelöli.

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és, gépjárműtől függően, az utas előtti szerelvényfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló visszajelzőlámpa ;
- különálló érzékelők.



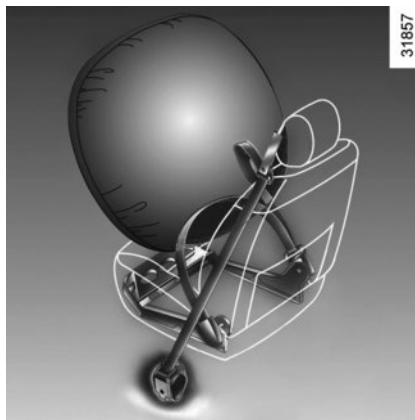
A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légzsák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/6)

Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

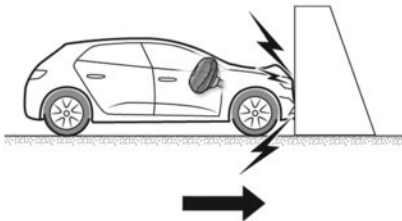
Erős **frontális** ütközés esetén a airbag(ok) gyors felfújódása tompítja a vezető és utasa fejét és mellkasát érő ütest, amit a kormány és az utasoldali műszerfal okoz. Ezután azonnal leeresztenek, így az utasokat nem akadályozzák a gépkocsi elhagyásában.



A légszák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légszák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légszák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/6)

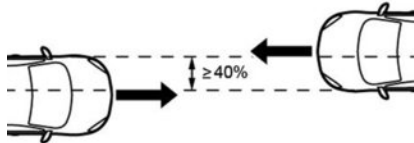
44446



A következő esetek aktiválják az övfeszítőket vagy airbags:

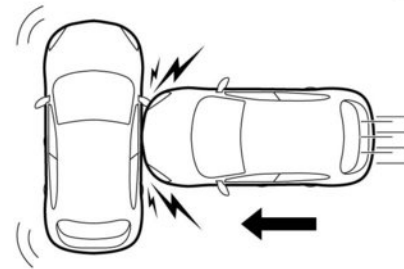
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.

44448



Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.

44452



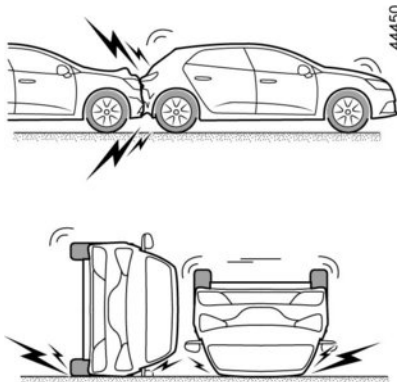
Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/6)



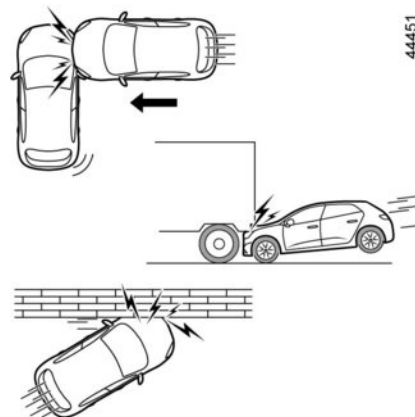
A következő esetekben az övfeszítők és a airbags működésbe léphetnek:

- a gépkocsi alvázának felütközése, amelyet okozhatnak például járdák;
- gödrök;
- bukkanó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...



Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy az övfeszítők és a airbags nem működnek:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállyal ütközve;
- ...

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (6/6)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A következőt érintő figyelmeztetések: vezetői airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (Ezt csak a márkahálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg.).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez vezetés közben: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd az 1. fejezet „Vezetési helyzet beállítása” című részét). Így megfelelő hely maradhat a **airbag** teljes felfújódásához és hatékony működéséhez.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákok **airbag** tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

**ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEKET
KI
NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.**

(tájékoztadjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali **airbag** ki- és bekapcsolása” című részében, az első fejezetben)

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldalsó légzsákok

Az első ülések lehetnek felszerelve oldalsó légzsákkal, amely az ülések mellett, az ajtó felőli oldalon történő jelentős ütközés ellen véd.



Az oldalsó légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- **Üléshuzatok használata:** a légzsákkal felszerelt ülések különleges üléshuzatot igényelnek. Ilyen speciális üléshuzatok beszerzése érdekében forduljon márkaszervizhez. Más típusú vagy másik járműre való üléshuzat használata akadályozza a légzsák helyes működését, és a biztonságot is csökkenti.
- Elöl ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák megfelelő működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.

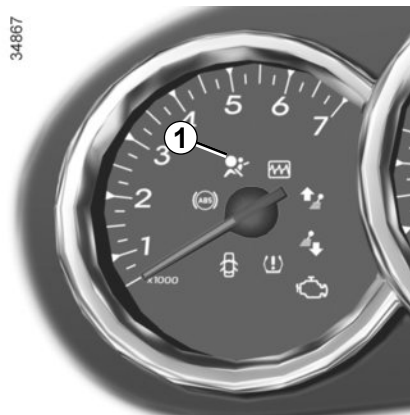


A légszák a biztonsági öv kiegészítését szolgálja, így az öv és a légszák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és növelheti azoknak a bőrön keletkező apró sérüléseknek a kockázatát is, amiket a légszák működése okoz.

Az övfeszítők és a légszákok működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütődések (melyeket járda, gödör, kő stb. okoz) bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a vezetővagy utasoldali légszákrendszeren (légszák, elektronikus egység, vezetékek stb.).
- A légszák megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármimemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

34867



Működési rendellenességek

A gyújtás bekapcsolásakor a **1** visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, majd néhány másodperc múlva kialszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy járó motor mellett világít, a rendszer meghibásodását jelzi (légszákok, biztonságiöv-feszítők stb.) az első és/vagy a hátsó üléseken.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” biztonsági berendezést (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen. Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést. Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözeteket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



31235

Gyermekek menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. A gyermeket addig szállítsa ebben a helyzetben, amíg csak lehetséges (de legalább 2 éves koráig). Megtartja a fejet és a nyakat. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít, és cserélje ki az ülést, ha a gyermek feje túlnyúlik az ülés támláján.



38824

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermek méretétől függően a gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben. Válasszon olyan ülést, amely oldalról is védi a gyermeket.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján, és ne a hasán haladjon. Az állítható magasságú üléstámla övterelővel felszerelt. A biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. Soha nem haladhat a nyakon, vagy a karokon. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/2)

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra-balra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen férdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárónyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani: biztonsági övek, ISOFIX rögzítési rendszer, ülések és azok rögzítései.

Rögzítés ISOFIX rögzítési rendszerrel

Az ECE-R44 előírás szerint engedélyezett ISOFIX gyermekülések jóváhagyottak az alábbi három esetben:

- menetiránnyal szemben 3 pontos univerzális ISOFIX ülés;
- 2 pontos féluniverzális ISOFIX ülés;
- speciális

Az utóbbi kettő esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

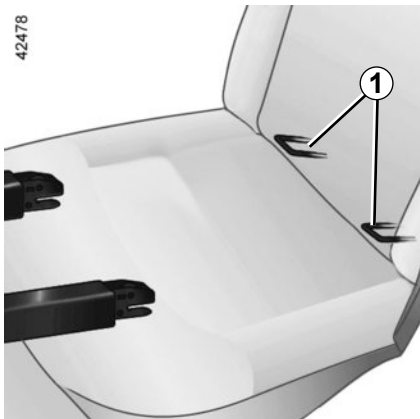
Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rendszer három darab rögzítőgyűrűből áll, egy darab található minden hátsó utasülésnél.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy az elhelyezés engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

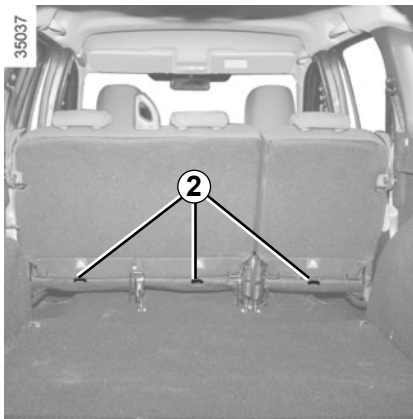
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/2)



A két ISOFIX rögzítőgyűrű **1** az üléstámla és az ülőrész között helyezkedik el, és a gépkocsi mindkét oldalán látható.



Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.



A minden hátsó ülésnél rendelkezésre álló harmadik rögzítőgyűrű **2** bizonyos gyermekülések felső hevederének rögzítésére szolgál.

Rögzítse a szíjon lévő horgot az egyik gyűrűhöz **2**, amelyek a hátsó ülések hátulján találhatók az egyes támlák ülőrésznél.

Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



A gyermekülés felső hevederének rögzítéséhez feltétlenül a rögzítési pontokat **2** használja.

A heveder rögzítéséhez tilos egyéb rögzítési pontokat használni.



Az ISOFIX rögzítőelemek az ISOFIX rögzítési rendszerű gyermekülésekhez alkalmasak kizárólag. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.

GYERMEKBIZTONSÁG: gyermekülés beszerelése: általános információk (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldalakon szereplő ábrák a gyermekülés felszerelési lehetőségeit mutatják.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés, vagy a gyermek lába nem akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. Lásd az „Első ülés” című részt a 1. fejezetben.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljzatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- az első utasoldali airbag kikapcsolása;
- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt erre az ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne,

ellenőrizze, hogy a airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet „Első utasoldali airbag kikapcsolása” című részében).

GYERMEKBIZTONSÁG: gyermekülés beszerelése: általános információk (2/2)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

A gyermekülésnek a hátsó oldalsó ülés ISOFIX rögzítési pontjainak segítségével történő beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági övek zárszerkezete nem került-e ugyanezen ülés két ISOFIX rögzítési pontja közé. Szükség esetén helyezze át az adott üléshez tartozó zárszerkezetet a gépkocsi belseje felé.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermek-ülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében ne tolja hátra a gyermek előtt lévő ülést a csúszósín felénél tovább, ne döntse túlságosan hátra az üléstámlát (25° legfeljebb), és emelje fel teljesen az ülést.

Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés támaszkodik-e a gépjármű ülésének háttámlájához, és a fej-támasz ne legyen útban.

Hátsó középső ülés (típustól függően)

Erre a helyre kizárólag abban az esetben szerelhető gyermekülés, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik. Kiegészítő információk érdekében forduljon a márkaképviselőhöz.



A padlótámasszal rendelkező ülést tilos a hátsó középső ülésre szerelni.
ÉLETVESZÉLYES VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.



Ellenőrizze, hogy a gyermek-ülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az „Első ülések” című részben az 1. fejezetben vagy a „A hátsó ülések működése” című részben a 3. fejezetben.



Gyermekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő működését (feltekeredés): tájékozódjon az 1. fejezet „Hátsó biztonsági övek” című részében. Szükség esetén állítsa be a gépkocsi ülésének helyzetét.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (1/6)

Az öt üléses kombi változat beszerelési ábrája



44539



Ellenőrizze a légzsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülést kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktiválása” című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (2/6)

A négy üléses kombi változat beszerelési diagramja



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Ellenőrizze a légszák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Utast szállítani TILOS.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (3/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat						
A gyermekülések típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó ülések		
		airbag-al kikapcsoló rendszer nélkül (1)	airbag nélkül vagy kikapcsolt airbag-al (2) (3)	Oldalsó ülések		Hátsó középső ülés, csak ötüléssel változaton
				Csak az ötüléssel változat esetén	Négy üléssel változat	
Keresztirányú gyermekülés Jóváhagyás: 0 csoport	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	< 13 kg-ig	X	U	U (5)	X	U (5)
Ülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	< 13 kg-ig és 9-től 18 kg-ig	X	U	U (5)	X	U (5)
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1. csoport	9 kg - 18 kg	X	X	U (6)	X	U (6)
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg	X	X	U (6)	X	U (6)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel gyermekülést az első ülésre, ha a gépkocsi nem kikapcsolható utasoldali airbag-al van felszerelve

(2) HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a(z) airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (4/6)

Az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban, amely a márkahálózatban kapható.

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

- (3)** Erre az ülésre csak menetiránynak háttal alkalmazható gyermekülés szerelhető fel: állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen fel-emelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (4)** A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (5)** Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen. A fejtámaszt állítsa felső állásba vagy vegye ki.
- (6)** Gyermekülés menetiránnyal szemben. Helyezze a gyermekülés háttámláját a gépjármű ülésének háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. A gyermek előtt lévő ülést ne tolja a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (5/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalon látható képek információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Furgon változat			
A gyermekülések típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés	
		airbag-al kikapcsoló rendszer nélkül (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt (2) (3) változattal
Keresztirányú gyermekülés Jóváhagyás: 0 csoport	< 10 kg	X	X
Hordozható bébiülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	< 13 kg-ig	X	U
Hordozható gyermekülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ és 1. csoport	< 13 kg-ig és 9-től 18 kg-ig	X	U
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1. csoport	9 kg - 18 kg	X	U (4)
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 kg-tól 25 kg-ig 25 kg-tól 36 kg-ig	X	U (4)

Az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban, amely a márkahálózatban kapható.

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”), biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés rögzíthető; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

(3) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratólt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(4) Gyermekülés menetiránnyal szemben: támassza a gyermekülés háttámláját a gépkocsi ülés háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát.



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel gyermekülést az első ülésre, ha a gépkocsi nem kikapcsolható utasoldali airbag-al van felszerelve

(2) HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: mielőtt hátrafelé néző gyermekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a(z) airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktiválása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (6/6)

A furgon változat beszerelési ábrája



Ellenőrizze a légzsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



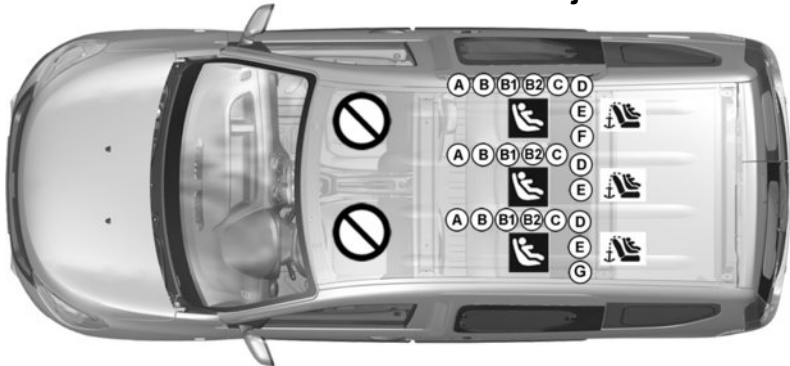
Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: mielőtt gyereklést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a(z) airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktiválása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (1/4)

Az öt üléses kombi változat beszerelési ábrája



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek az ülésen jól látható helyen helyezkednek el.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1 [F3, F2, F2X]: az 1. csoportba tartozó, a menetirányba néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- C [R3]: az 1. csoportba tartozó, hátrafelé néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- D, E [R2, R1]: a 0. vagy a 0+ csoporthoz (13 kg alatt) tartozó hátrafelé néző gyermekülésekhez vagy hordozható bébiülésekhez;
- F és G [L1, L2]: a 0. csoportba tartozó gyermekkosarakhoz (10 kg alatt);
- [B2]: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (2/4)

A négy üléses kombi változat beszerelési diagramja



49692



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Utast szállítani TILOS.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek az ülésen jól látható helyen helyezkednek el.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1 [F3, F2, F2X]: az 1. csoportba tartozó, a menetirányba néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- C [R3]: az 1. csoportba tartozó, hátrafelé néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- D, E [R2, R1]: a 0. vagy a 0+ csoporthoz (13 kg alatt) tartozó hátrafelé néző gyermekülésekhez vagy hordozható bébiülésekhez;
- F és G [L1, L2]: a 0. csoportba tartozó gyermekkosarakhoz (10 kg alatt);
- [B2]: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (3/4)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat						
A gyermekülések típusa	A gyermek tömege	Az ülés [rögzítőelemének] mérete	Utasoldali első ülés		Hátsó ülések	
			a airbag kikapcsoló rendszer nélkül	airbag nélkül vagy airbag kikapcsolva	Oldalsó ülések	Hátsó középső ülés, csak ötülékes változaton
Keresztirányú gyermekülés Jóváhagyás: 0 csoport	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	< 13 kg-ig	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)
Ülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	< 13 kg-ig és 9-től 18 kg-ig	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1. csoport	9 kg - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
I-Size ülés			X	X	X	X

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (4/4)

Az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban, amely a márkahálózatban kapható.

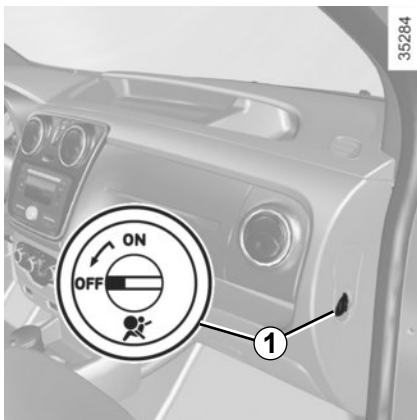
X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

IUF = „Univerzálisként” jóváhagyott, menetiránnyal szemben felszerelhető gyermekülések ISOFIX rendszerrel történő rögzítésre alkalmas ülés, ellenőrizze a megfelelő felszerelést.

IL = Erre az ülésre „fél-univerzális”, vagy „speciálisan a gépjárműhöz tartozó” ISOFIX rögzítéssel gyermekülés felszerelhető; ellenőrizze a felszerelést.

- (1) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen. A fejtámaszt állítsa felső állásba vagy vegye ki.
- (3) Gyermekülés menetiránnyal szemben. Helyezze a gyermekülés háttámláját a gépjármű ülésének háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. A gyermek előtt lévő ülést ne tolja a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (1/3)



Utasoldali frontálisairbag deaktiválás

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbag menetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



Az utasoldali airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a gombot 1 az OFF állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellen-

őrizze, hogy a visszajelzőlámpa 2 

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légszák ki van kapcsolva.



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

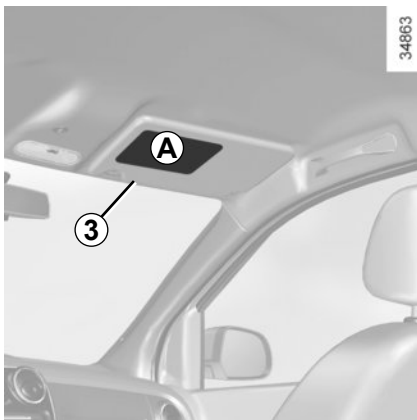
Bekapcsolt gyújtásnál végzett műveletek esetén a visszajelzőlámpa



kigyullad.

Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



A

35770



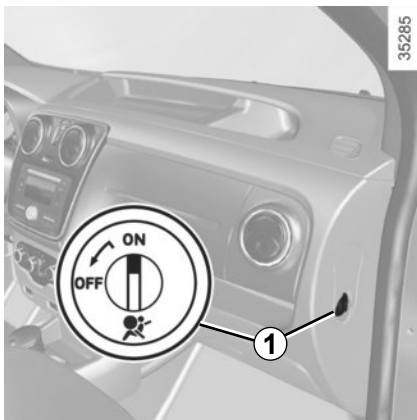
A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (lásd a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (3/3)



Útasoldali frontálisairbag aktiválás

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a airbag, hogy az első ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A airbag újraaktiválásához: leállított járműnél és kikapcsolt motornál nyomja meg és fordítsa el a **1** gombot **ON** pozícióba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellen-

őrizze, hogy a visszajelzőlámpa **2**  kialudt-e.

Az első utas oldali légzsák airbag be van kapcsolva.



Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbag ki- és bekapcsoló rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

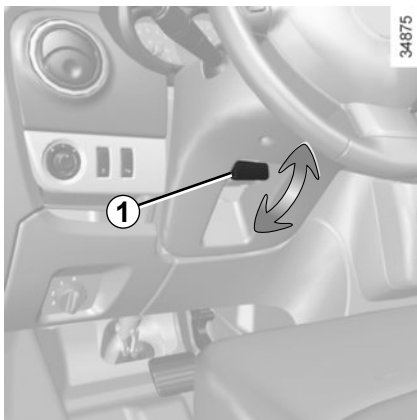
Bekapcsolt gyújtásnál végzett műveletek esetén a visszajelzőlámpa



kigyullad.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfelelően a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

KORMÁNYKERÉK/IDŐ



A kormány beállítása

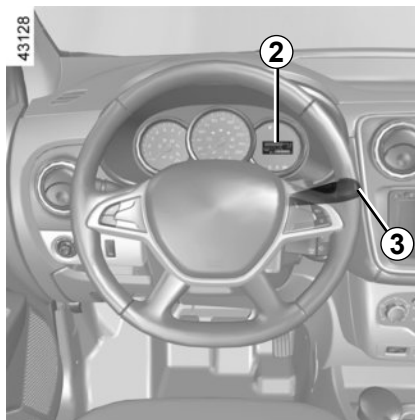
Gépjárműtől függően a kormánykerék magassága állítható.

Húzza meg a kart **1**, állítsa a kormányt a kívánt magasságba. Ezután a kormány rögzítéséhez nyomja vissza a kart.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



Óra beállítása

Az óra beállítása 2

Válassza az „Idő” kijelzését a kijelzőegységen a **3**-mal jelölt gomb megnyomásával.

Nyomja meg hosszan a **3**-mal jelölt gombot, hogy belépjen az órák beállítása üzemmódba.

Amikor csak az órák kijelzése villog, nyomja meg röviden a **3**-mal jelölt gombot az órák görgetéséhez.

Nyomja meg hosszan a **3**-mal jelölt gombot, hogy belépjen a percek beállítása üzemmódba.

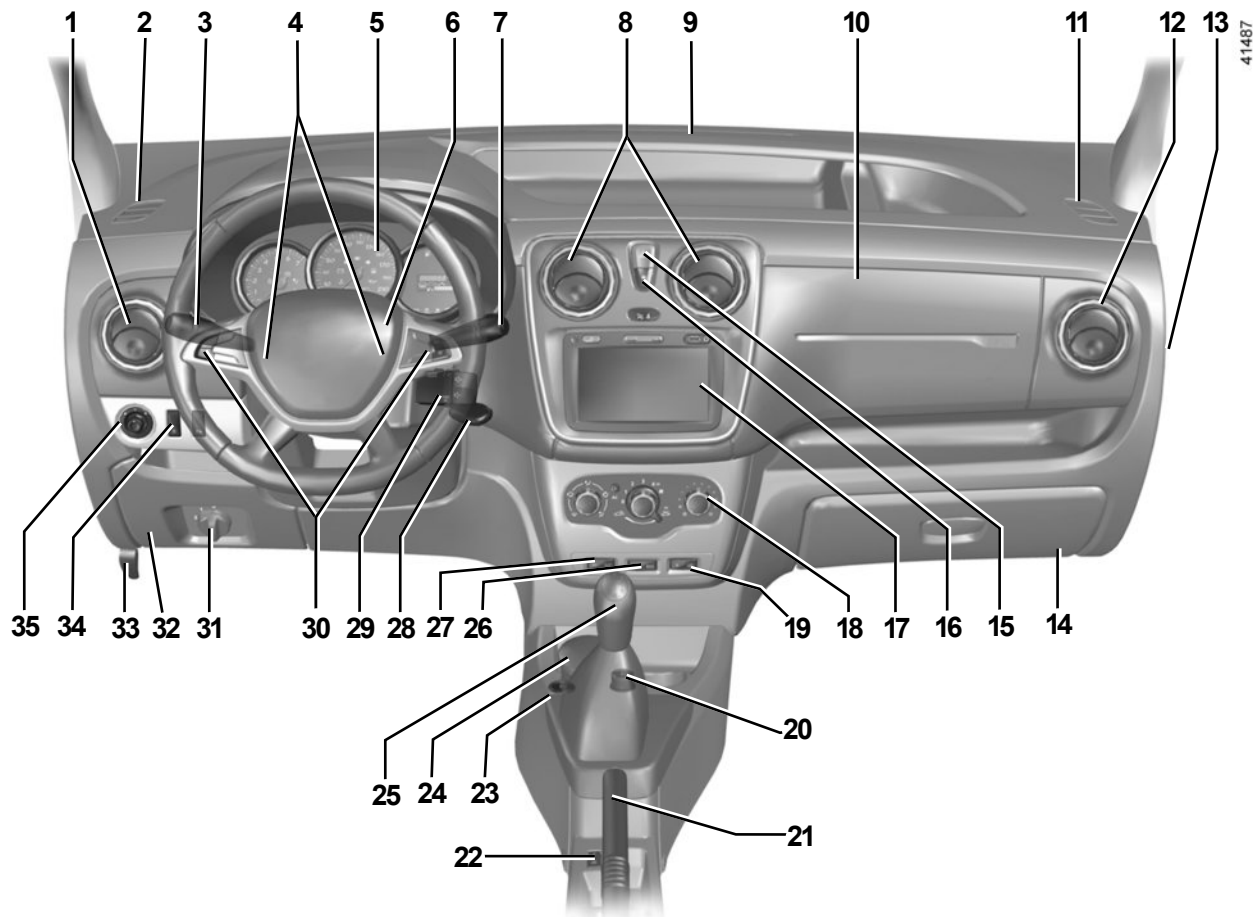
Amikor csak az percek kijelzése villog, nyomja meg röviden a **3**-mal jelölt gombot az percek görgetéséhez.

Érvényesítse a kiválasztást a **3**-mal jelölt gomb hosszan tartó megnyomásával.

Az áramellátásban bekövetkezett kiagyás (leköttött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>2 Oldalsó páramentesítő nyílás.</p> <p>3 Kombinált kapcsoló:
– irányjelzők,
– külső világítás,
– első ködlámpák,
– hátsó ködlámpák.</p> <p>4 Hangkürt.</p> <p>5 Kijelzőegység.</p> <p>6 A vezetőoldali légszak helye.</p> <p>7 Első és hátsó ablaktörő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja. A fedélzeti számítógép adatainak görgetését vezérlő kapcsoló.</p> <p>8 Középső szellőzőnyílások</p> <p>9 Központi páramentesítő nyílás.</p> <p>10 Utas oldali légszak helye.</p> <p>11 Oldalsó páramentesítő nyílás.</p> <p>12 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> | <p>13 Az utasoldali légszakot ki-és bekapcsoló retesz.</p> <p>14 Kesztyűtartó.</p> <p>15 A vészvillogó kapcsolója.</p> <p>16 Elektromos központizár kapcsolója.</p> <p>17 Rádió vagy navigációs rendszer helye vagy aprópénz-tároló.</p> <p>18 Légkondicionáló berendezés kapcsolói.</p> <p>19 A hátsó szélvédő és a külső visszapillantó tükrök jég-telenítésének kapcsolója.</p> <p>20 Szivargyújtó.
Segédberendezések csatlakozója.</p> <p>21 Kézifék.</p> <p>22 Az üzemmód be-/kikapcsoló gombja Stop and Start.</p> <p>23 LPG-kapcsoló.</p> <p>24 Hamutartó vagy pohártartó helye.</p> | <p>25 Sebességváltó kar.</p> <p>26 az „ECO” (takarékos) üzemmód kapcsolója.</p> <p>27 Főkapcsoló a következő egységekhez:
– sebességhatároló automatika.
– sebesség-tartó-automatika</p> <p>28 Gyújtáskapcsoló.</p> <p>29 Rádió távkapcsolója.</p> <p>30 Sebesség-tartó/ sebesség-határoló automatika kapcsolói</p> <p>31 Fényszórók elektromos magasságállítási kapcsolója.</p> <p>32 Biztosítékdoboz.
Rakodórekesz.</p> <p>33 A motorháztető nyitókarja.</p> <p>34 Kapcsolók:
– kipörgésgátló rendszer be-/kikapcsolása,
– parkolást segítő rendszer be-/kikapcsolása.</p> <p>35 A külső visszapillantó tükrök vezérlő-eleme.</p> |
|---|---|--|

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.



A narancssárga visszajelzőlámpa kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A piros visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



Az első ködlámpa visszajelző lámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Sebességváltás jelzője

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A kézifék működését és a fékrendszer meghibásodását jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál kigyullad. Ha fékezéskor vagy menet közben kigyullad a visszajelzőlámpa egy hangjelzés kíséretében, akkor ez azt jelzi, hogy a fékrendszerben csökkent a folyadékszint; veszélyes lehet tovább folytatni az utat, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Többfunkciós visszajelzőlámpa (piros vagy narancssárga)

Feltétlen megállásra felszólító piros visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.

Narancssárga visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. A kijelzőegység más visszajelzőlámpáival együtt világíthat.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

Ha menet közben folyamatosan világít hangjelzés kíséretében, akkor ez a motor túlmelegedését jelzi. Álljon meg, és hagyja járni a motort egy-két percig alapjáraton. A hőmérsékletnek csökkennie kell. Ellenkező esetben állítsa le a motort. A motor kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. Ha szükséges, forduljon márkaszervizhez.



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A z o l a j n y o m á s visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha menet közben gyullad ki egy hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze a motorolaj szintjét (tájékoztódjon a 4. fejezet „Motorolajszint: általánosságok” című részében). Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van: gyorsan vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Az előízzítás visszajelzőlámpája (dízel változat esetén)

Bekapcsolt gyújtásnál világít. Az izzítógyertyák működését jelzi. Az izzítás végén kialszik; ekkor indíthatja a motort.



Irányjelző lámpa Airbag

A lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

Ha útközben kigyullad, az elektromos rendszer alutöltését jelzi. Álljon meg, és minél hamarabb forduljon márkaszervizhez.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy kigyullad haladás közben, akkor hiba van az ABS-ben. A fékezés ekkor normálisan működik, az ABS nélkül.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben kigyullad egy hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.

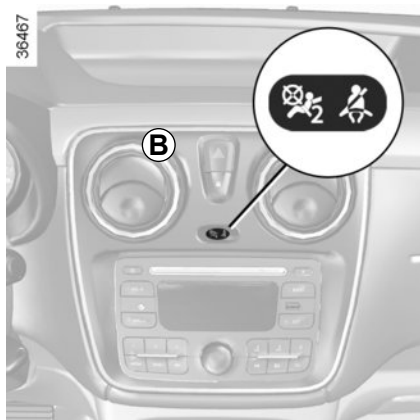


A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer

Tájékoztódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



 **A nem becsatolt biztonsági övre figyelmeztető visszajelzőlámpa**
Megjelenik a konzolon **B**.

A motor indításakor kigyullad, ha a vezető oldali és/vagy utas oldali biztonsági öv nincs becsatolva (gépkocsitól függően). Mozgó gépkocsi esetén kigyullad, és körülbelül két percen keresztül hangjelzés hallatszódhat a biztonsági öv becsatolásáig.



Az első utasoldali airbags kikapcsolásának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében).



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A visszajelző lámp több okból is kigyulladhat: tekintse meg a „Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzottság-vezérléssel és kipörgésgátlóval” részt a 2. fejezetben.



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa

Tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében.



Az ECO üzemmód visszajelzőlámpája

Kigyullad az ECO üzemmód bekapcsolásakor.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



Sebesség tartó visszajelzőlámpái

Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebesség tartó automatika” című részében.



Sebesség határoló visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet «Sebesség határoló» című részében



A gázolajszűrőben lévő víz jelenlétére figyelmeztető visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha menet közben kigyullad, víz jelenlétét jelzi a gázolajban.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A kipörgésgátló rendszer kikapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A sebességhatár átlépésének visszajelzőlámpája

Hangjelzés hallható, és a visszajelzőlámpa addig világít, amíg a gépkocsi 120 km/h feletti sebességgel halad.



Visszajelzőlámpa a reagens szinthez és meghibásodásokhoz a kipufogógáz reduktív rendszerében

Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



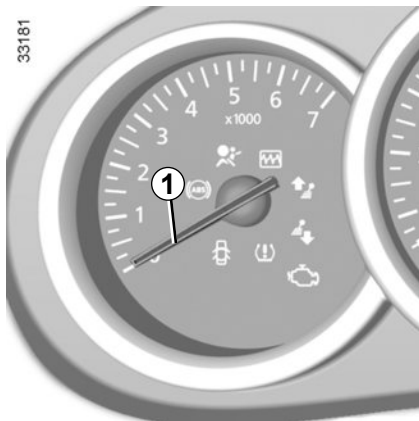
A részecskeszűrő rendszer visszajelző lámpája (benzines változat)

Lásd a 2. fejezet „Benzines gépjárművek különlegességei” című részében.

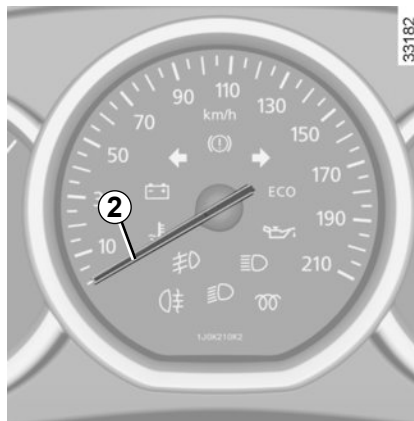


A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

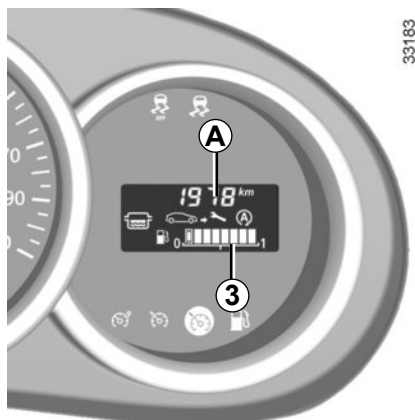
KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (1/2)



Fordulatszámérő 1
(ford/perc x 1000)



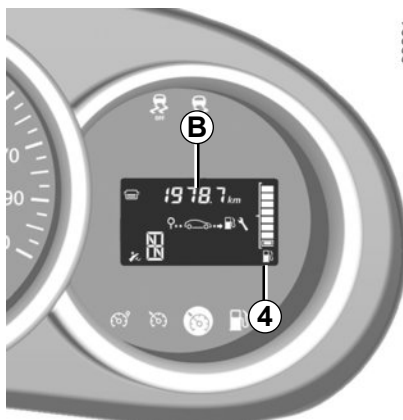
Sebességmérő 2 (km/h).



33183

Üzemanyagszint-jelző 3 vagy 4

A világító négyzetek száma jelzi az üzemanyag szintjét. Ha az üzemanyagszint alacsony, a négyzetek kialszanak, és a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa kigyullad.



33231

Fedélzeti számítógép A vagy B

Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.



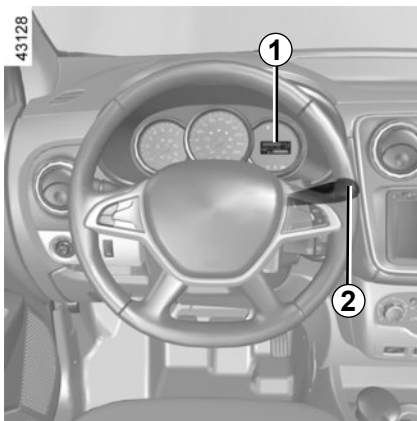
43213

A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 5

(Gépjárműtől függően)

Normál használat során a négy négyzet világít. A világító négyzetek száma függ a hűtőfolyadék-hőmérséklettől. Csak akkor van probléma, ha a három utolsó négyzet is világít.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (1/7)



Fedélzeti számítógép 1

A kijelzés választógombja 2

A kijelzések gépkocsitól és országtól függően változnak.

A következő információk görgetését eredményezi a 2-vel jelölt gomb többszöri megnyomása:

- a) összkilométer-számláló;
- b) napikilométer-számláló;
- c) üzemanyag-fogyasztás;
- d) az átlagfogyasztást;
- e) pillanatnyi fogyasztás;

- f) előrelátható hatótávolság a maradék üzemanyaggal;
- g) megtett távolság;
- h) átlagsebesség;
- i) Következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság;
- j) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- k) a gumiabroncsnyomás újrabeállítása;
- l) sebesség-határoló;
- m) idő;
- n) külső hőmérséklet;
- o) becsült hatótávolság a maradék reagenssel.

Tájékozódjon a kijelzés példáit bemutató táblázatban, a következő oldalakon.

A napikilométer-számláló nullázása

A napikilométer-számláló nullázásához a kijelzőnek „Napikilométer-számláló” állásban kell lennie.

Nyomja meg hosszan a gombot **2**.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

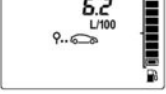
A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. A fogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

Bármelyik memória kapacitásának túllépése esetén a nullázás automatikus.

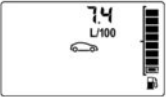
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (2/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	
		➡ a) Összkilométer-számláló.
		➡ b) Napikilométer-számláló.
	—	➡ c) Felhasznált üzemanyag az utolsó nullázás óta.
	—	➡ d) Átlagfogyasztás az utolsó nullázás óta. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után az utolsó nullázás óta megtett távolság és a felhasznált üzemanyag értékének felhasználásával történik.

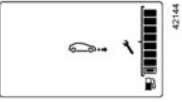
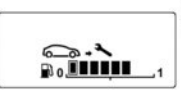
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (3/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	
	—	 e) Pillanatnyi fogyasztás. A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.
	—	 f) A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. Ennek a távolságnak a kiszámítása az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás felhasználásával történik. A jelzett érték kiszámítása körülbelül 400 méter megtétele után történik.
	—	 g) Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
	—	 h) Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása körülbelül 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (4/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	
 	 	i) A legközelebbi olajcsereig megtehető távolság A következő olajcsere elvégzéséig megtehető távolság. Gépjárműtől függően: – a két olajcsere között megtehető távolság kisebb 1500 km-nél. A(z)  figyelmeztető lámpa megjelenik a kijelzőn 1500 km alatti értékkel. – a következő olajcsereig megtehető távolság 0 km. A(z)  visszajelző lámpa felgyullad a kijelzőn „--- km” értékkel. vagy – két olajcsere között maximum 1500 km-t lehet megtenni, vagy 1 hónap telhet el. A(z)  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőn. – két olajcsere között maximum 0 km-t lehet megtenni, vagy 0 nap telhet el. A(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőn, a narancssárga  visszajelző lámpával együtt (a műszercsoporton). A(z)  visszajelző lámpa néhány másodpercre megjelenik a kijelzőegységen a motor indítása után, amint az érték 1500 km-re vagy 1 hónapra, vagy ezen értékek alá esik. A gépjárművön az olajcserét mielőbb el kell végeztetni.
Megjegyzés: gépjárműtől függően az olajcserek között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, sűrű megállás, hosszas haladás alaplátra, vontatás stb.). Ezáltal a következő olajcsereig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhet, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül. Az olajcserek gyakorisága független a gépjármű karbantartási előírásától: tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában. Alapértékre állítás: a következő olajcsereig megtehető távolság kijelzésének alapértékre állításához nyomja meg és tartsa lenyomva az olajcsere alaphelyzetbe állító gombját körülbelül 10 másodpercig.		

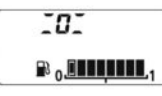
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (5/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	
		➔ j) A következő karbantartásig megtehető távolság – A még megtehető távolság vagy üzemképesség 1500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb. A(z)  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőn. – Megtehető távolság 0 km / 0 nap. A(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőn, a narancssárga  visszajelző lámpával együtt (a műszercsoporton). A(z)  visszajelző lámpa néhány másodpercre megjelenik a kijelzőegységen a motor indítása után, amint az érték 1500 km-re vagy 1 hónapra, vagy ezen értékek alá esik. A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
Megjegyzés: a karbantartási intervallumok függetlenek a gépkocsi karbantartási ütemtervétől: tekintse meg a gépkocsi karbantartására vonatkozó dokumentumokat. Alapértékre állítás: a következő karbantartásig megtehető távolság értékének alaphelyzetbe állításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kARBANTARTÁS alaphelyzetbe állító gombját körülbelül 10 másodpercig.		

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (6/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	
 38795	 38796	 k) a gumiabroncsnyomás újra beállítása. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.
 41151	 41152	
 33246		 l) Beállított sebességérték (sebességhatároló vagy sebességtartó automa- tika) (ha aktív). Olvassa el a 2. fejezetben a „sebességhatároló” és „sebességtartó” című ré- szeket.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (7/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése	
A kijelző	B kijelző		
		➡	m) Óra.
	-	➡	n) Külső hőmérséklet.
	-	➡	o) Becsült hatótávolság a maradék reagenssel. Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/2)



Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükör állítható. Éjszakai vezetéskor a hátulról érkező vakítás elkerülése érdekében billentse át a kart **1**.



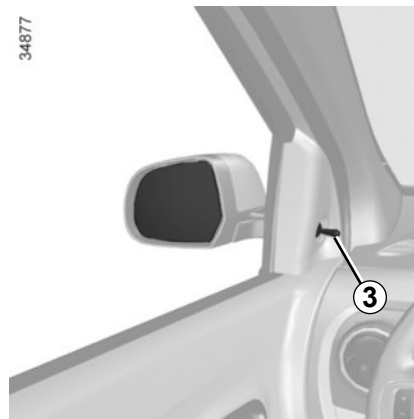
Fix külső visszapillantó tükrök

Beállításhoz nyomja meg a tükröt **2**.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolfélmérés során.



Kézzel állítható külső visszapillantó tükrök

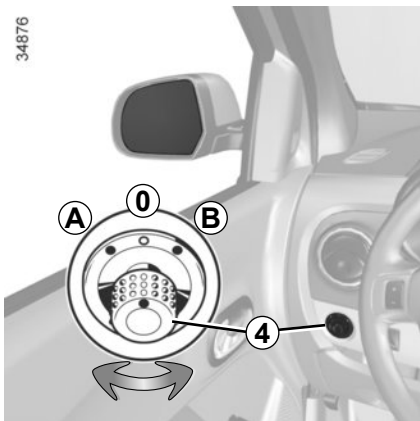
A tükör állításához használja a mozgatókart **3**.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (2/2)

34876



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa el az **4** kapcsolót:

- **A** helyzetbe a bal oldali visszapillantó tükrő beállításához;
- **B** helyzetbe a jobb oldali visszapillantó tükrő beállításához;

0 állás: kikapcsolt állás.

Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motornál, a jégtelenítés a hátsó szélvédő jégtelenítésével együtt működik, tájékozódjon a „Hátsó szélvédő jégtelenítése” c. részben.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg az egyik helyen **2**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.

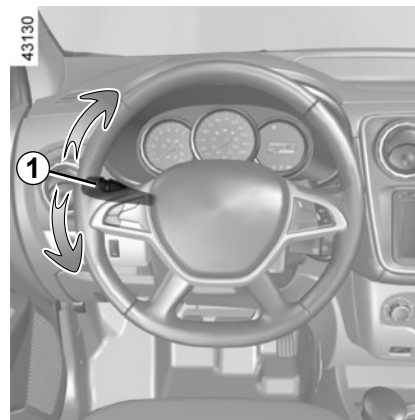


Vészvillogók

Nyomja meg a **3** kapcsolót.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét, hogy kénytelen rendellenes/tiltott helyen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.



Irányjelzők

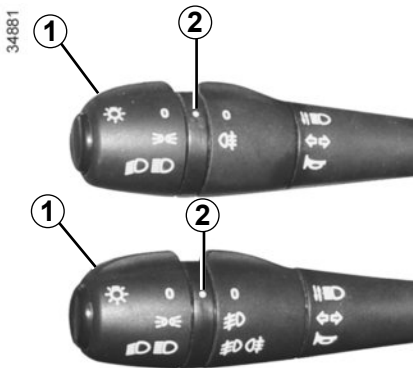
Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókat **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Menet közben a kormánykerék mozgása nem feltétlenül elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe.

Ebben az esetben röviden mozgassa a feléig a **1** beállítókart, majd engedje el: a beállítókar visszatér az eredeti pozíciójába, és a visszajelző lámpa háromszor felvillog.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/2)



Helyzetjelző lámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat egy márkaszervizben beállítani szükséges.



Tompított fényszórók

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.



Távolsági fényszórók

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja meg a kombinált kapcsolókar **1**. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A tompított fényszóró állásba történő visszatéréshez húzza a kapcsolókar **1** maga felé.

Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elől), a motor leállításakor pedig kikapcsol.

A helyzetjelző lámpák, a tompított fényszórók vagy a távolsági fényszórók bekapcsolása esetén a nappali világítás kikapcsolódik.



A világítás kikapcsolása

A távolsági fényszóró pozícióból húzza a kapcsolókar **1** maga felé, majd a

kar **1** végét engedje vissza, míg a(z) **2** jel meg nem jelenik a **2** jellel szemben.

Tompított fényszórók állásból forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** végét, hogy a

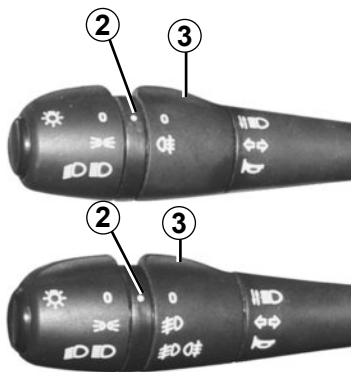
megfelelő szimbólum **2** a jelzéssel **2** szembe kerüljön.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/2)

34881



Első ködlámpák

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

A ködfényszórók csak akkor működnek, ha a külső világítás be van kapcsolva. A kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.



Hátsó ködlámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

A hátsó ködlámpa csak akkor működik, ha a külső világítás és az első ködlámpák be vannak kapcsolva. A kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.



A ködlámpák kikapcsolása

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

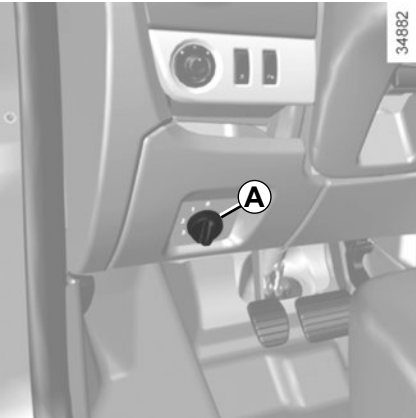
A megfelelő visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA



A kapcsoló **A** lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

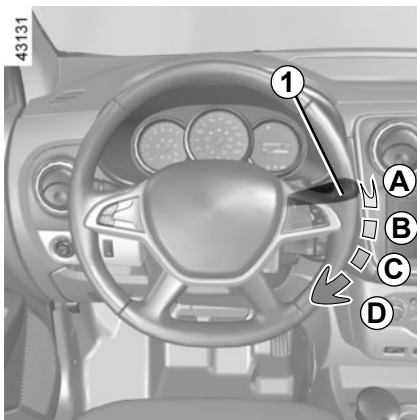
Forgassa el a kapcsolót **A** az óramutató járásával ellentétes irányban a fényszórómagasság csökkentéséhez, és az óramutató járásával megegyező irányban a fényszórómagasság növeléséhez.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére feltétlenül állítsa be a lámpákat egy márkaképviselővel.

	Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően
Vezető egyedül, vagy egy utassal elől	0
Vezető, egy utas elől, egy utas hátul	1
Vezető egy utassal elől, és két utas hátul	2
Vezető és egy utas elől és két vagy három utas hátul	3
Vezető és egy utas elől és három utas hátul és csomagok	3

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépköcsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ



Első ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtással mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókart **1**:

- A** Kikapcsolt helyzet.
- B** Szakaszos törlés.
Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak.
- C** Folyamatos lassú törlés.
- D** Folyamatos gyors törlés.



Első ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart **1** maga felé.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, és háromszori törlést eredményez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e **A**.

Sérülésveszély.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 A** állásba (kikapcsolt állás).

Sebesülés és/sérülés veszélye.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

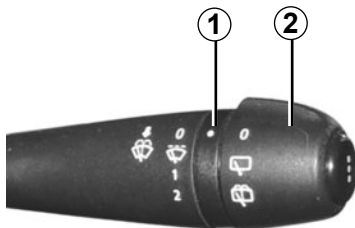
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint csökken a hatékonyságuk: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használatával (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ, JÉGMENTESÍTÉS



34870



Hátsó ablaktörlő (típustól függően)

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa a kombinált kapcsolókar végét **2**, hogy a szimbólum a jelzéssel **1** szembe kerüljön.



Hátsó ablaktörlő (típustól függően)

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa a kombinált kapcsolókar végét **2**, hogy a szimbólum a jelzéssel **1** szembe kerüljön.

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

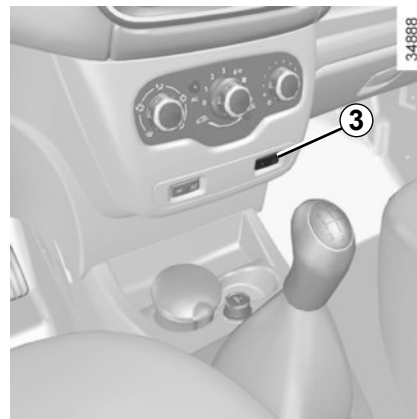
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint csökken a hatékonyságuk: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagyponthoz alatti időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

Megjegyzés: ne használja az ablaktörlőkart a csomagterajtó nyitásához vagy zárásához.



34888



Hátsó szélvédő fűtése

Ez a funkció lehetővé teszi a hátsó ablak és, gépjárműtől függően, a visszapillantó tükrök pára- és jégmentesítését.

Járó motornál nyomja meg a gombot **3**. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kigyulad.

Gépjárműtől függően a működés leállítása megtörténik:

- 12 perc működés után automatikusan;
- újra meg kell nyomni a gombot **3**.

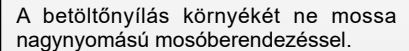
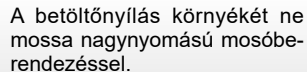
A beépített visszajelzőlámpa kialszik.

35297



A záráshoz nyomja vissza a fedelet **A** kézzel, ütközésig.

Gépjárműtől függően a kapocs **D** megakadályozza az oldalsó tolóajtó teljes kinyílását.



ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/4)

Az üzemanyag minősége

Az adott országban érvényben lévő előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzemanyagot használjon, és feltétlenül tartsa be az üzemanyag-betöltőnyílás fedelén elhelyezett címkén **C** szereplő utasításokat.

Nézze meg a 6. fejezetben a „Motoradatok” című táblázatot.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyag-betöltőnyílás fedelén levő címkén **C** jelöltnek megfelelő legyen.

Dizelmotoros változatok

Kizárólag olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyag-betöltőnyílás fedelén lévő címkén **C** jelöltnek.

Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a „Motor műszaki adatai” részt a 6. fejezetben.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

A benzinbe **ne** keverjen reagenst, mert ez károsíthatja a motort.

Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket.

Forduljon márkaszervizhez

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/4)

Tankolás

Illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú betolásával. Vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágu-lási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak és környezetének tisztának kell maradnia.

Stop and Start funkcióval rendelkező jármű

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): a motort feltétlenül állítsa le (tájéko-zódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizá-tor meghibásodását okozhatja, és a garan-cia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tanko-lás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsonkja olyan biztonsági rendszer-rel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).

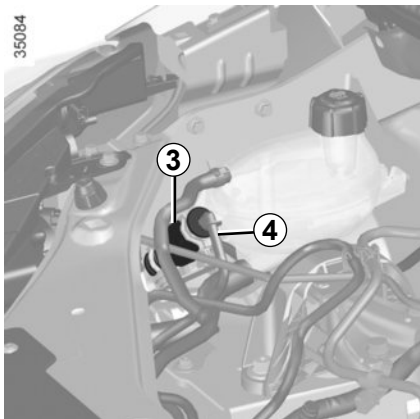


Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észle-lése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, és szál-lítson ki mindenkit a járműből, távol tartva az utasokat a járműforgalom-tól;
- forduljon márkaképviselőhöz.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (4/4)



Dízelüzemű gépjármű kiürült üzemanyagtartálya

Légtelenítő pumpával felszerelt jármű 3

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követően, a motor indítása előtt el kell végezni a rendszer légtelenítését.

Működtesse a kézi légtelenítő szivattyút **3**, amíg üzemanyag nem áramlik a csővezetékben **4**.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon a márkaszervizhez.

Kézi körte alakú légtelenítővel fel nem szerelt járművek

Tegye a gyújtáskulcsot „Bekapcsolt” (M) helyzetbe és várjon néhány percet az indítás előtt. Ez lehetővé teszi az üzemanyag-ellátó rendszer légtelenítését. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyag-rendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

REAGENS TARTÁLYA (1/5)

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

Működési elv

A reagens SCR (szelektív katalitikus reduktor) rendszerrel szerelt dízelmotorhoz szükséges.

A reagens használata csökkenti a nitrogén-oxidok mennyiségét a kipufogó gázokban.

Az AdBlue adalék fogyasztása a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

Reagens minősége

Csak az ISO 22241 szabványnak megfelelő reagenst használja, tanksapkán található címkének megfelelően.

Stop and Start funkcióval rendelkező jármű

Ha szeretné reagenssel feltölteni, a motort le kell állítani (nem készenlétbe állítani): állítsa le a motort (tekintse meg a „Motor leállítása és indítása” részt a 2. fejezetben).



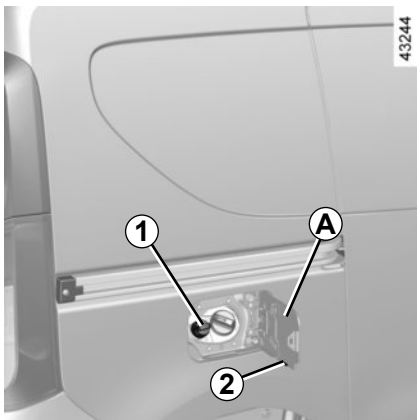
Ha a(z)



and XXX km
üzenet jelenik meg, töltsse fel
a reagens tartályát és tekintse
meg a feltöltéssel kapcsolatos útmuta-
tót.

A gépkocsi elgurulhat.

REAGENS TARTÁLYA (2/5)



Feltöltés

Az üzemanyagtartály hasznos térfogata: 17 liter körülbelül.

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki a(z) **A** burkolatot, csavarja le a(z) **1** fedelet.

A tankolás során használja a csapóajtón lévő zárósapka-tartókat **2**.

Megjegyzés: ammónium-hidroxid gőzök távozhatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.

A tartályt benzinkútnál lehet feltölteni. Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt **ütközésig**, mielőtt aktiválja a betöltést (kifröccsenés veszélye). A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

Más töltési esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Használati tanácsok

Töltéskor:

- **óvatosan kezelje a reagenst. Károsíthatja a ruhákat, cipőket, karosszéria-elemeket stb.;**
- ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

Megjegyzés: ha a reagens kikristályosodik, használjon puha szivacsot.



A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

REAGENS TARTÁLYA (3/5)

Szélsőséges hideg időjárási körülmények között

Fagyos időben, a reagens tartályát fel kell tölteni, ha a kijelzőegységen megjele-

nik a jelzés, és az „1200  km” üzenet.

Különleges esetek

A reagens megfagy -10 °C alatt.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott.

Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell töl-

teni a tartályt reagenssel ( be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltsen fel a reagenst.

Miután feltöltötte a reagens tartályát, ellenőrizze, hogy lezárta-e a fedelet és a burkolatot, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben, járó motorral** mielőtt újra elindulna.

Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.

A  jelzés és a kapcsolódó XXX km vagy StOP üzenet addig látható, amíg a rendszer fel nem ismeri a töltést.



A rendszer egyetlen pontján sem lehet dolgozni. Sérülések elkerülése érdekében csak hálózatunk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

REAGENS TARTÁLYA (4/5)

Karbantartás/Megtehető távolság

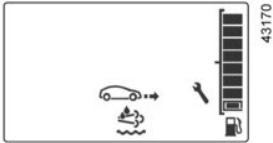
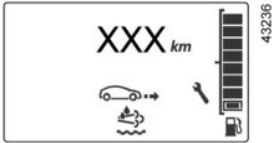
A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérik

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Teendő
–		Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb, mint 2400 km-es a hatótáv. Tölts fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy utántöltik a tartályt.
A  kigyul- lad.		Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a hatótáv 1200 km és 800 km között van. Tölts fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy utántöltik a tartályt.
A  kigyul- lad.		Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – kb. 100 kilométerenként, a hatótáv 800 km és 200 km között található; – kb. 50 kilométerenként, a hatótáv kevesebb, mint 200 km. Bármilyen esetben a lehető leghamarabb tölts fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik Önnek.
A  kigyul- lad.		A motor nem indul. Az újraindításhoz fel kell töltenie a tartályt.

REAGENS TARTÁLYA (5/5)

Rendszer meghibásodása

A(z)  visszajelző lámpa és a narancssárga  visszajelző lámpa felgyulladásá mellett hangjelzést is hallhat.

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Értelmezések
A  és a  kigyullad.		Arendszer meghibásodását jelzi. Alehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.		Rendszerhibát jelez, ami szerint 800 km-en belül nem lehet újraindítani a gépkocsit. Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg csak kb. 200 km van hátra mielőtt a gépkocsi újraindítása letilt; – 50 kilométerenként, ha kevesebb, mint 200 km van hátra mielőtt a gépkocsi újraindítása letilt. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.		Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után nem fog újból elindulni. Forduljon márkaszervizhez.

2. fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás	2.2
Gyújtáskapcsoló	2.2
A motor beindítása, leállítása	2.3
Stop és Start funkció	2.4
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.7
Dízelmotoros változatok sajátosságai	2.9
Vezetési tanácsok és takarékos vezetés	2.10
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.14
Környezetvédelem	2.15
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.16
Sebességváltó kar	2.19
Kézifék	2.20
Szervokormány	2.20
Korrekción és vezetést segítő berendezések	2.21
Sebesség-határoló	2.25
Sebességtartó automatika	2.28
Parkolást segítő rendszer	2.32
Tolatókamera	2.34

BEJÁRATÁS, GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 és 3500 ford/perc között legyen.

A gépkocsi csak körülbelül **3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

Oljccserék esedékessége: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Dízelmotoros változat

Az első **1500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.



„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás (St)

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozgatásával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás (A)

A gyújtás kikapcsolása után egyes fogyasztók (rádió stb.) működőképesek maradnak.

„Gyújtás bekapcsolva” állás (M)

A gyújtás be van kapcsolva.

- **benzines változat:** a gépjármű indításra kész.
- **dízel változat:** az előizzítás folyamatban.

„Indítás” állás (D)

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig.

A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

A motor beindítása

A gépkocsitól függően, ha a(z)  figyelmeztető lámpa villog, akkor le kell nyomnia a tengelykapcsoló-pedált vagy üres fokozatba kell kapcsolnia a sebességváltót a motor indításához.

Nagy hidegben (-20°C alatt) a könnyebb indítás érdekében néhány másodpercig hagyja a gyújtást bekapcsolva, **mielőtt** indítaná a motort.

A motor indításakor nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén (-10°C -nál alacsonyabb): tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált a motor indulásáig.

Benzinbefecskendezés

- Indítson a **gázpedál benyomása nélkül**.
- A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



Dízelbefecskendezés

Fordítsa el a gyújtáskapcsolót „On” (be) állásba **M**, és hagyja ebben az állásban, amíg az előizzítás-jelző lámpa nem alszik ki.

Fordítsa el a kulcsot „Start” (indítás) állásba **D a gázpedál lenyomása nélkül**.

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapjára, majd fordítsa a gyújtáskulcsot „Stop” **St** állásba.

Különlegesség

Gépkocsitól függően, a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, az ajtók központi zárásakor vagy a vezetőoldali ajtó kinyitásakor leáll.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása letiltja a fékek, a kormány stb. segítő berendezéseit, és a biztonsági öv további eszközeit.

A kulcs kivétele bekapcsolja a kormányzarat.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/3)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A jármű elindulása után a rendszer automatikusan aktiválódik.

Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készzenléti leállítás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa...).

Készzenléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Kézi sebességváltó esetén:

- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;
- és
- a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van.

Ha a visszajelzőlámpa  villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedál nincs eléggé felengedve.

- és
- a gépkocsi körülbelül 3 km/óránál kisebb sebességgel halad.

Minden gépkocsi esetében a visszajelzőlámpa  folyamatosan világít a kijelzőegységen, hogy figyelmeztesse Önt a motor készzenléti üzemmódba kerüléséről.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

A motor lefulladásá esetén, ha a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedál teljes benyomásával újból beindítjuk a motort.

Amikor elhagyja a gépkocsit, hangjelzés figyelmeztet a motor nem leállított és készzenléti állapotáról.



A gépkocsi elhagyása előtt a gyújtás levétele kötelező (tájékoztadjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).



Ne menjen a gépkocsival, amikor a motor készzenléti üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).

STOP AND START FUNKCIÓ (2/3)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

Mechanikus sebességváltó

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok

Az újraindítás megszakadhat, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): feltétlen állítsa le a motort (tájékozódjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Kézi sebességváltó esetén:

- a sebességváltó üres állásban a tengelykapcsoló-pedál enyhén lenyomva;

vagy

- tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.

Külön megjegyzés: A gépjárműtől függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor

készenléti üzemmódban van, a  visszajelző lámpa néhány másodpercre kigyullad a műszerfalon.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- a magasság túl magas;

vagy

– ...

A visszajelzőlámpa  megjelenik a kijelzőegységen, figyelmeztetve Önt, hogy a motor készenléti üzemmódja nem elérhető.

STOP AND START FUNKCIÓ (3/3)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...

Különlegesség: a jármű típusától függően bizonyos feltételek esetén a motor automatikus újraindítása le van tiltva, ha valamelyik ajtó nyitva van.



A funkció be és kikapcsolása

A rendszer kikapcsolásához nyomja meg az **1**-gyel jelölt kapcsolót. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa **2** kigyullad.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa **2** kialszik.

Különlegesség: a motor készenléti állapotában, ha megnyomja a kapcsolót **1**, a motor automatikusan újraindul.

A rendszer automatikusan visszakapcsolódik a motor minden szándékos beindításakor (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Működési rendellenességek

Ha a visszajelzőlámpa **2** a kapcsoló **1** megnyomása nélkül kigyullad, a rendszer kikapcsolódott.

Forduljon márkaszervizhez.



A gépkocsi elhagyása előtt a gyújtás levétele kötelező (tájékozódjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSSÁGAI (1/2)

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtás-kimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségekbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépjármű betolásával vagy behúztatásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem háritotta**, mert ettől tönkremehet a katalizátor.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyaggal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

BENZINES VÁLTOZAT SAJÁTÓSSÁGAI (2/2)/RÉSZECSKESZŰRŐ

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Tisztítsa meg, ha a(z)

 visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: A visszajelző lámpa 20 perc elteltével kialudhat, ha a ki kell tisztítani a szűrőt a menetfeltételek nem teljesen teljesülnek.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megtelik, a narancssárga  visszajelző lámpa, és típusától függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységen. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel.

Ha a piros  visszajelző lámpa, és

típusától függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A  piros visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszáma

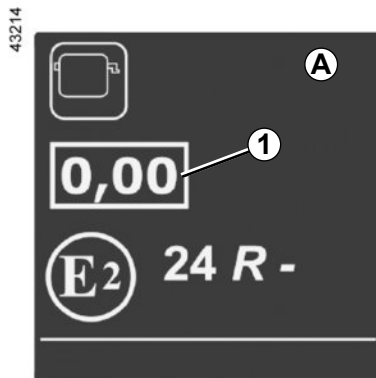
A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

Elfogyott az üzemanyag

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követő feltöltése után el kell végezni az üzemanyagellátó-kör légtelenítését: a motor indítása előtt tájékozódjon az 1. fejezet „Üzemanyagtartály” c. részében.



Motorfüst zavarosságának címkéje

További **1** információkat találhat **A** a motor térben elhelyezett címkén.

1 Dízel károsanyag kibocsátás.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy akkumulátora mindig jól feltöltött állapotban legyen,
- tartsa a gázolajat mindig megfelelő szinten az üzemanyagtartályban, hogy a tartály alján ne gyűljön össze kondenzvíz.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

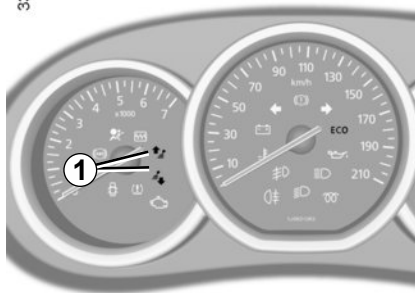
VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/4)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenek, és lehetővé teszik a gépkocsi összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszámérő;
- sebességváltás jelzője;
- **ECO** üzemmód az **ECO** gombbal bekapcsolható;
- a Stop and Start (tájékoztodjon a 2. fejezet „Stop and Start működése” című részében.)

33169



Sebességváltás jelzője 1

A fogyasztás optimalizálása érdekében a kijelzőegységen egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:

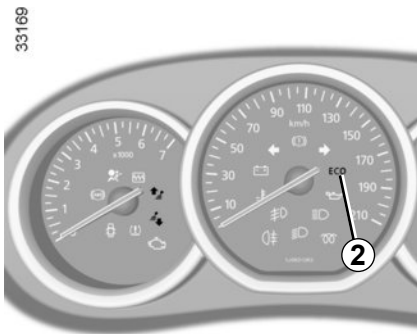


kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/4)



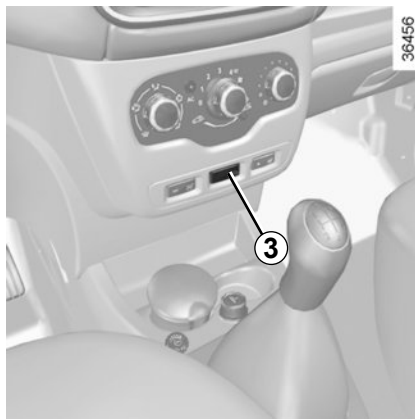
ECO üzemmód

Az **ECO** (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A funkció bekapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Az **ECO** visszajelző-lámpa **2** megjelenik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.



Vezetés közben lehetősége van az **ECO** üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

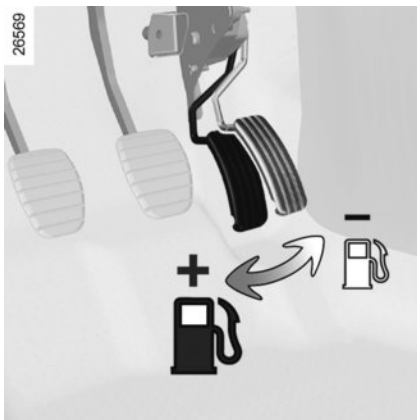
Az **ECO** üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Az **ECO** visszajelző-lámpa **2** kialszik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/4)



Vezetési tanácsok, ECO -vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.
- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.

- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzon minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.
- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

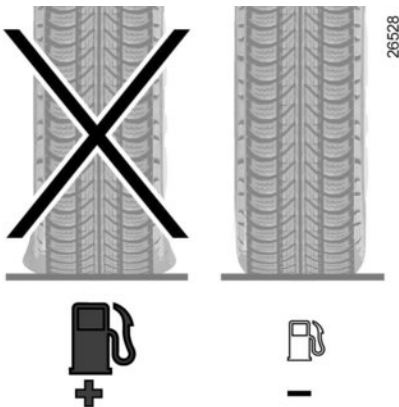


A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

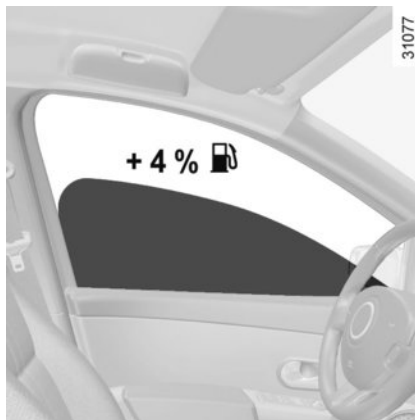
A pedálok beakadásának veszélye.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (4/4)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindeneelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankoláskor ne töltse színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyagfogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahajósításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahajósíthatók.

Az újrahajósító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemből tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
- **Gyújtás és alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését. Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezenfelül a járművek felszereltségének részét képezi egy környezetvédelmi rendszer is, amely többek között a katalizátorból, a lambdaszondából és az aktív szényszűrőből áll (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzök szabadba kerülését stb.).

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajsűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsi a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

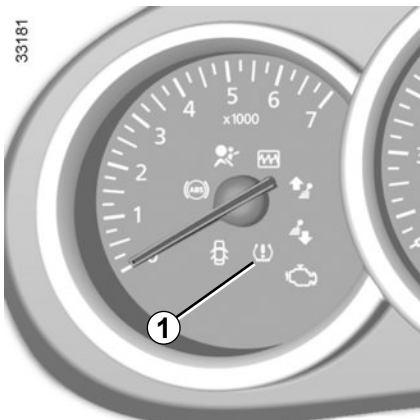
Levegő-recirkuláció

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/3)



Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumibroncs nyomáscsökkenésére.

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely menet közben rendszeresen méri a levegő nyomását a gumibroncsban.

A visszajelzőlámpa  1 folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

A megadott gumibroncsnyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumibroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumibroncs nyomását.

A gumibroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.

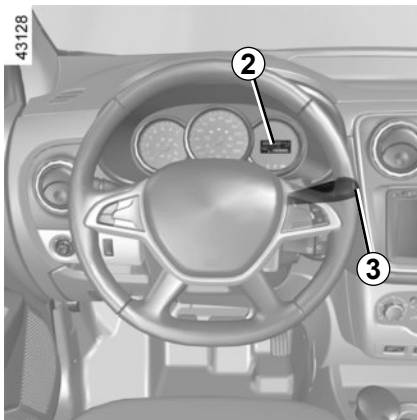


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felősségét.

Havonta ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/3)



Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- nyomja meg többször röviden a(z) **3** gombot a „SEt tP” funkció kiválasztásához, vagy – a gépkocsi típusától függően – a(z) „=0=” üzenet jelenik meg a(z) **2** kijelzőegységen;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** gombot. A körülbelül öt másodpercig tartó villogás – amelyet a(z) „SEt tP” üzenet folyamatos kijelzése követ – vagy a gépkocsi típusától függően a(z) „=0=” jelzés jelzi, hogy a rendszer figyelembe vette a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítására vonatkozó kérelmet.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Megjegyzés

A megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál (a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve).

Kijelzés

Állítsa be a gumiabroncsok nyomását

A visszajelzőlámpa  folyamatosan világít.

Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs leeresztett.

Szükség esetén ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken, hideg motornál. A

visszajelző-lámpa  néhány percnyi menet után kialszik.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

Defekt

A visszajelzőlámpa  és a piros visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében folyamatosan világítanak.

Jelzik, hogy legalább az egyik kerék defektos vagy nagyon leeresztett. Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez. Állítsa helyre a gumiabroncs légnyomását, ha az nem elegendő.



A



piros

visszajelzőlámpa kigyulladásá esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/3)

Guminyomás-érzékelők ellenőrzése szükséges

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, a narancssárga visszajelzőlámpa



kíséretében.

Jelzik, hogy legalább az egyik keréken nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, díszlárcsák stb.). Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Forduljon márkaszervizhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel.

Ha fel van szerelve a gépkocsira, a

visszajelzőlámpa  és a narancs-

sárga visszajelzőlámpa  megjelennek a kijelzőegységen.

Defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



Hátramenetbe kapcsolás (álló gépjárműnél)

Kövesse a sebességváltó kar gombjára **1** rajzolt sémát és, gépkocsitól függően, a hátramenet kapcsolásához emelje meg a gomb alatt található gyűrűt.

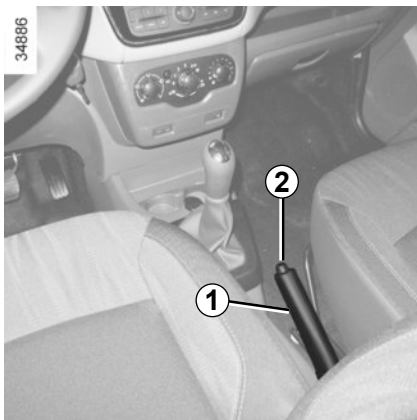
Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

KÉZIFÉK/SZERVOKORMÁNY



Kézifék

A kézifék kiengedése

Egy kicsit húzza fel a kart **1**, nyomja meg a gombot **2**, és engedje vissza a padlóig a kart.

Ha rosszul kiengedett kézifékkal közlekedik, a kijelzőegységen a piros visszajelzőlámpa égve marad.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.

A kézifék behúzása

Húzza a kart **1** felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzült-e.



Megálláskor, a lejtő meredekségétől és/vagy a gépkocsi terhelésétől függően szükség lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet).

Szervokormány

Járó motornál a kormányt ne tartsa hosszabb ideig ütközésig elfordított állásban, mert tönkremehet a szervoszivattyú.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodásakor is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/4)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **dinamikus menetstabilizáló-rendszer**
- **ESC alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;**
- **vészfékezést segítő rendszer és - gépjárműtől függően - fékezést elősegítő rendszer.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.** Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül ez a rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

- Ha menet közben a kijelzőegységen kigyullad a visszajelzőlámpa , a **fékrendszer továbbra is működőképes marad;**
- Ha a visszajelzőlámpák  és  kigyulladnak a kijelzőegységen, **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Ebben az esetben, az ABS, az ESC és a vészfékezést segítő rendszer sem működik.

Forduljon a márkaképviselőhöz.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/4)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



kigyullad a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomatek megfelel a kerék alatti tapadásnak.

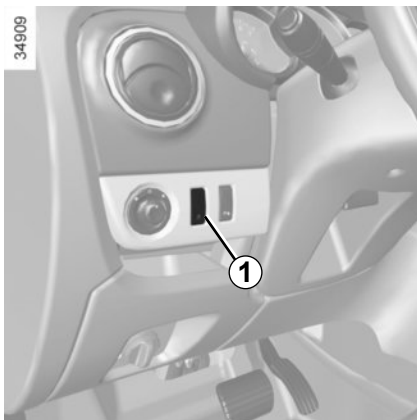
A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, ezt a  és/vagy  visszajelzőlámpák állandó kigyulladásával kíséri a kijelzőegységen. Ebben az esetben a dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC, az alulkormányzás ellenőrző rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolódnak.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/4)



A kipörgésgátló funkció kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében. Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával. Ebben az esetben a kijelzőegységen levő visszajelzőlámpa



állandóan világít. Ez a művelet nem kapcsolja ki az ESC-t.

A kipörgésgátló rendszer kiegészítő biztonságot nyújt, így nem tanácsos kikapcsolni a vezetés során. Amint lehet, kapcsolja be újra, az **1** kapcsoló ismételt megnyomásával.

Megjegyzés: a gyújtás bekapcsolásakor vagy a körülbelül 50 km/h sebesség elérésekor a funkció automatikusan bekapcsolódik.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrésegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet

érez, akkor a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Forduljon a márkaképviselethez.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer **előkészíti** a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/4)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban és a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

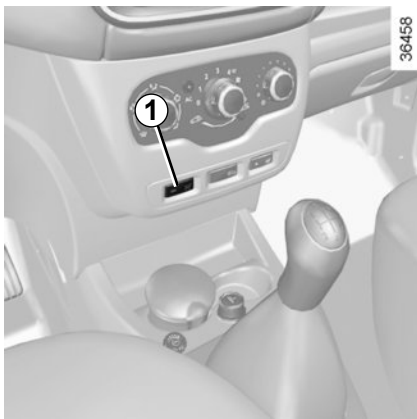
Ez a funkció nem a gépkocsi állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

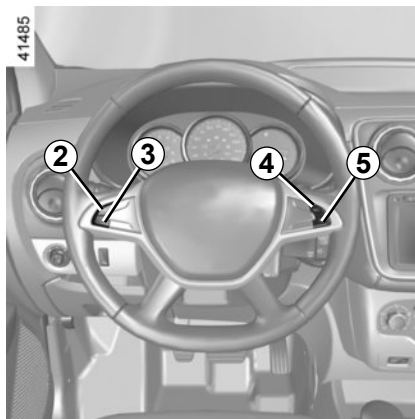
A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)

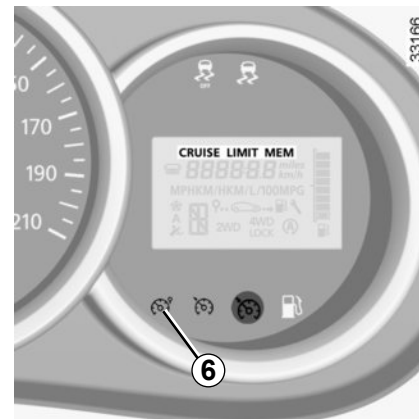


A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.



Kapcsolók

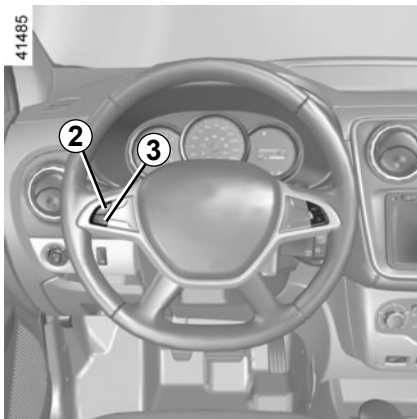
- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A sebességhatár bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A sebességhatár csökkentése (-).
- 4 Bekapcsolás a memorizált sebességhatár visszahívásával (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES).
- 5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** oldalát (☺). A visszajelzőlámpa **6** narancssárgán világít, és gépkocsitól függően a(z) „LIMIT” üzenet vagy a visszajelzőlámpa **LIMIT** jelenik meg a műszerfalon vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességhatároló funkció működik, és várja a sebességhatár elmentését.

Az aktuális sebességérték memorizálásához nyomja meg a kapcsolót **2** (+): a vonalak helyett megjelenik a sebességhatár értéke. A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

Megváltoztathatja a sebességhatárt egymás után megnyomva a következőket:

- a kapcsoló **2** (+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen villog a sebességhatár értéke.

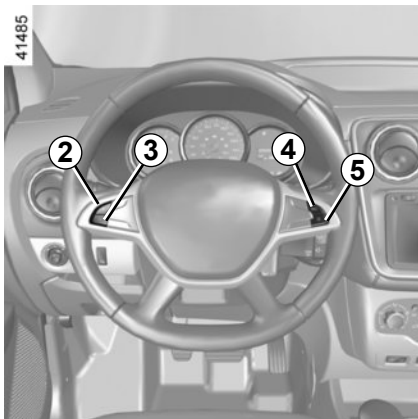
Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.



A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



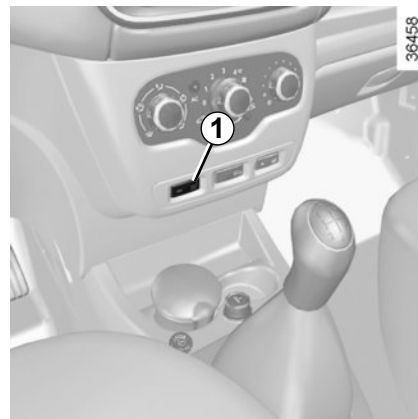
A funkció készenléti állapota

A **5** (O) kapcsoló megnyomása esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke tárolva marad, és gépkocsitól függően a(z) „MEM” üzenet vagy a **MEM** visszajelzőlámpa jelenik meg a műszerfalon a tárolt sebességérték kíséretében.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebesség el van mentve, a kapcsoló **4** (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES) segítségével tudja előhívni.

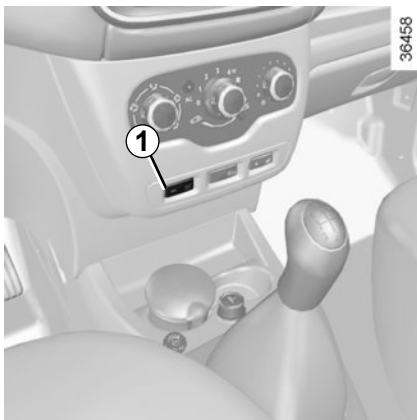
A sebességhatároló rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása újra bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevételével: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelzőlámpa (⚠) kiálása a funkció kikapcsolódását jelzi.

SEBESSÉGTARTÓ (1/4)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott állandó sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

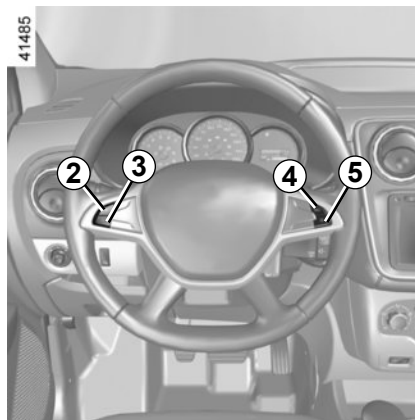


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Soha nem teszi szükségte-lenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

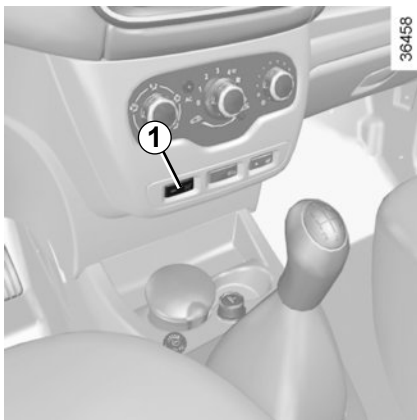
Balesetveszély.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A szabályozott sebességérték csökkentése (-).
- 4 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES).
- 5 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).

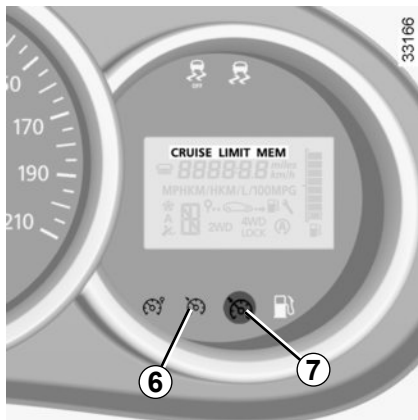
SEBESSÉGTARTÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1**-gyel jelölt kapcsoló  oldalát.

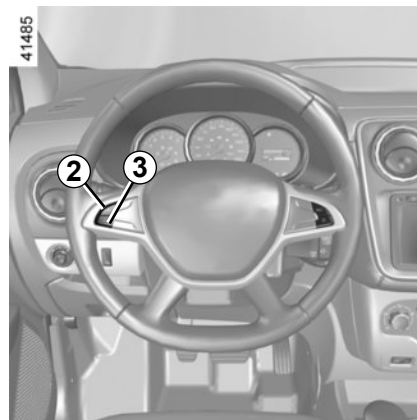
A zöld visszajelző lámpa **6** kigyullad, és a(z) „CRUISE” vagy a(z) **CRUISE** visszajelző lámpa jelenik meg a műszerfalán, vonalakkal együtt, amelyek azt jelzik, hogy a sebességtartó-automatika funkció aktiválódott, és a tartandó sebesség tárolására vár.



A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (30 km/h felett), nyomja meg a kapcsolót **2** (+): a funkció bekapcsol, az aktuális sebességtérték memorizálódik.

A beállított sebesség jelenik meg a vonalak helyett és a sebességtartó módot a(z) „CRUISE” üzenet megjelenése vagy a(z) **CRUISE** visszajelző lámpa és a zöld **7**  visszajelző lámpa a(z) **6**  visszajelző lámpa együttes felgyulladásával igazolja vissza (gépkocsitól függően).

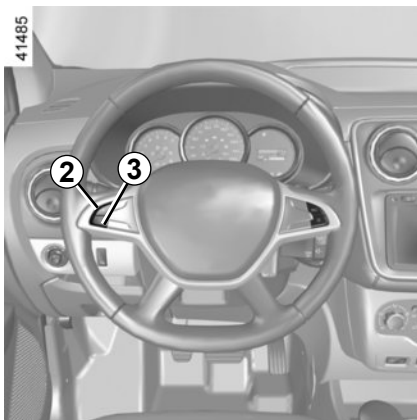


Vezetés

Ha van elmentett sebességtérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- kapcsoló **2 (+)** a sebesség növeléséhez,
- a **3 (-)** kapcsolót a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

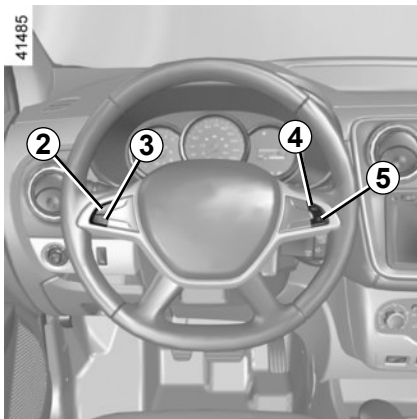
Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **5** (O);
- a fékpedált;
- a tengelykapcsoló pedált.

A szabályozott sebesség a gépkocsitól függően mindhárom esetben memorizált marad, és a gépkocsitól függően a(z) „MEM” üzenet vagy a(z) **MEM** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen.

A visszajelzőlámpa (S) kialvása visszaigazolja a készenléti állapotot.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a kapcsolót **4** (R, vagy a gépkocsi típusától függően, RES) ha a jármű sebessége nagyobb, mint 30 km/h. A memorizált sebesség visszahívása esetén, a sebességtartó funkció bekapcsolását a visszajelzőlámpa (S) kigyulladásával igazolja vissza.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpák (S) és (S) kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/2)

A berendezés működési elve

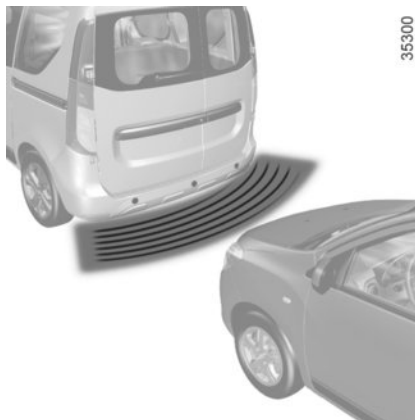
A hátsó lökhárítóba épített ultrahangos érzékelők mérik a tolató jármű és a mögötte levő tárgy közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a 40 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

Hátramenetbe kapcsoláskor hangjelzés halatszik. Ha a hangjelzés hosszú (3 másodperc), ez működési rendellenességet jelez.

A parkolást segítő rendszer nem veszi figyelembe vontató, teherszállító stb. rendszereket.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy az ultrahangos érzékelőket semmi nem takarja (piszok, sár, hó stb.).



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

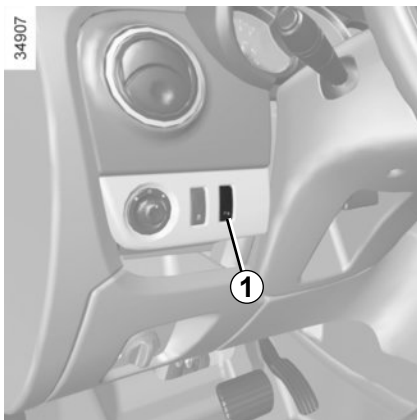
A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/2)



A rendszer kikapcsolása

A rendszert kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

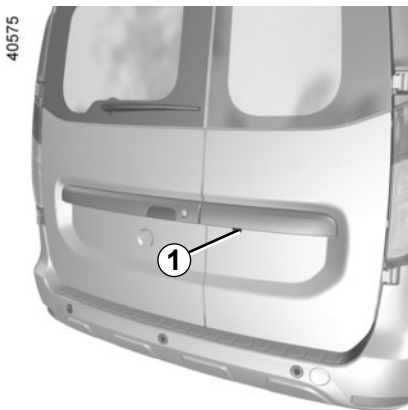
A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa ilyenkor folyamatosan világít.

Az így kikapcsolt rendszer visszakapcsolható a kapcsoló ismételt megnyomásával.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel, három másodperces hangjelzés szólal meg figyelmeztetésül. Forduljon márkaszervizhez.

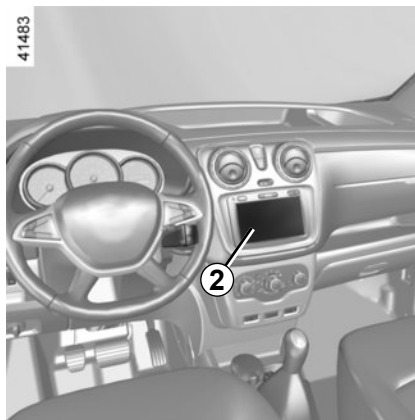
TOLATÓKAMERA (1/2)



Működés

Hátramenetbe kapcsoláskor a kamera **1** megjeleníti a gépkocsi hátsó részének környezetét a multimédia rendszer kijelzőjén **2** egy fix nyomvonal kíséretében.

A rendszer használata a távolságra vonatkozó fix nyomvonalon alapul. A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a tolatókamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

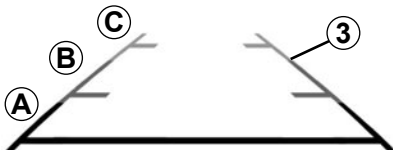


Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.

TOLATÓKAMERA (2/2)

39821



Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal **3** a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B**, **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

A képernyő fordított képet ad.

A nyomvonalak sík felületre vannak ki-
vetítve, ezért az információt ne vegye fi-
gyelembe függőleges vagy a talajon el-
helyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe
deformálódhat.

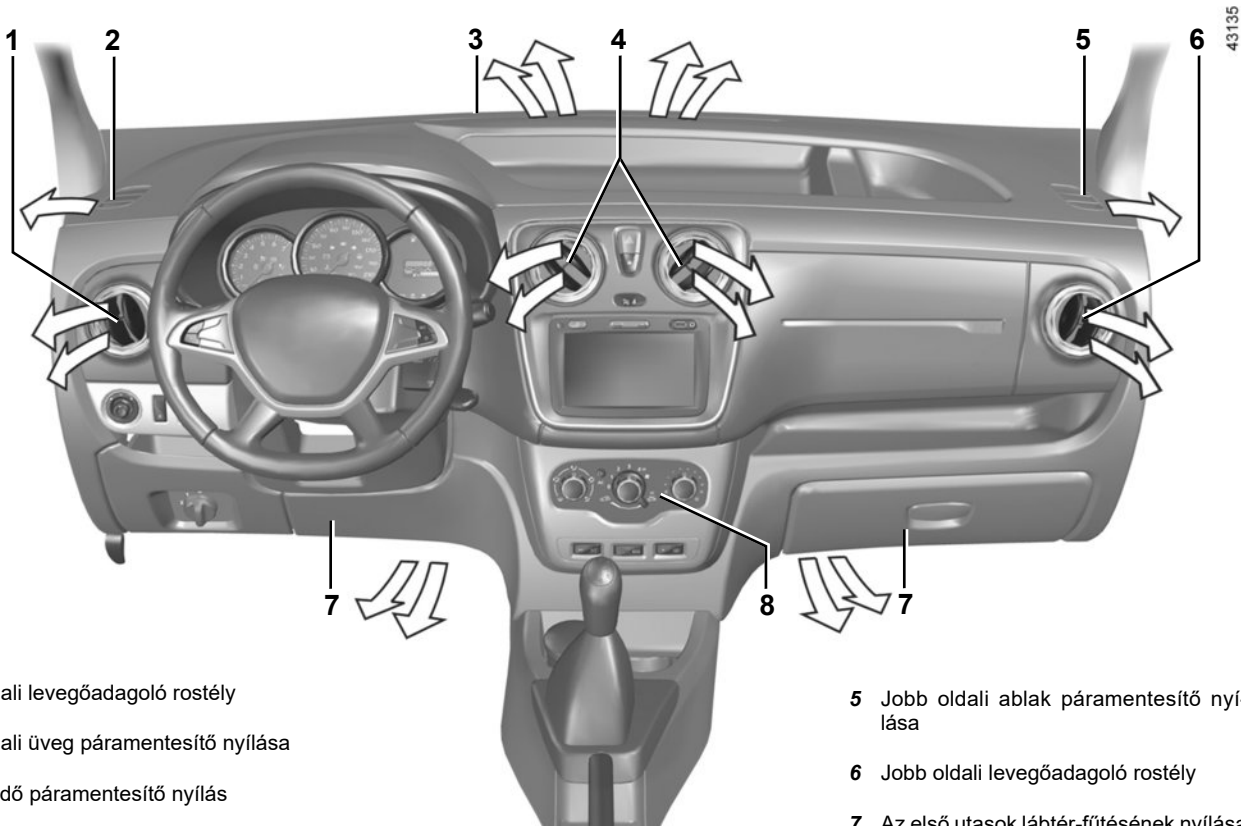
A túlságosan erős fény (hó, napon álló
gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által
megjelenített képet.



3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőztetők, levegőkivezető nyílások	3.2
Fűtés, Szellőzés, Légkondicionálás	3.4
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.7
Elektromos ablakemelők	3.9
Billenthető ablak	3.10
Belső világítás	3.12
Napellenző/Tükrök	3.14
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések	3.15
Hamutartók, Szivargyűjtő, Segédberendezések csatlakozói	3.20
Hátsó fejtámla	3.21
Hátsó ülés	3.23
Csomagszállítás a csomagtérben	3.26
Csomagszállítás:	3.27
vontatás, összekapcsolás	3.27
elválasztóháló	3.28
Csomagtérfedél	3.29
Tetőcsomagtartó	3.30
Multimédia eszközök	3.31

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, levegőkivezető nyílások (1/2)



- 1 Bal oldali levegőadagoló rostély
- 2 Bal oldali üveg páramentesítő nyílása
- 3 Szélvédő páramentesítő nyílás
- 4 Középső szellőzőnyílások

- 5 Jobb oldali ablak páramentesítő nyílása
- 6 Jobb oldali levegőadagoló rostély
- 7 Az első utasok lábtér-fűtésének nyílása
- 8 Kapcsolópanel

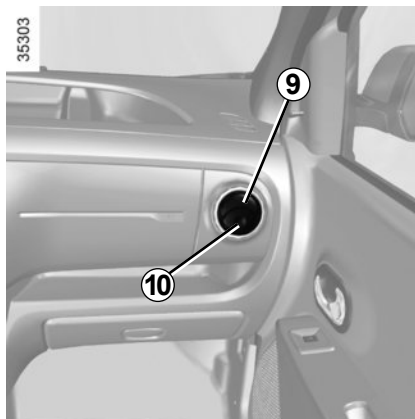
SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, levegőkivezető nyílások (2/2)



Középső és oldalsó szellőzőnyílások

Mennyiség

A levegőadagoló rostély **9** nyitásához nyomja meg a rostélyt (a **10**-zel jelölt zónában) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.



Irány

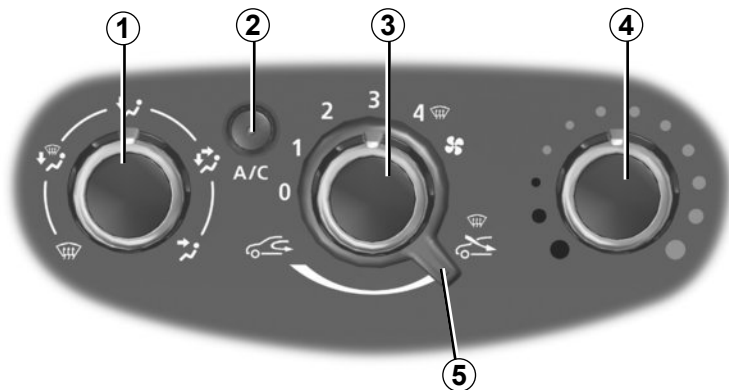
A levegő irányításához forgassa el a levegőadagoló rostélyt **9**.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.



40399

Kapcsolók

Egyes kapcsolók megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

- 1 A levegő elosztása.
- 2 Légh Kondicionáló berendezés kiés bekapcsolása.
- 3 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 4 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 5 Utastér elszigetelése, belső levegőkeringetés bekapcsolása.

Információk és használati tanácsok: tájékozódjon a „Légh Kondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

A levegő hőmérsékletének beállítása

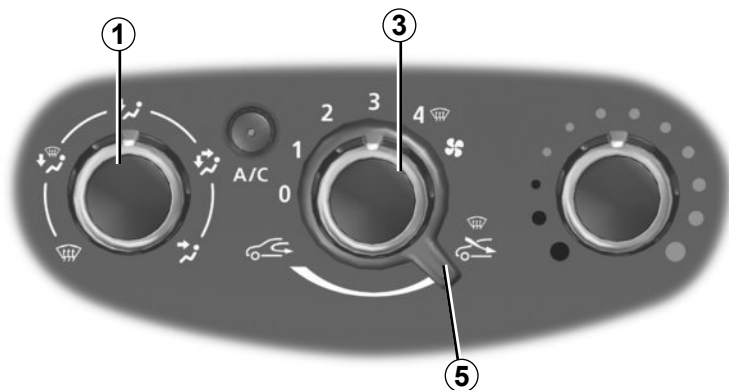
Fordítsa a kapcsolót **4** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

A ventilátor fordulatszámának beállítása.

Állítsa a kapcsolót **3** 0 állásból 4 állásba. Minél jobbra van állítva a kapcsoló, a befűjt levegő annál több. Ha teljesen el akarja zárni a levegőt, állítsa a kapcsolót **3** 0 állásba.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszám az utastérben nulla (álló gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.

Ennek a helyzetnek 0 a hosszabb igénybevétele páráképződéshez vezethet az oldalablakokon és a szélvédőn, valamint az utastér nem cserélődő levegője miatt rossz közérzetet idézhet elő.



Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása

Fordítsa a kapcsolót 5  állásba.

Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringetése történik.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjú területen való közlekedés);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Gyors páramentesítés

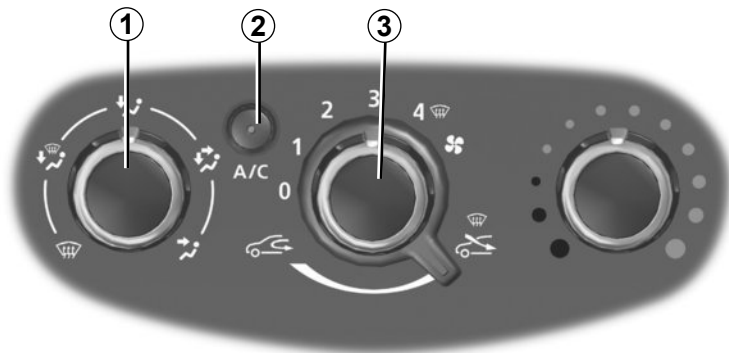
Forgassa el a 1, 3 és 5 kapcsolókat helyzetekbe:



- külső levegő;
- a ventilátor legnagyobb fordulatszáma;
- páramentesítés.

A légkondicionáló berendezés használata meggyorsíthatja a párátlantást.

A belső levegőkeringetés sokáig tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringetésre, tanácsos a kapcsoló 5 jobbra elforgatásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.



A levegő elosztása az utastérben

Forgassa el a kapcsolót **1** a levegőelosztás beállítása érdekében.



Ebben az állásban a műszerfal szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és az utasok lába felé áramlik.



Főként a műszerfal szellőzőrácsokon át, valamint az utasok lába felé áramlik a levegő.

Ha azt szeretné, hogy csak a lábtéri levegőnyílásokon áramljon a levegő, zárja el a műszerfal szellőzőnyílásokat.



A levegő minden levegőnyílás, a szélvédő és az oldalsó ablakok páramentesítő nyílásán át és az utasok lába felé áramlik.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.

40399

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A gomb **2** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (visszajelzőlámpa nem világít).

A bekapcsolás nem lehetséges ha a kapcsoló **3** a 0 állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló berendezés működése a benzinfogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Gépkocsik, móddalECO

Aktiválás után, az ECO üzemmód csökkentheti a légkondicionálás teljesítményét. Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkentése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (2/2)



42430

A hűtőközeg-kör fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

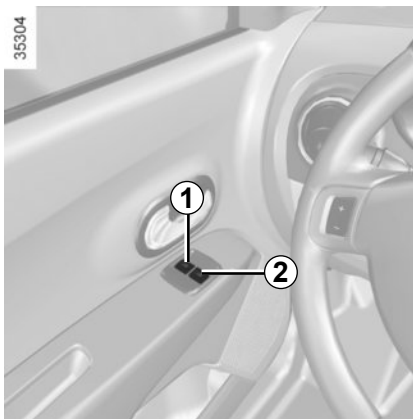
A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.



A vezető felelőssége

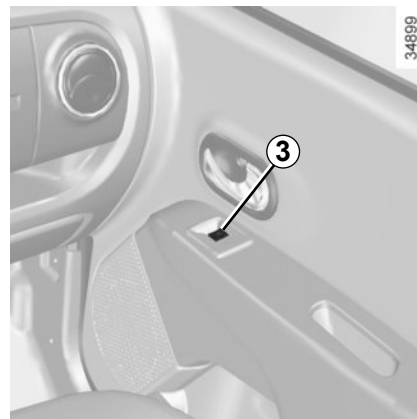
Soha ne hagyja a kulcsot a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.



Elektromos ablakemelő

A kívánt magasság eléréséig nyomja le vagy húzza fel az ablakemelő kapcsolóját a leeresztéshez vagy a felhúzáshoz..



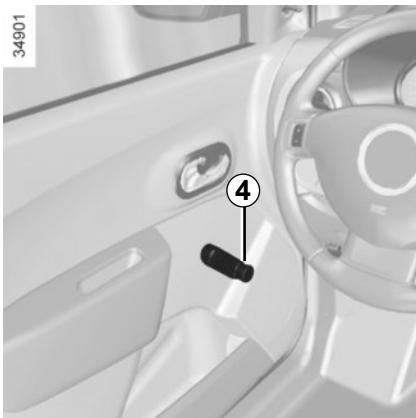
A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az utasoldali ablak esetén.

Az utasülésnél működtesse a kapcsolót **3**.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.

ABLAKEMELŐK (2/3)



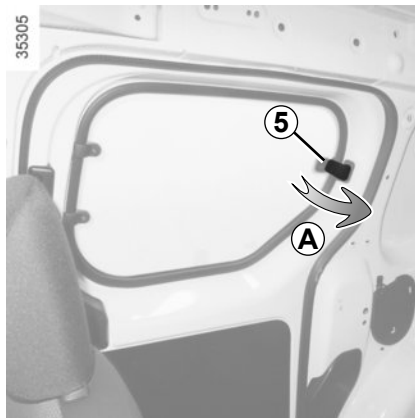
Kézi ablakemelők

Mozgassa a hajtókart **4** az ablak leengedése vagy felemelése érdekében a kívánt magasságra.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.



Billenthető ablak

Az üveg elbillentéséhez működtesse a fogantyút **5 (A mozdulat)**, és rögzítse úgy, hogy a fogantyút jobbra nyomja.

Záráskor ellenőrizze a megfelelő reteszelő-dést.

ABLAKEMELŐK (3/3)

Impulzusos ablakemelők

Amennyiben a gépjármű felszereltségéhez tartozik, az impulzusos mód kiegészíti az elektromos ablakemelők működését a korábban leírtak szerint.

Csak az első vezetőoldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel.

- **Nyomja le teljesen és röviden** az adott gombot: az üveg teljesen lesüllyed.
- **Húzza fel teljesen és röviden** a megfelelő gombot: az üveg teljesen felemelkedik.

Ha a működés közben megnyomja a kapcsolót, az üveg mozgása megáll.

Különlegességek

Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl.: faág stb.), megáll és visszamozdul néhány centimétert.

Ha az ablak mozgása közben újra működteti a kapcsolót, akkor az megáll.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza, nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) mintegy három másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.

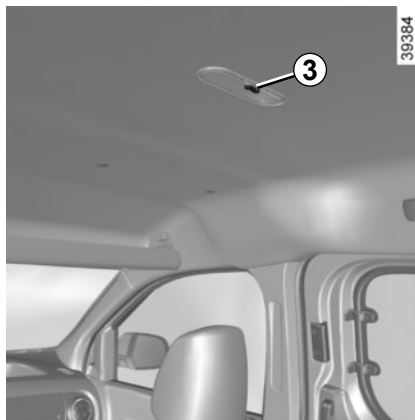
BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/2)



Mennyezetlámpák

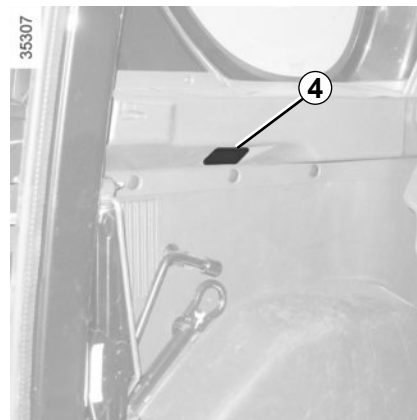
Nyomja meg a(z) **1** vagy – járműtől függően – a(z) **2** kapcsolót; a következő történik:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtó kinyitása által kapcsolt világítás az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban (típustól függően). Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.



Olvasólámpa

Működtesse a kapcsolót **3** (járműtől függően).



A csomagtartó megvilágítása 4

Az ajtózárok, az ajtók vagy csomagterajtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás bekapcsolódik.



Hátsó megvilágítás

Billentse át a kapcsolót **5**, ezzel a következők közül választ:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtók egyikének kinyitása által kapcsolt világítás az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban (típustól függően). Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.

Különlegességek

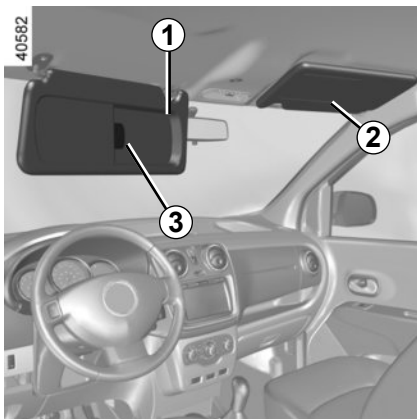
Bizonyos járműveken az ajtóknak a távirányítóval történő kinyitása után a belső világítás egy ideig működik. Az első vagy a hátsó ajtó nyitása után ez a funkció újra indul.

Ezután a mennyezetvilágítás és a csomagtartó világítása fokozatosan kialszik.

A világításidőzítés kikapcsolása több okból következhet be:

- 15 perc elteltével, ha az egyik ajtó nyitva maradt;
- 15 másodperc vagy gépkocsitól függően 5 perc elteltével, ha minden ajtó zárva van;
- a gyújtás bekapcsolása.

NAPELLENZŐ/TÜKRÖK



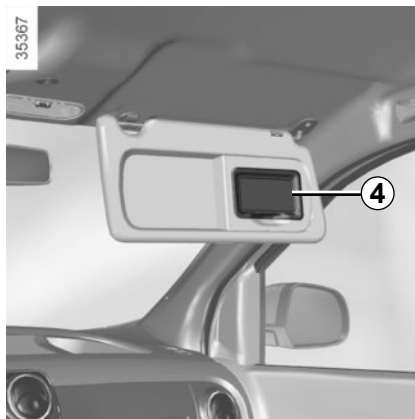
Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt **1** vagy **2** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

Napellenző rakodórésze 3



Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza. Sérülésveszély.



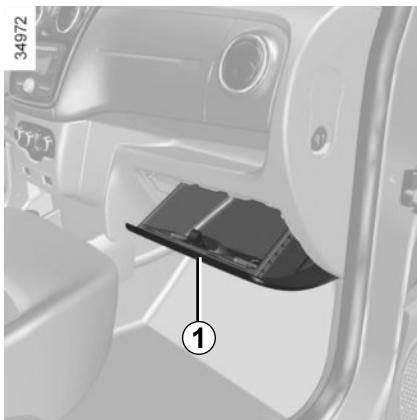
Szépítkezőtükör 4 (utasoldal)



Tájékozódó tükör 5

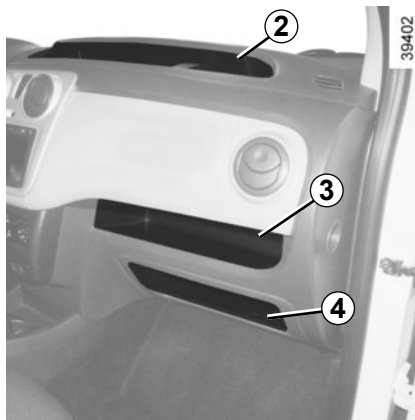
A tájékozódó tükör **5** lehetővé teszi a gépkocsi hátsó részében utazó gyermekek figyélését.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/5)



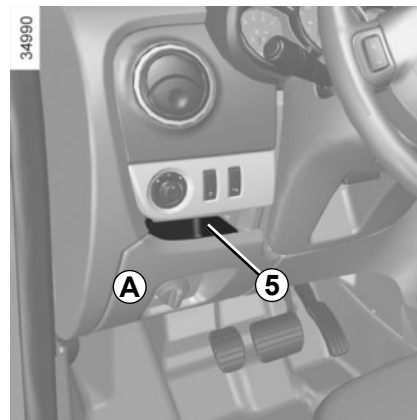
Kesztyűtartó

Ha a gépjármű fel van szerelve kesztyűtartóval, a kinyitáshoz húzza ki a rakodólapot **1**.



Műszerfali rakodórekesz 2

Utásoldali rakodórekeszek 3 és 4



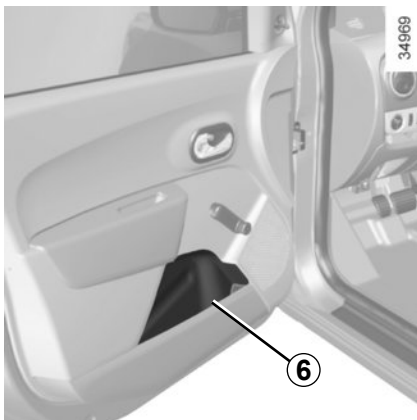
Rakodórekesz A

Helyezze a kezét az **5**-val jelölt rakodórészbe, és a rekesz **A** kinyitásához húzza meg azt.

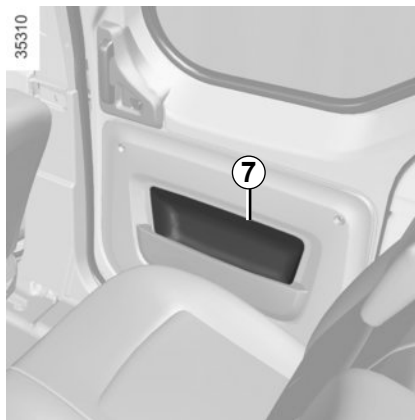


Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/5)



Az ajtón lévő rakodóhely 6



Az oldalsó tolóajtón lévő rakodórekesz 7

A tolóajtó zavartalan mozgása érdekében az azon található rakodórekeszbe úgy kell elhelyezni a tárgyakat, hogy azok abból ne álljanak ki.



A vezetőtér felső rakodópolca 8

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor, kiszálláskor és ne kapaszkodjon rá.

Az utastéri felső rakodóhely 8 teljes terhelése egyenletes elrendezés mellett nem haladhatja meg a 4,6 kg-ot.



A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

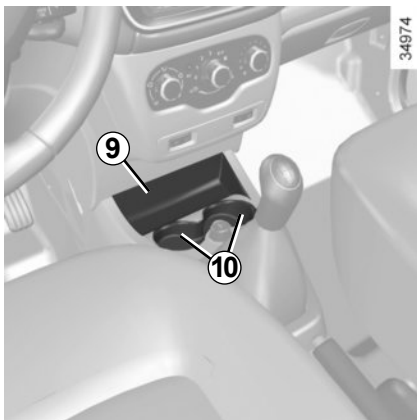


Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

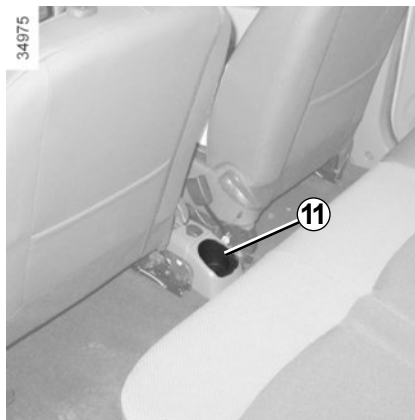


Ügyeljen rá hogy ezekre a helyekre ne akasszon nehéz és/vagy éles tárgyakat, amelyek menet közben leeshetnek. Fennáll a sérülés veszélye.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/5)

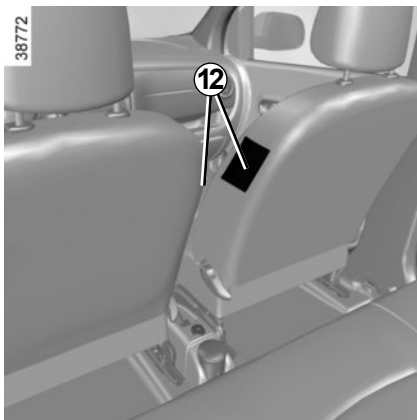


Kesztyűtartó 9

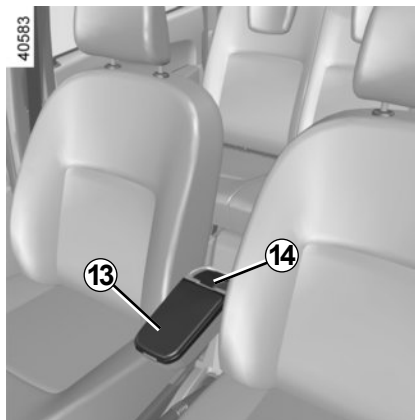


Pohártartók 10 és 11

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/5)



Mobiltelefon-tartó 12

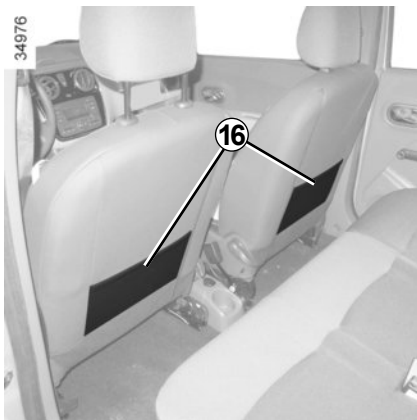


Első kartámasz 13

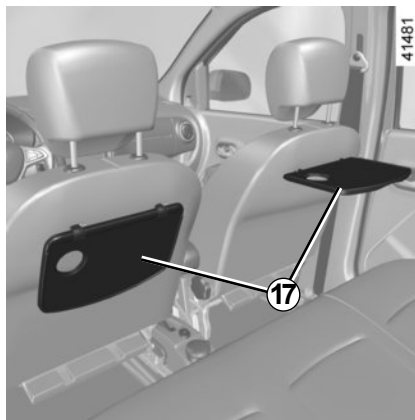


Kesztyűtartó 14 és 15

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/5)



Rakodózsebek 16 az első üléseken

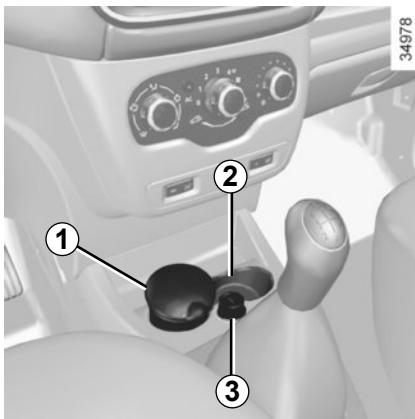


Felhajtható asztalkák 17

Hajtsa fel vízszintes helyzetbe.

Az asztalkákat csak a gépkocsi álló helyzetben ajánlott használni.

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



Hamutartó 1

A 2 vagy 5 helyek valamelyikén található.

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet.

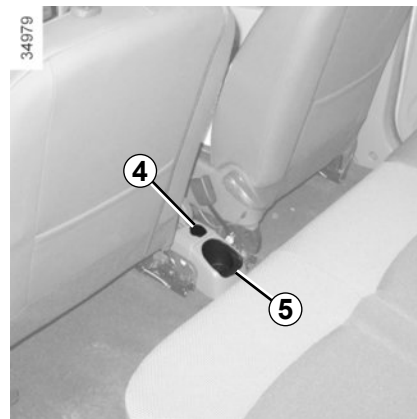
Ha ki akarja üríteni, húzza ki mindenestől, a hamutartó kijön a helyéről.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.

Szivargyújtó vagy segédberendezések csatlakozója 3

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a szivargyújtót 3. Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattánás kíséretében magától visszaugrik, és ki-vehető. Húzza ki.

Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.



Segédberendezések csatlakozója 4

A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.

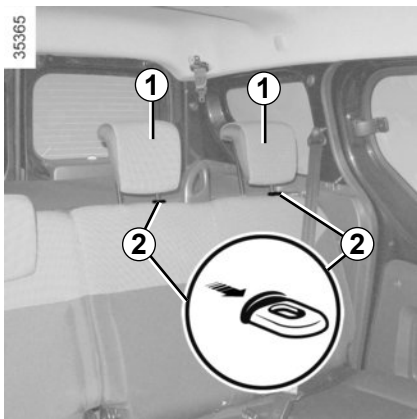


A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA (1/2)



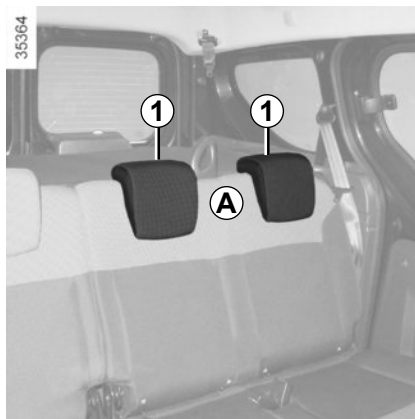
Öt üléses változat

Fejtámla használati helyzete 1

Emelje fel teljesen a fejtámlát, majd engedje le a rögzítődésig.

Fejtámla kiemelése 1

Emelje fel a fejtámlát a maximum magasságba, aztán nyomja meg a nyelve(ke)t 2, és vegye ki a fejtámlát.



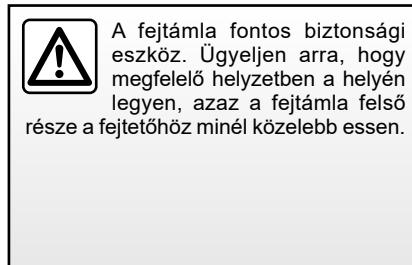
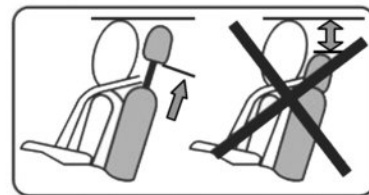
A fejtámla visszahelyezése 1

Illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe, nyomja meg a nyelvet, 2 és engedje le a fejtámlát.

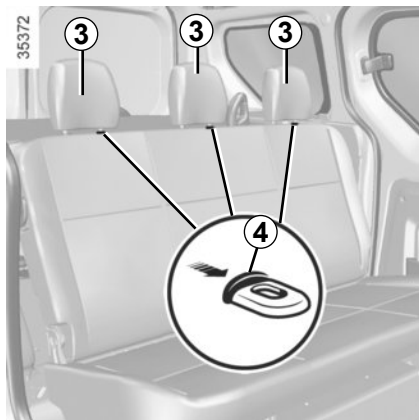
A fejtámla 1 tárolási helyzete A

Nyomja meg a nyelvet 2 és süllyessze le teljesen a fejtámlát.

A fejtámla legalsó helyzete A tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



HÁTSÓ FEJTÁMLA (2/2)



A fejtámla magasságának beállítása 3 (típustól függően)

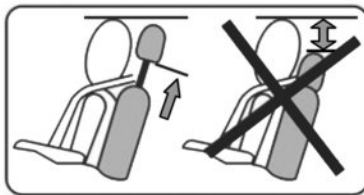
Nyomja meg a reteszt **4** nyelvét, és ezzel egy időben csúsztassa a fejtámlát.

Fejtámla kiemelése 3

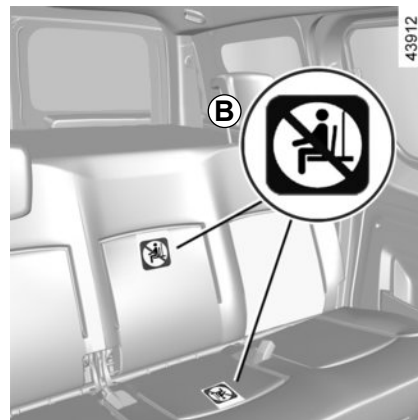
Nyomja meg a nyelvet a reteszeken **4**, majd vegye ki a fejtámlát.

A fejtámla visszahelyezése 3

Illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe, nyomja meg a reteszt **4**, és engedje le a fejtámlát.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen.



Négy üléses változat:

Ez a változat eltérő, csak az oldalsó üléseken találhatóak övek és fejtámlák.

A B címke tájékoztatja Önt, hogy az utasok csak az arra kijelölt üléseken foglalhatnak helyet.



Az üléssel végzett műveletek során ellenőrizze a rögzítések tisztaságát (ne legyen ott kavics, rongy, játék stb.).



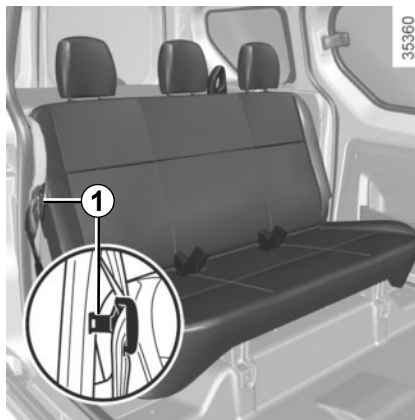
A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



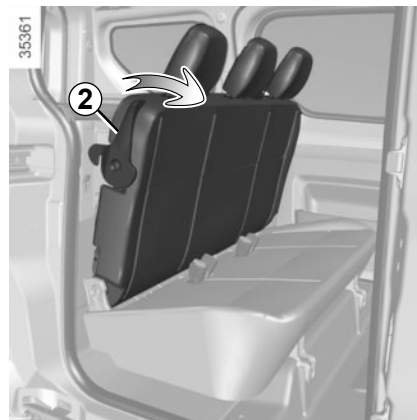
A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Hátsó ülés rögzített ülőrészsel

Az üléstámla előrehajítása

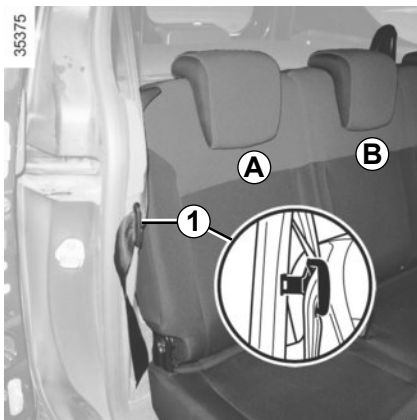
- Tolja előre az első üléseket;
- helyezze a hátsó ülés biztonsági övének zárnyelvét az **1**-gyel jelölt részbe;
- nyomja le a fogantyút **2**;
- hajtsa le az üléstámlát az ülőrészre;
- állítsa be az első üléseket.



Az üléstámla visszaállítása

- Hajtsa vissza az üléstámlákat;
- ellenőrizze az üléstámla megfelelő rögzítettségét.

HÁTSÓ ÜLÉS: funkciók (2/3)

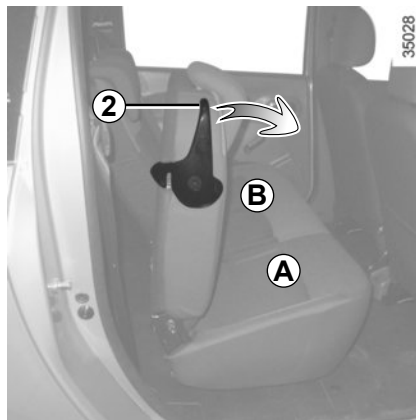


Öt üléses változat

Hátsó ülés lehajtható üléstámlával és ülőrészszel

Az ülés lehajtása A vagy B

- Tolja előre az első üléseket;
- helyezze a hátsó ülés biztonsági övének zárnyelvét az 1-gyel jelölt részbe;
- engedje le a fejtámlát (lásd az 3. fejezet „Hátsó fejtámlák” című részében);
- nyomja le a fogantyút 2;
- hajtsa le az üléstámlát az ülőrészre;



- emelje fel az ülést függőleges helyzetbe;
- állítsa be az első üléseket, ellenőrizze megfelelő rögzítettségüket.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshezátot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.



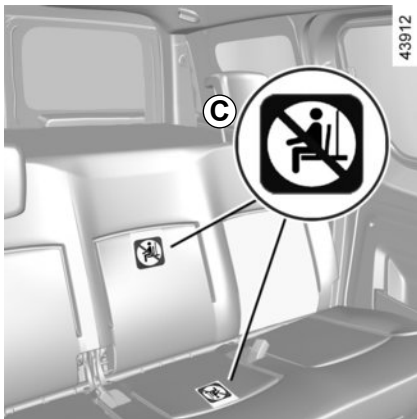
Az ülés visszaigazítása A vagy B

- Engedje le az ülőrészt rögzülésig;
- emelje fel a háttámlát;
- győződjön meg az ülőrészek és az üléstámlák megfelelő rögzítettségéről;
- állítsa be az első üléseket, ellenőrizze megfelelő rögzítettségüket.



Ügyeljen az üléstámla megfelelő rögzítettségére. Adott esetben távolítsa el hátulról az akadályozó tárgyat. Végezze el újra a műveletet az ülés megfelelő rögzüléséig.

HÁTSÓ ÜLÉS: funkciók (3/3)



Négy üléses változat:

Ez a változat eltérő, csak az oldalsó üléseken található övek és fejtámlák.

A C címke tájékoztatja Önt, hogy az utasok csak az arra kijelölt üléseken foglalhatnak helyet.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használna, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

TÁRGYAK SZÁLLÍTÁSA CSOMAGTARTÓBAN

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon:

- szokásos terhelés esetén (**A** példa) a hátsó ülések háttámlájának;



35391

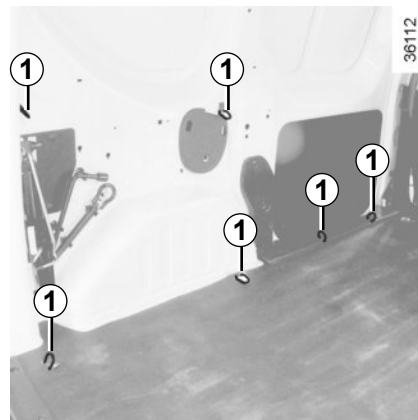
- az első üléseknek, ha a hátsó üléstámlák le vannak hajtva. Tájékozódjon a fejezet „Hátsó ülés: működés” részében (**B** példa).



35320

A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el.

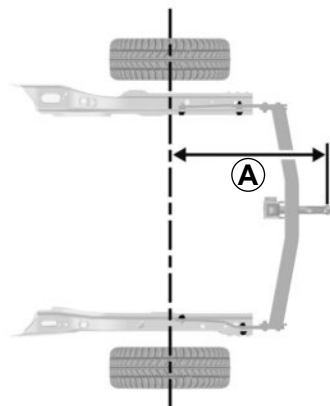
Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebb felületük támaszkodjon a hátsó ülés háttámlájának.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el.

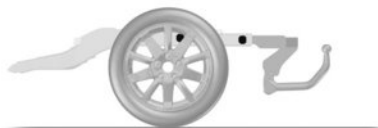
Használja a csomagterben található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se lökődhessen előre az utasok felé. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS: vontatás, összekapcsolás



A = 806 mm maximálisan

Abban az esetben, ha a vonógömb elta-
karja a rendszámtáblát vagy a gépkocsi
egyik hátsó lámpáját, le kell azt szerelni
akkor, amikor nem használja vontatásra.
Mindig tartsa be a helyi előírásokat.



**A vontatási pont megengedett függő-
leges terhelése, fékezett vagy féke-
zetlen vontatmány megengedett leg-
nagyobb tömege:**

Nézze meg a 6. fejezet „Tömegadatok”
című részét.

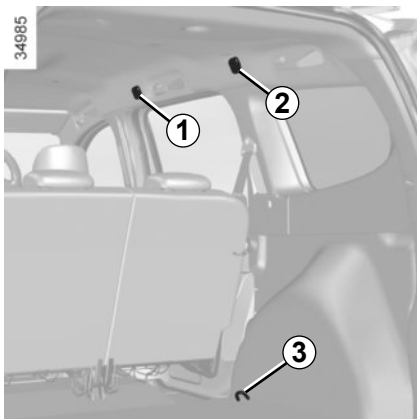
**A vonóhorog kiválasztása és felsze-
relése**

A vonóhorog maximális tömege: 26 kg.

A vonóhorog felszereléséről és a hasz-
nálat feltételeiről tájékozódjon a gyártó
szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi pa-
pírjaival együtt tartani.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS: Elválasztóháló



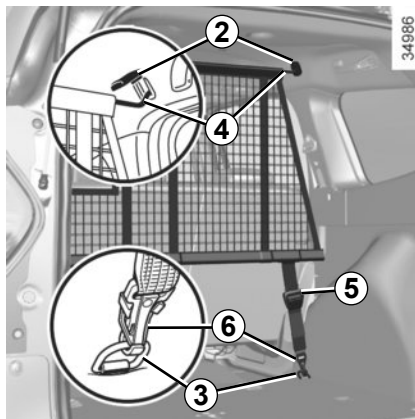
Ha a jármű fel van szerelve vele, állatok és csomagok szállításakor hasznos az utasok által használt résztől való elválasztáshoz.

A hátsó ülésor vagy a vezető- és utasülések mögé helyezhető el.



Az elválasztóhálót nem szabad használni tárgyak tartására, rögzítésére.

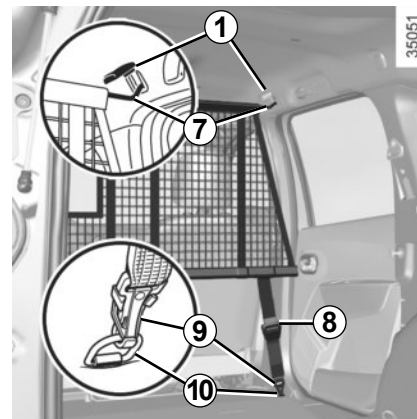
Sérülésveszély.



Az elválasztóháló felszerelése a hátsó ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel a fedelet **2**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **4** a rögzítési pontokba;
- rögzítse a háló hevedereinek **5** két rögzítőhorgát **6** a rögzítőelemekbe **3**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **5**.

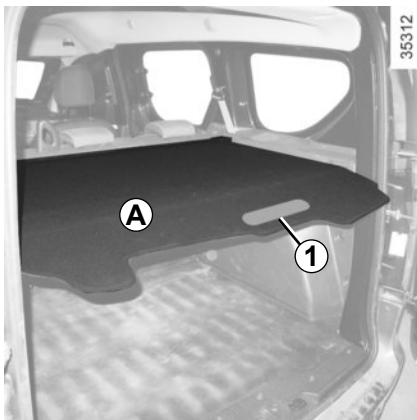


Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel a fedelet **1**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **7** a rögzítési pontokba;
- rögzítse a háló hevedereinek **8** két rögzítőhorgát **9** a rögzítőelemekbe **10**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **8**.

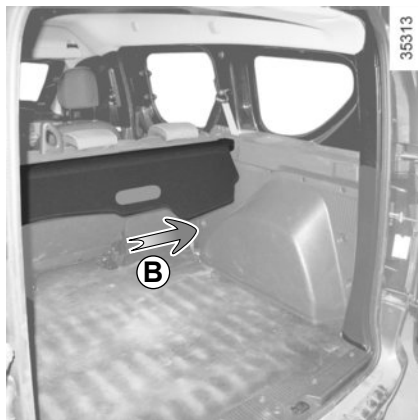
CSOMAGTARTÓ FEDÉL



Csomagtartó fedél összetekérése A

Húzza finoman a fogantyúval **1**, hogy a kapcsok kiszabaduljanak a rögzítési pontokból a csomagtartó mindkét oldalán.

Kísérje végig a kalaptartó behúzó mozgását a fogantyú **1** segítségével.



A csomagtérfedél kivétele

Tolja el a csomagtér takarófedelét jobbra (**B** mozdulat), és emelje fel a feltekerő szerkezet bal oldalát.

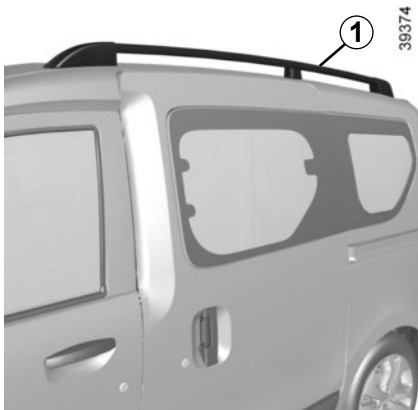
A csomagtérfedél visszahelyezése

Illessze be a jobb oldalt, majd tolja el jobbra, és engedje le a feltekerő szerkezet bal oldalát a helyére.



Ne tegyen csomagokat, főleg nehéz tárgyakat a csomagtérfedélre. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

HOSSZIRÁNYÚ TETŐRUDAK



Ilyen felszereltség esetén, a következő módon szállíthat csomagokat, illetve helyezhet fel kiegészítőelemeket (síléc-, biciklitartó, stb.):

- egy tetőcsomagtartón;
- a hosszirányú tetőrudakra szerelt keresztrudakon **1**;
- közvetlenül a hosszirányú tetőrudakon.

Tilos hosszirányú tetőrudakat szerelni az eredetileg ilyen felszereléssel nem rendelkező gépkocsikra.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

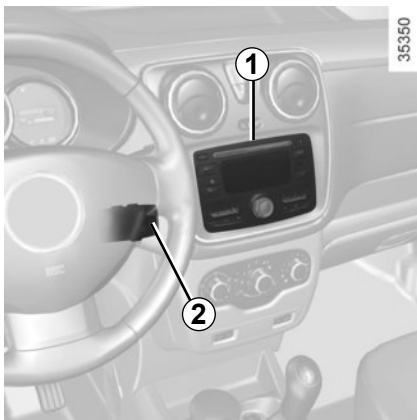
A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervízhez.

A tetőrúd felszereléséről és a használat feltételeiről a gyártó szerelési utasításában olvashat bővebben.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés: tájékozódjon a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.

MULTIMÉDIA FELSZERELÉSEK



A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a gépkocsi multimédia felszereltségétől függ.

- 1** Rádió vagy navigációs rendszer;
- 2** Kormánykerék alatti kapcsoló;
- 3** Mikrofon.

Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



Beépített telefon-kihangosító működtetése

Az ezekkel felszerelt gépjárműveknél használja a mikrofont **3** és a kormánykerék alatti kapcsolót **2**.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
utántöltés feltöltés	4.6
Folyadékszintek	4.9
Szűrők	4.11
Akkumulátor	4.12
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.14
Karosszéria karbantartása	4.16
Belső kárpitok karbantartása	4.19

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



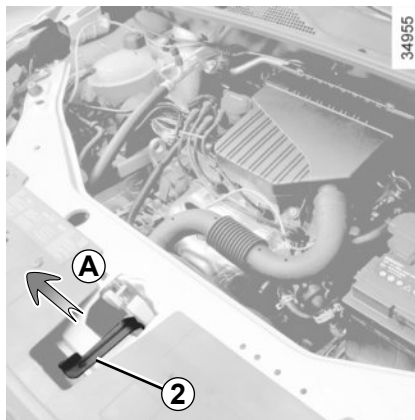
A kinyitáshoz húzza meg a kart **1**.

A motorházfedél biztonsági zárja

A nyitáshoz kissé emelje fel a motorházfedét, és nyomja a nyelvet **2** a nyíl irányába **A** a kampó elengedéséhez.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorházfedét és kísérje végig a mozgását, a rögzítőszerszemet megtartja fel-emelt helyzetben.

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorházfedő zárásához fogja meg a motorházfedét középen, és kísérje végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva záródik be.



A motorházfedő kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörő-kapcsolókat kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Ne támaszkodjon rá a motorházfedőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



A motortérben végzett mindenfajta beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott ott (rongy, szerszám stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (1/2)

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

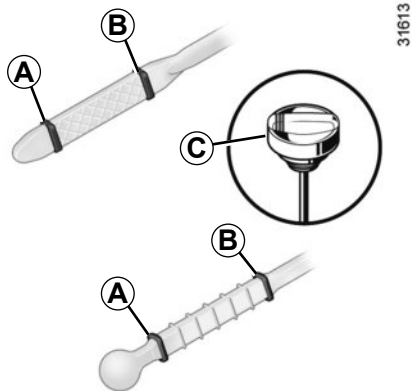


Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (2/2)



Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelzőpálcát. Tájékoztódjon a következő oldalakon.

- vegye ki a mérőpálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérőzárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajszintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

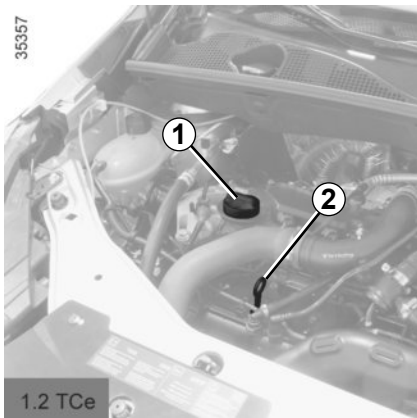


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a környezetvédelmi rendszer.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/3)



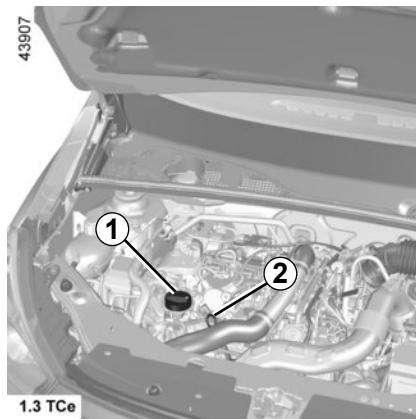
Pótlás - feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

A motorolaj minősége

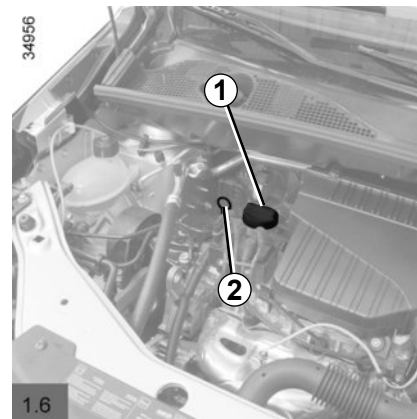
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Az olajszint ne haladja meg a „**maxi**” (maximum) szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcát **2**.



- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a mérőpálca minimum és maximum szintje **2** között motortól függően 1,5-2 liter olaj fér el);
- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajszintet a pálcával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

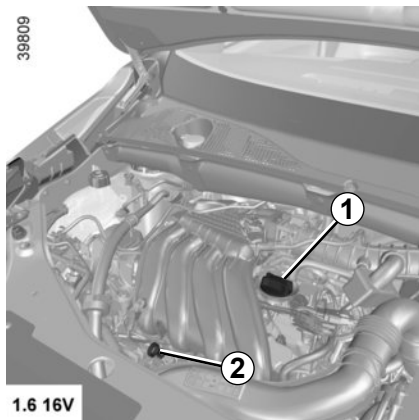


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/3)

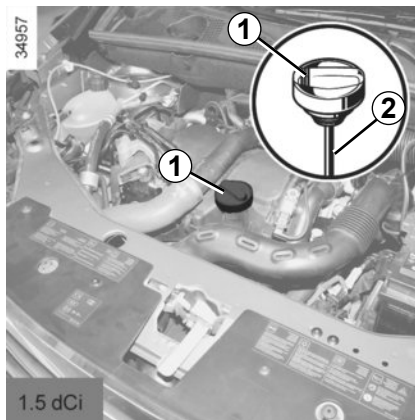


Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Fennáll a sérülés veszélye.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (3/3)

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Ne járassa a motort zárt térben!
A kipufogógázok mérgezőek.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.



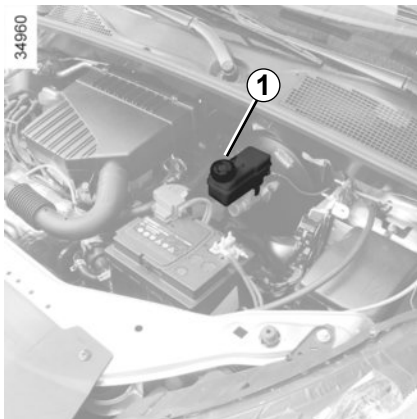
Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedelmet jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.

FOLYADÉKSZINTEK (1/3)



Fékfolyadék

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhasználatban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Folyadékszint

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a fékfolyadék-tartály **1 „MINI”** jelzése alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a fékbetétek és fékdobok állapotát, kérjen a hálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető dokumentumot az ellenőrzés módszeréről.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak olyan folyadékot használjon, amit a műszaki osztály jóváhagyott, és felbontatlan dobozból származik.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a tartály **2** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék). Utántöltéshez csak a műszaki osztály által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

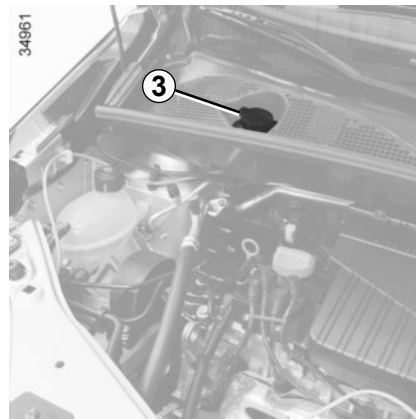


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Égési sérülések veszélye.



Ablakmosó folyadék tartály

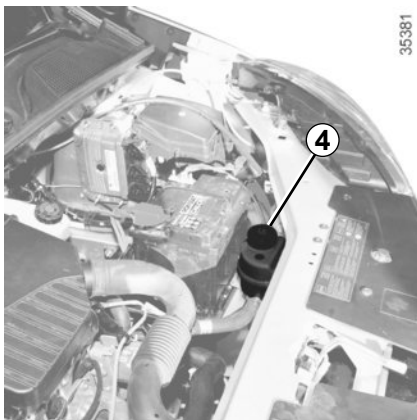
Feltöltés: Vegye le a zárósapkát **3**, tölts fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

Ez a tartály, ha fel van ilyennel szerelve a gépjármű, az első és hátsó ablakmosót látja el.

Folyadék: Ablakmosó folyadék (télien fagyálló).

Fűvókák: Gépjárműtől függően, a szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításához használjon tűt.

FOLYADÉKSZINTEK (3/3)/SZŰRŐK



Kormányszervo-olaj

Ha a tartály **4** látható

Folyadékszint: a megfelelő beállítás érdekében a szintnek **hidegen**, álló motornál, vízszintes talajon a tartály **4** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell látszódnia.

A kormányszervo karbantartási műveleteinek elvégzése érdekében forduljon a márképívesítőhöz.

Egyéb esetek

Forduljon márkaszervizhez.

Amennyiben a kormányszervo hatékonyságának ingadozását észleli, forduljon a márkaszervizhez.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

Szűrők

A szűrőbetétek cseréje (légszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartásának része.

A szűrők cseréjének gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.



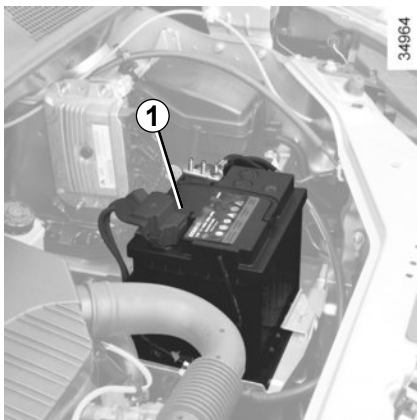
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR (1/2)



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikrapékdést.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók (autórádió stb.) hosszan tartó használata után stb.

Az akkumulátor cseréje

A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Az Ön biztonsága és a gépkocsi elektromos berendezéseinek (lámpák, ablaktörlők, fékrásegítés stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátorral kapcsolatos feladatokat (szétszerelés, kikapcsolás stb.) bízza szakemberre.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

AKKUMULÁTOR (2/2)



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

A

2



7

3



6

4



5

28705

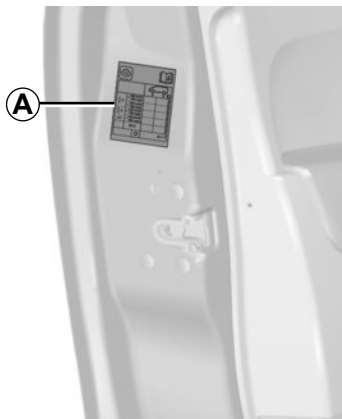
Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** Nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- **3** Feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** Gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** Robbanásveszélyes anyagok;
- **6** Tájékozódjon az útmutatóban;
- **7** Maró hatású anyagok.

GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

35114



Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg** abroncsból **soha ne engedjen ki levegőt!**

B			
2	< 160 km/h 100 mph	C	D
	> 160 km/h 100 mph	E	F
2	< 160 km/h 100 mph	G	H
	> 160 km/h 100 mph	I	J
ECO		K	L
		O	M ←

34963

B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén (legfeljebb 2 utas, vezetővel együtt).

D: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén (legfeljebb 2 utas, vezetővel együtt).

E: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használatkor (legfeljebb 2 utas, vezetővel együtt).

F: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használat esetén (legfeljebb 2 utas, vezetővel együtt).

G: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén (több, mint 2 utas, vezetővel együtt).

H: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használatkor (több, mint 2 utas, vezetővel együtt).

I: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használatkor (több, mint 2 utas, vezetővel együtt).

J: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használat esetén (több, mint 2 utas, vezetővel együtt).

K: első gumiabroncsok javasolt nyomásértéke az üzemanyag-fogyasztás mérséklése érdekében.

L: hátsó gumiabroncsok javasolt nyomásértéke az üzemanyag-fogyasztás mérséklése érdekében.

M: pótkerék nyomásértéke.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)



Teljes terhelés mellett (Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg) **vontatást végző jármű sajátosságai:**

Legfeljebb **100 km/óra** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral**.

Tájékozzódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Gumiabroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszerrel felszerelt gépjármű

Túlságosan alacsony nyomás esetén (defekt, nem megfelelő felfújás stb.) a

visszajelzőlámpa  kigyullad a kijelzőegységen, tájékozzódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **állól motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződések;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat;
- Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- a kerekeket (például a fékrendszer alkatrészei, például a féknyereg);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törülőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómósó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómósó berendezés használata

Állítsa az ablaktörlő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon az 1. fejezet „Első ablaktörlő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövetvel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törülőruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy gépkockát a foltra, hogy kristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Nagynyomású vagy porlasztós tisztítóeszközök használata az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt	5.2
Defektjavító készlet	5.6
Szerszámok	5.12
Dísz tárcsák – keréktárcsák	5.13
Kerékcseré	5.14
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.16
Első fényszórók: izzócsere	5.19
Ködlámpa: izzócsere	5.20
Hátsó és oldalsó lámpák: izzócsere	5.21
Belső világítás: izzócsere	5.24
Biztosítékok	5.26
Rádiófrekvenciás távirányító: elemek	5.30
Akkumulátor: hibaelhárítás	5.32
Ablaktörlőlapátok	5.34
Vontatás: autómentés	5.35
Rádió beszerelése	5.37
Segédberendezések	5.38
Működési rendellenességek	5.39

DEFEKT (1/4)

Defekt esetén járműtől függően a rendelkezésére áll:

Pótkerék vagy defektjavító készlet (tájéko-
zódjon a következő oldalakon).



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékre, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

DEFEKT (2/4)

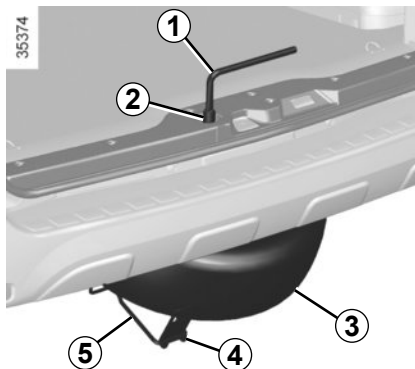


Pótkerék 3

A pótkerék a jármű csomagtere alatti pótkeréktartóban 5 található.

A pótkerék 3 elérése

- Nyissa ki a csomagterajtót;
- vegye ki a védősapkát 2;
- lazítsa meg a csavaranyát a csomagtartóban elhelyezett kerékcsavarkulccsal 1;
- a fogantyú 4 segítségével akassza ki a tartóelemet 5;
- vegye ki a pótkereket.



A kerék 3 tárolásához a rekeszben

- Ügyeljen a kerék megfelelő elhelyezésére a tartóelemben 5, a szelepnek lefelé kell állnia;
- az egység összeszereléséhez akassza vissza a tartóelemet a fogantyú 4 segítségével, és csavarja be az anyát a kulcs 1 használatával, majd helyezze vissza a védősapkát;
- győződjön meg a tartóelem 5 megfelelő rögzítettségéről.

Ha a tartóelemet 5 lehetetlen beakasztani, a kerék valószínűleg rosszul lett elhelyezve. Ebben az esetben nyissa ki a pótkeréktartót, nyomja be a kereket ütközésig a tartóelem végéig, és zárja be a pótkeréktartót.

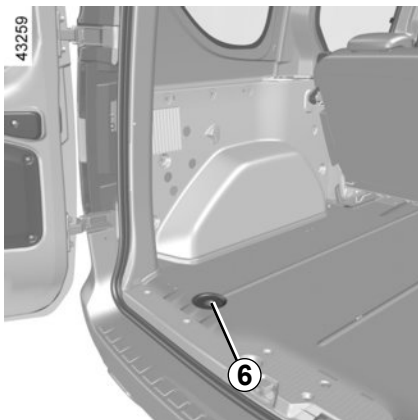


Ne érintse meg a kipufogót.
Égési sérülések veszélye.



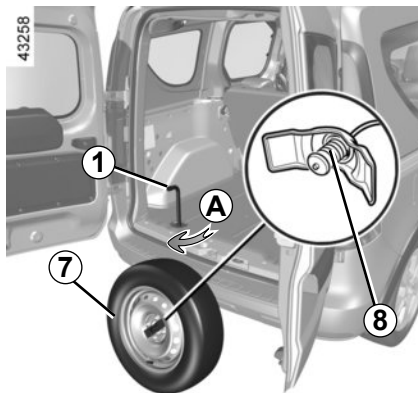
Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.
Ha a szerszámkészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.
Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DEFEKT (3/4)



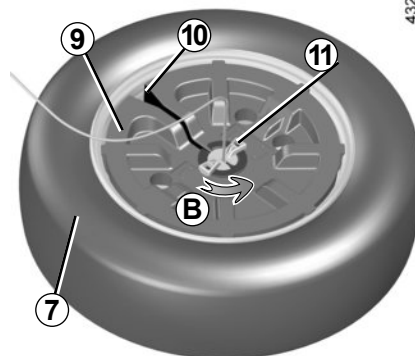
Pótkerék 7

A gépkocsi hátsó padlólemeze alatt található. Defekt esetén, ha a gépkocsi rendelkezik vonóhoroggal és/vagy ha a csomagtér tele van, a pótkerék eltávolításához fel kell emelni a gépkocsit, egy emelővel a kerékhez legközelebbi emelési pontot használva.



A pótkerék 7 elérése

- Nyissa ki a csomagtérajtót;
- távolítsa el a fedelet 6;
- a kerékrögzítő elemet 1 csak a rögzítőkábel letekerésére használja (más szerszám használata a mechanizmust károsíthatja). Csavarja ki az anyát óramutató járásával megegyező irányban (A mozdulat), és a kerék leereszkedik a földre;

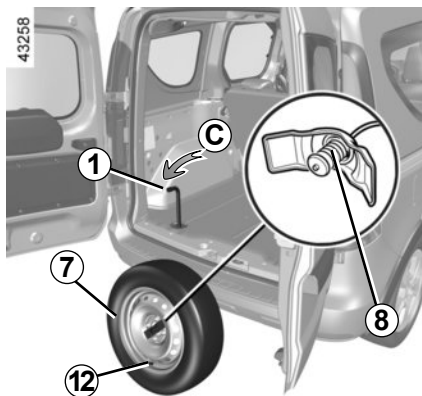


- a gépkocsi külseje felől húzza meg a kereket, hogy hozzáférjen a(z) 11 karhoz;
- fordítsa el a(z) 11 kart (irány: B), hogy kioldja a(z) 9 alkatrész kábelét;
- emelje fel a(z) 9 alkatrészt a kerékről 7;
- távolítsa el a(z) 9 alkatrészt a hornyon keresztül 10;
- állítsa fel a kereket, vezesse el a kábelt és a(z) 8 alkatrészt a keréktárcsán keresztül, majd oldja ki a kereket.



Ne érintse meg a kipufogót.
Égési sérülések veszélye.

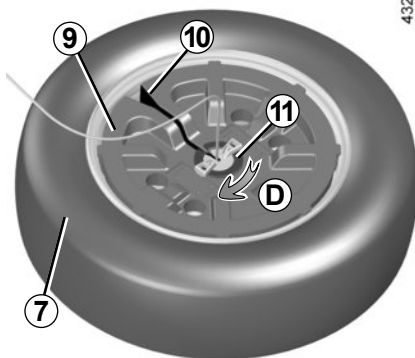
DEFEKT (4/4)



A kerék visszaszereléséhez 7

Ehhez a művelethez a huzalnak letekert állapotban kell lenni.

- Állítsa fel a kereket, hogy a(z) **12** szelep nézzen Ön felé.
- Vezesse át a keréktárcsán a huzalt és az elemet **8**.
- Helyezze a kerék szelepét **12** a föld felé.
- Illessze be a huzalt a(z) **10** horonyba a(z) **9** alkatrész középső részén.
- Illessze be a(z) **9** alkatrészt a kerékbe **7**.
- Fordítsa el a(z) **11** kart (irány: **D**) a kábel rögzítéséhez.



A csomagteréből húzza meg az anyát óramutató járásával ellentétes irányban (**C** mozdu-lat), hogy felhúzza a rögzítő kábelt, ezzel biztosítva, hogy a kerék vízszintesen marad a kábel pedig feszes.

A végső meghúzást egy csavarkulccsal **1** kell elvégezni, vízszintes helyzetben.
Szerelje vissza a **6** zárófedelelet.



 A leszerelt defektes kerék szélesebb a pótkeréknél, ezért ha a defektes kereket behelyezi a pótkerék helyére, a gépkocsi szabadmagassága lecsökken. A károsodás megelőzése érdekében vezessen körültekintően, ha bukkanak közlekedésre érvénytelenül, vagy lejárta a járda. Miután ezt felszerelte a gépkocsira, csak átmeneti cserére használja, ne lépje át a kerékre ragasztott címkén olvasható sebességet.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/6)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén **A** lévő, 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán **B** lévő sérülések javítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

A készlettel javított gumibroncs cseréjekor figyelmeztesse erre a szakembert. A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

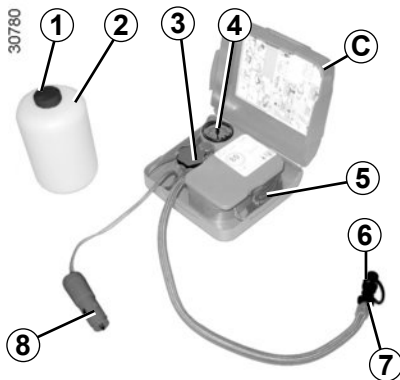
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/6)



Defektjavító készlet C

Gépjárműtől függően, defekt esetén használja a csomagtartóban található **C** készletet.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.

Nyissa ki a készletet, vegye le a zárósapkákat **1** és **3** (**soha** ne vegye le palack fedelét), majd csavarja a palackot **2** a tartójára **3**.

Járó motornál, behúzott kéziféknél,

- csavarja le az érintett kerék szelepsapkáját, és csavarja fel a szelepre a **6** felfújó véget;
- csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- csatlakoztassa az adaptert **8** a jármű egyik segédberendezés-csatlakozójához;
- nyomja meg a kapcsolót **5** a gumiabroncs előírt nyomásra történő felfújásához (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részére ragasztott matricán);
- legfeljebb **5** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **4**);

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **4** rövid ideig 6 bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- Állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készülékkel, a csökkentéshez fordítsa el a felfújótoldaton levő gombot **7**.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/6)



Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.

A gumibroncs megfelelő nyomásának beállítása után:

- állítsa le a készlet működését;
- zárja vissza a palack beépített záróelemét;
- kösse le a **8** toldatot;
- ragassza fel a figyelmeztető matricát **10** a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre;

- tegye el a készletet;
- az első felfújási művelet után a gumibroncs továbbra is szívárogni fog, feltétlenül haladni kell a gépkocsival a lyuk elzárása érdekében;
- késlekedés nélkül induljon el, és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy biztosítsa az anyag egyenletes eloszlását a gumibroncsban. 3 kilométer megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzése céljából;



A padlón a vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet.

Országtól és helyi szabályoktól függően a defektjavító készlettel javított gumibroncsot ki kell cserélni.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/6)

- ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de az előírt érték alatt van, állítsa be (lásd a vezetődoldali ajtó oldalsó részén elhelyezett matricán) ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképvisellel, mivel a javítás nem lehetséges.

Megjegyzés: a defektjavító készlet használatát követően forduljon a márkaképviselőhöz, a javítóanyagot tartalmazó palack és a felfújócső cseréje céljából.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.



Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepszapkákat használjon.

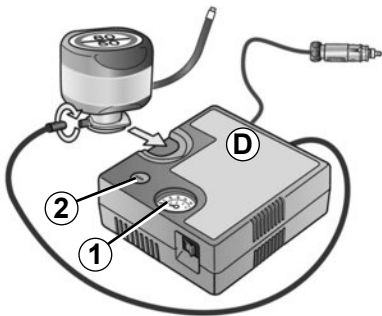


A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet.

Országtól és helyi szabályoktól függően a defektjavító készlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (5/6)

35749



Defektjavító készlet D

Bizonyos járműveken defekt esetén használja a csomagtérben vagy a csomagtér padlószőnyege alatt található **D** készletet.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

Járó motornál, behúzott kéziféknél,

- Tekerje le a palack csövét;
- Csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- **Kövesse a gépkocsi csomagtérében található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- Fújja fel a gumiabroncsot az előírt nyomásra (tájékozódjon a „Gumiabroncsok levegőnyomása” című részben);
- Legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **1**);

Megjegyzés: a palack kiürülésig (kb. 30 másodperc) a nyomásmérő **1** rövid ideig **6** bar nyomást jelez, majd a nyomás lecsökken.

- Állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készülékkel; a csökkentéshez nyomja meg a **2** gombot.

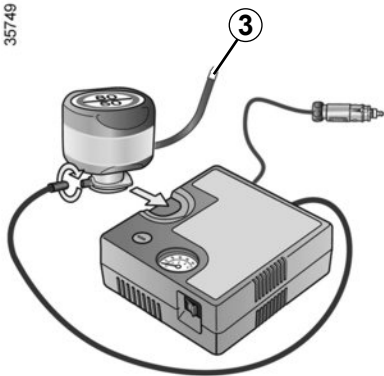
Ha a minimum 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne vezesse a járművet. Forduljon márkaszervizhez.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (6/6)

35749



Az abroncs megfelelő felfújása után távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról 3, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.



A padlón a vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

- Ragassza fel a figyelmeztető matricát a gépkocsivezető által jól látható helyre a műszerfalon.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi eresztetni fog. Ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyukat betömjék.
- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervízhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



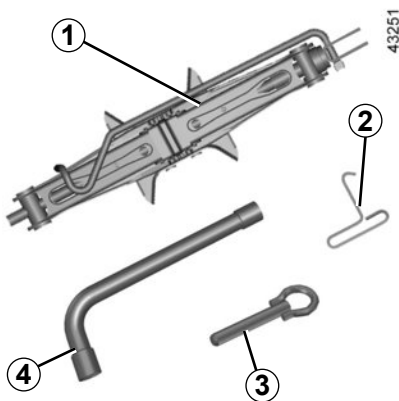
Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.



A készüléttel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

SZERSZÁMOK



A szerszámok elérése

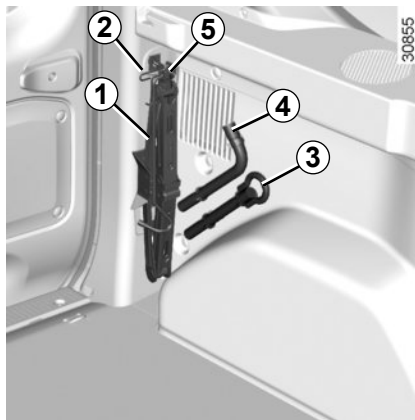
A szerszámok a csomagtartóban vannak. A szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.

Emelő 1

Az emelő megfelelő használatához csavarja le az anyát 5. A visszahelyezéskor hajtsa össze megfelelően az emelőt, mielőtt visszateszi a helyére. Csavarja be az anyát 5 az emelő rögzítéséhez.

Díztárcsakulcs 2

Lehetővé teszi a díztárcsák levételét. Az emelő mögött helyezkedik el.



Kerécsavarkulcs 4

Lehetővé teszi a kerécsavarok blokkolását/kilazítását és/vagy a pótkerék elérését.

Vonószem 3

Tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás: autómentés” részében.

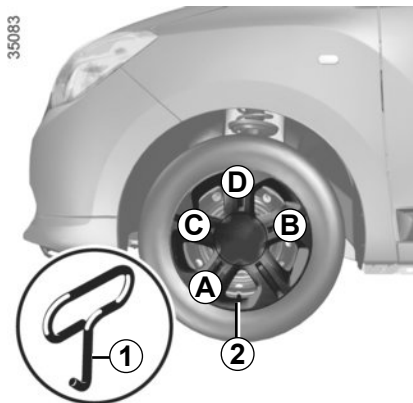


Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.

Ha csavarok is vannak mellékelve a pótkerékhez, feltétlenül fontos, hogy azokat használja, és csakis a pótkerékhez használja: további információkért lásd a pótkeréken szereplő címkét.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

KERÉKTÁRCSÁK - DÍSZTÁRCSÁK



Dísztárcsa rejtett csavarokkal

Szerelje le a dísztárcsakulccsal **1**, a kulcsot a szelep helyére akasztva **2**.

A dísztárcsát visszahelyezéskor igazítsa a szelephez **2**. Akassza be a rögzítőkapcsokat először a szelep felőli oldalon **A**, majd **B** és **C** és legvégül a szeleppel szemközt oldalon **D**.



Dísztárcsa látható csavarokkal

A kerék leszerelése nélküli leszereléshez fogja meg a nyílal jelölt helyen.

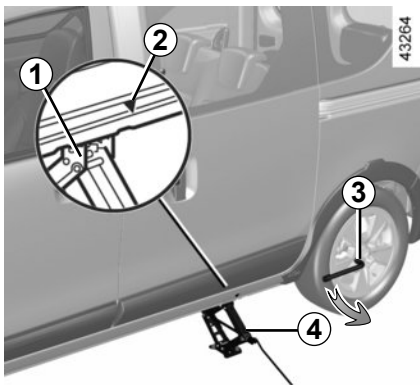
Forgassa el úgy, hogy a kerékcsonkok mögött levő rögzítőlábak kiszabaduljanak.

Visszaszereléskor fordított sorrendben végezze a műveleteket.

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, a csavar elhelyezéséhez használja a dísztárcsa belső részébe vésett mintát (előfordulhat, hogy a dísztárcsa nem szerelhető fel).

KERÉKCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a forgalomtól távol a gépkocsit, sík, nem csúszós, szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket, és kapcsoljon sebességbe (első fokozat vagy hátramenet).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerécsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerécsavarkulccsal **3**. A csavarkulcsot úgy helyezze el, hogy nyomást tudjon gyakorolni rá.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

Tartsa az emelőt **4** vízszintesen. Az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az adott kerékhez legközelebb eső emelési ponttal **1**, amelyet nyíl **2** jelöl.

Először csak kézzel csavarja az emelőt **4**, hogy annak talprészét megfelelően be tudja állítani (enyhén befelé dőljön a gépkocsi alá).

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.



A sérülések és a gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében az emelőt annyira engedje ki, hogy a cserélendő kerék legfeljebb 3 centiméter távolságban legyen a talajtól.

KERÉKCSERE (2/2)

Szerelje le a csavarokat és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, csak ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és süllyessze le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, a csavar elhelyezéséhez használja a dísztárcsa belső részébe vésett mintát (előfordulhat, hogy a dísztárcsa nem szerelhető fel).



Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.

Ha csavarok is vannak mellékelve a pótkerékhez, feltétlenül fontos, hogy azokat használja, és csakis a pótkerékhez használja: további információkért lásd a pótkeréken szereplő címkét.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki. A defektes gumit feltétlenül vizsgálta át és javíttassa meg szakemberrel.

GUMIABRONCSOK (1/3)

Gumiabroncsok - kerekek (biztonsági előírások)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek a kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsok legyenek jó állapotban, mintázatuk megfelelő mélységű; a műszaki osztályunk által ajánlott gumiabroncsokba a **gyártás során a futófelületbe** kopásjelzőket **1** építettek be.

Ha a futófelület profilja már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak, 2 a gumikat ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak **1,6 mm**. Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első és hátsó futómű elállítódását is okozhatják.

Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervízben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás

a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem hideg abroncsban végzi, az előírt értéket növelje **0,2 - 0,3** barral.

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlegesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.



Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumiabroncs nem megfelelő tömítettségét eredményezheti és nyomásvesztést okozhat.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és mindig teljesen csavarja vissza.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Túlságosan alacsony nyomás esetén (defekt, nem megfelelő felfújás stb.) a

visszajelzőlámpa  kigyullad a kijelzőegységen, lásd: a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című része.

GUMIABRONCSOK (3/3)

A kerekek felcserélése

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „Defekt” és „Kerékcseré” című részeiben.

Gumiabroncs cseréje



Biztonsági okokból a gumiabroncsok cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Minden, a fenti leírástól eltérő típusú gumi felszerelése megváltoztathatja:

- a jármű előírásoknak való megfelelést;
- a jármű útfekvését a kanyarban;
- a kormányzáshoz szükséges erőt;
- a hólánccok felszerelését.

Téli használat

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekekre.

Az eredetinel bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hólánc felszerelését.**



A hólánc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges **az Ön járművén.**

A kerekekre kizárólag azoknak megfelelő hólánc szerelhető. Forduljon a márkaképviselőhöz.

16"-os kerekekkel felszerelt gépkocsik sajátosságai: ezekre a kerekekre nem lehet hólánccot szerelni.

Ha hólánccot akar használni, **speciális felszerelésre** van szükség.

Forduljon a márkaszervízhez.

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy kerékre** téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

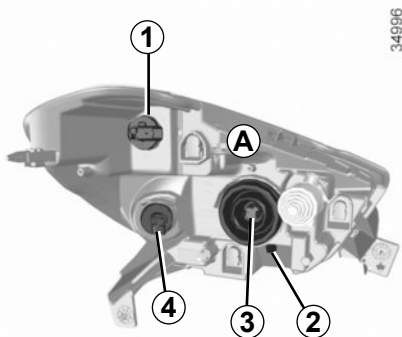
Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni.

Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a legközelebbi szakszervíz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő felszereléseket fogja Önnek javasolni.

ELSŐ LÁMPÁK: izzócseré



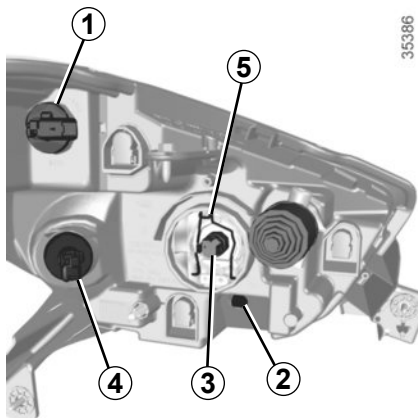
A következőkben leírt izzók cseréjét végezheti el. Ha a művelet nehezen végrehajthatónak találja, azt tanácsoljuk, a cserével kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.

A hatályos jogszabályoknak vagy az előrelátás jegyében: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Távolsági fényszóró, tompított fényszóró

Vegye le az izzó foglalatát 3.

Szerelje le a fedelet A.

Akassza ki a rugót 5 és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: H4 UV-szűrős (lásd a keretben).

Feltétlenül UV-szűrős (anti-U.V. 55W) izzókat használjon, hogy elkerülje a fényszórók műanyag elemeinek károsodását.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Az izzó cseréjét követően ügyeljen, hogy megfelelően helyezze vissza a burkolatot.

Nappali világítás

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót 1 az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: P21W.

Első helyzetjelző lámpák

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót 2 az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: W5W.

Írányjelzők

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót 4 az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: PY21W.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

KÖDLÁMPA: izzócsere



Első ködlámpák 1

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Izzó típusa: H16LL.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert a hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.



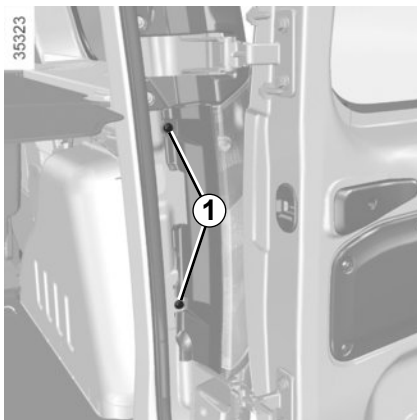
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A hűtőventilátor figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

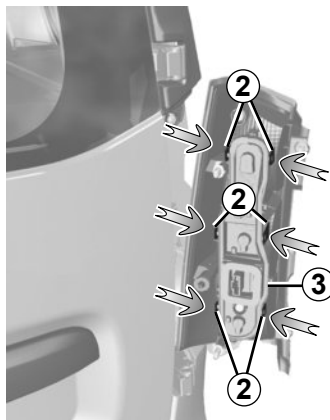
Sérülésveszély.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



Irányjelzők, helyzetjelző lámpa és féklámpa

Az izzó kivételéhez csavarja ki a csavarokat **1**.

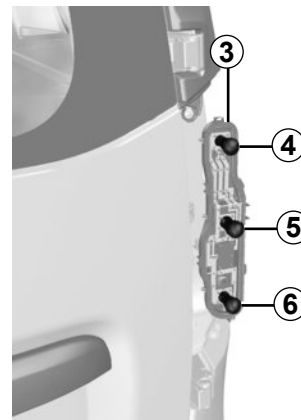


Kívülről hátrafelé húzva vegye ki a lámpaegységet.

Szerelje le az izzótartót **3**, kiakasztva a rögzítőkapcsokat **2**.

Visszaszerelés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg, és az izzótartó **3** rögzítőkapcsai **2** rögzített állapotban legyenek.



4 Helyzetjelző lámpa és féklámpa
Izzó típusa **4**: P21/5W.

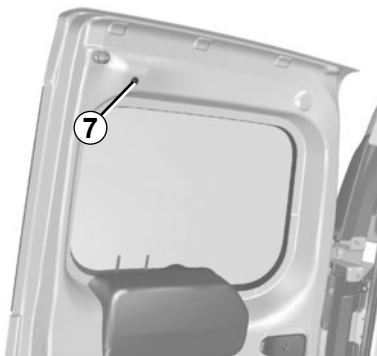
5 Irányjelző lámpa
Izzó típusa **5**: PY21W.

6 Tolatólámpa (jobb oldal)
Izzó típusa **6**: P21W.

6 Ködlámpa vagy tolatólámpa (bal oldalon)
(típustól függően)
Izzó típusa **6**: P21W.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)

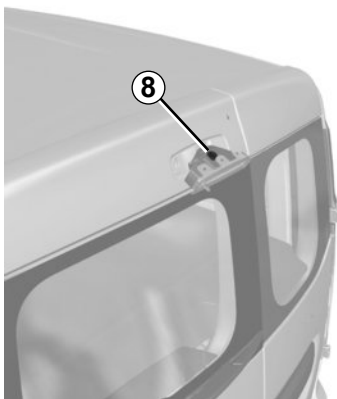
35326



Harmadik féklámpa

Vegye le a rögzítőanyát **7** és távolítsa el a helyéről a féklámpát.

35327



Izzó típusa **8**: P21W.

Visszahelyezés

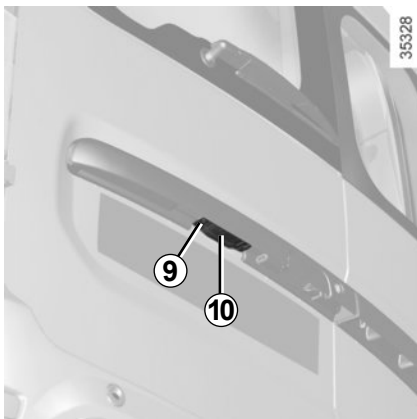
A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)

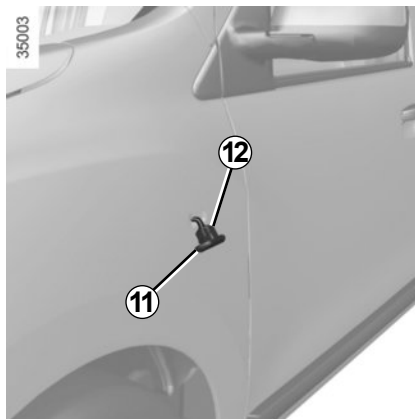


Rendszámtábla megvilágítás

Csavarja ki a csavart **9**.

Vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz **10**.

Izzó típusa: W5W.



Oldalsó irányjelzők **11**

Pattintsa ki az oldalsó irányjelzőt **11** (egy laposvégű csavarhúzóval).

Forgassa el negyedfordulattal az izzótartót **12**, és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

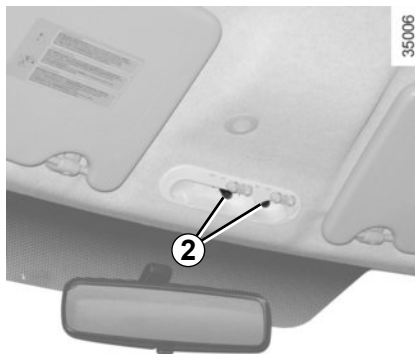
Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/2)



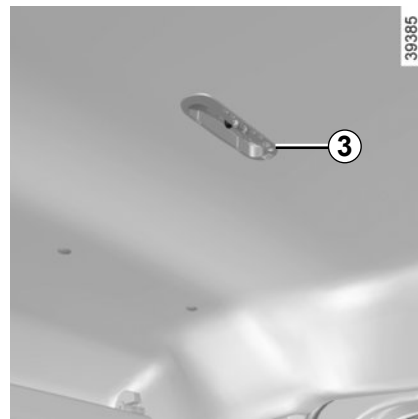
Mennyezetlámpa

Akassza ki a foglalatot **1** egy laposvégű csavarhúzóval.



Vegye ki az izzót.

Izzótípus 2: W5W.



Hátsó utastérvilágítás

Akassza ki a foglalatot **3** egy laposvégű csavarhúzóval.

Vegye ki az izzót.

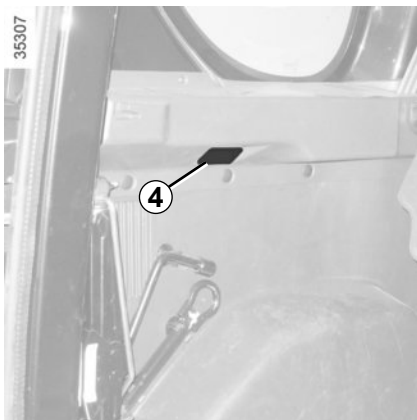
Izzótípus: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

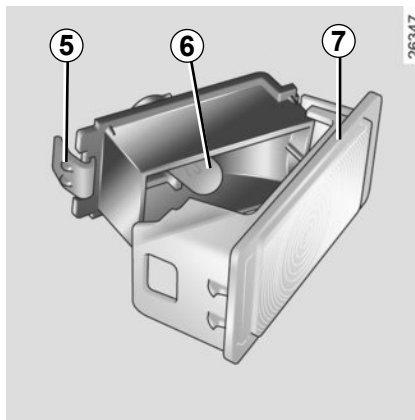
Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/2)



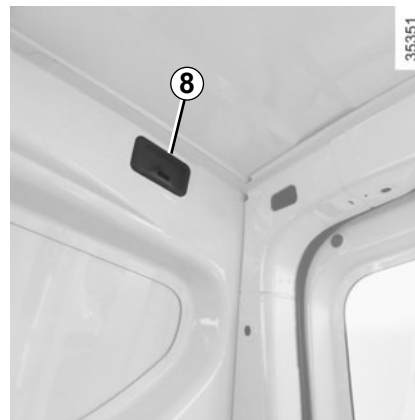
Csomagtartó-világítás

Pattintsa le a világítótestet **4** egy lapos végű csavarhúzó segítségével.



Nyomja le a nyelvet **5**, hogy kivegye a foglalatot **7** és hozzáférjen az izzóhoz **6**.

Izzótípus: W5W.



Lámpa 8

Pattintsa le a lámpatest fedelét **8** (egy lapos végű csavarhúzóval).

Vegye ki az izzót.

Izzó típusa: W5W.

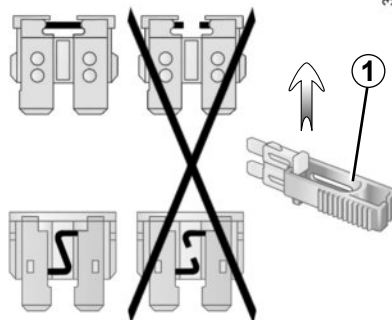
BIZTOSÍTÉKOK (1/4)



A biztosítékok az A utastérben

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat. Akassza ki a fedelet **A**.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervízben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Fogó 1

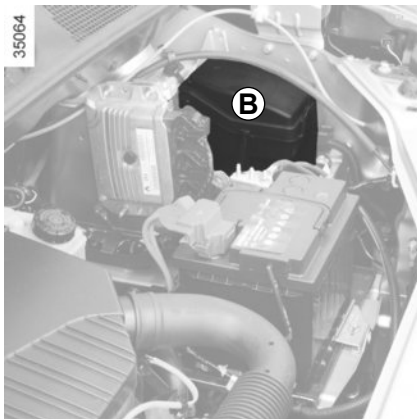
Emelje ki a biztosítékot a fogó segítségével **1**, amely a fedél **A** hátoldalán található. A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki. A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (2/4)



Biztosítékok a motortérben **B**

Bizonyos funkciókat a motortéri biztosíték véd, amely a dobozban **B** található.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



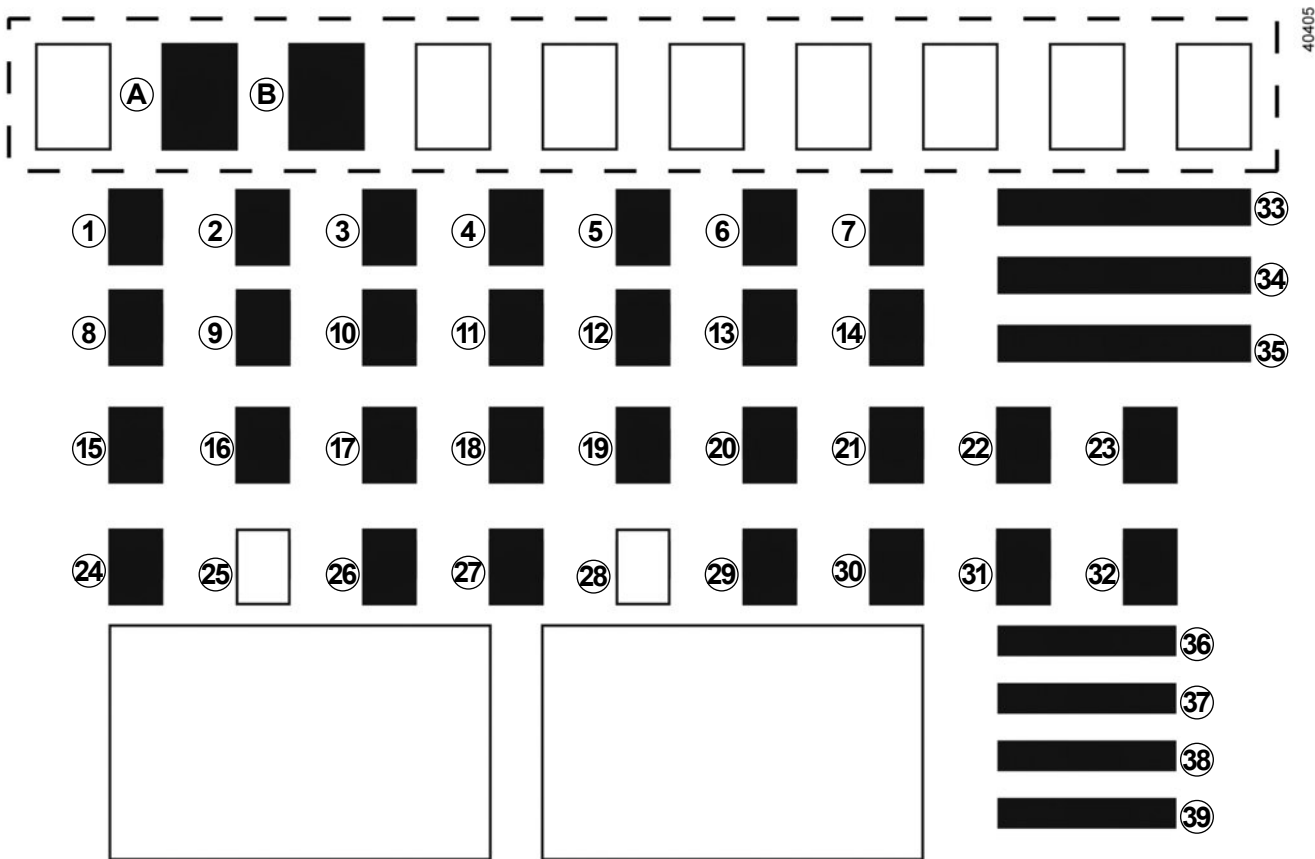
Ellenőrizze a megfelelő biztosítékokat, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal.**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (3/4)

A biztosítékok rendeltetése az utastérben

(a biztosítékok megléte és elhelyezkedése A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGI SZINTJÉTŐL FÜGG)



BIZTOSÍTÉKOK (4/4)

Szám	Funkció
A	Elektromos állítású visszapillantó tükör
B	Első elektromos ablakemelő
1	LPG
2	Bal oldali távolsági fényszóró
3	Jobb oldali távolsági fényszóró
4	Bal oldali tompított fényszóró
5	Jobb oldali tompított fényszóró
6	Első helyzetjelző lámpák
7	Hátsó lámpák
8	Hátsó segédberendezés-csatlakozó
9	Hátsó ködlámpák
10	Hangkürt
11	Ajtók automatikus zárása

Szám	Funkció
12	ESC
13	Mennyezetlámpa
14	Hátramenet
15	Első ablaktörlő
16	Ülésfűtések
17	Nappali világítás
18	Féklámpa
19	Üzemanyag-szivattyú/ befecskendezés
20	Légzsák
21	Sebességtartó / sebességhatároló, visszapillantó tükör, figyelmeztetés ha nincs bekapcsolva a biztonsági öv, parkolást segítő rendszer
22	Szervokormány
23	Kiegészítő berendezések részére fenntartott hely
24	Írányjelző

Szám	Funkció
25	Nem használt
26	Utastéri központi egység
27 és 29	Kormánykerék alatti kapcsoló
28	Nem használt
30	Kiegészítő berendezések részére fenntartott hely
31	kijelzőegység
32	Autórádió
33	Önindító
34	Ablaktörlő
35	Az utastér szellőzése
36	Szivargyűjtő
37	Diagnosztikai csatlakozó
38	Jégtelenítő visszapillantó tükör
39	Első ködlámpák

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek (1/2)

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, még lehetősége van a gépkocsi indítására és központi zárására/nyitására (tájékozódjon az 1. fejezet „Az ajtók központi zárása és nyitása” című részében).

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).

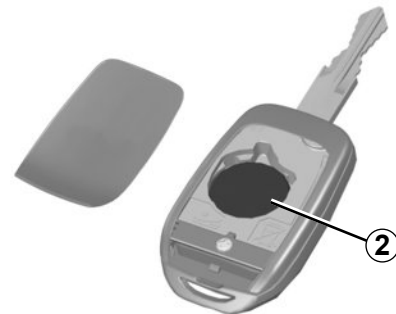
40618



Az elem cseréje

Nyissa ki a burkolatot a nyílásnál **1** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy ahhoz hasonló szerszám segítségével, és cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedél alján jelzett típust és a polaritást.

40619



Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

Ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadt-e és a csavar megfelelően meg van-e húzva.



Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.
Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó ővintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az akkumulátorokat.

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet, hanem adja le egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Ellenőrizze, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki legyen kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort.
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Az egyes akkumulátorok a feltöltési idő tekintetében eltérőek lehetnek, kérje a márkaszerviz tanácsát. Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/2)

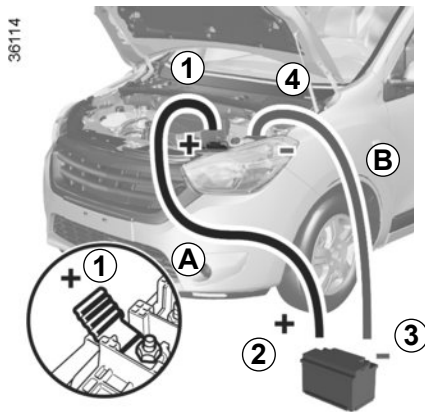
Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas elektromos kábeleket (a méret fontos) márkaképviseletnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze az állapotukat.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.



Rögzítse a pozitív kábelt (+) **A** a (+) **1** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron, majd a (+) **2** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt (-) **B** a (-) **3** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron, majd a (-) **4** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron.

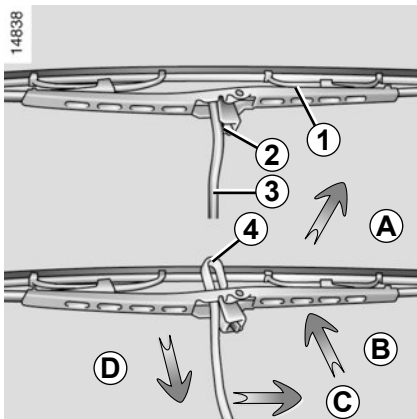
Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le az **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**4-3-2-1**).



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

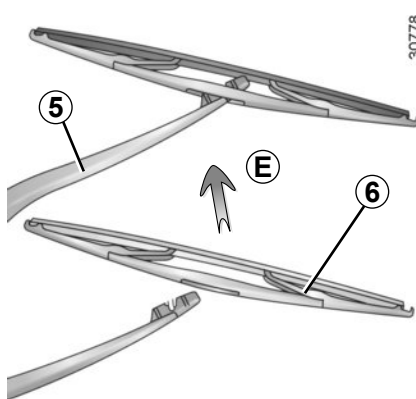
Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK



Az első ablaktörő lapátok cseréje 1

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörőkart 3;
- fordítsa a lapátot vízszintes helyzetig (A mozdulat);
- nyomja meg a nyelvet 2, majd a lapátot csúsztassa lefelé addig (D mozdulat), amíg az ablaktörő karjának horga 4 kiakad;
- hajtsa ki a lapátot (C mozdulat), majd emelje meg (B mozdulat) a kiszabadítása érdekében.



A hátsó ablaktörő-lapát cseréje 6

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörőkart 5;
- forgassa a lapátot 6 addig, amíg ellenállást nem érez;
- akassza ki a lapátot maga felé húzva (E mozdulat).

Az első vagy hátsó ablaktörő lapát visszaszerelése

Az ablaktörő lapátok felszerelésékor a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörő lapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörő lapátokat;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő-lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (a motor túlmelegedhet).

- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő-lapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

VONTATÁS: hibaelhárítás (1/2)

A kormányzár legyen nyitva; a gyújtáskapcsoló legyen „M” állásban (gyújtás), lehetővé téve a jelzőberendezések működtetését (féklámpa és elakadásjelzőlámpa stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen kivilágítva.

Ezenkívül feltétlenül tartsa be az adott országnak a vontatásra vonatkozó közlekedési szabályait, valamint - ha Ön a vontató jármű vezetője - ügyelnie kell arra, hogy ne lépje túl az Ön járművével vontatható megengedett legnagyobb tömeget. Forduljon márkaszervizhez.



A vontatás alatt ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.

VONTATÁS: hibaelhárítás (2/2)



Csak a vontatásra kiképzett első 1 és hátsó 4. vontatási pontokat használja.

A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Akassza ki a 3-mal vagy 5-tel jelölt burkolatot, egy lapos végű szerszámot vezetve be a burkolat alá.

Csavarja be teljesen a 2 -vel jelölt vonószemet: először útközésig kézzel, majd a szerszámkészletben található kerékcsavarkulccsal húzza meg.

Kizárólag a csomagtartóban található vonószemet 2 és kerékcsavarkulcsot használja (tájékoztadjon az 5. fejezet „Szerszámok” című részében).



- Merev vonórudat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.
- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Ebben a helyzetben nem tanácsos **25 km/h** sebességnél gyorsabban haladni.



Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.

RÁDIÓELŐKÉSZÍTÉS



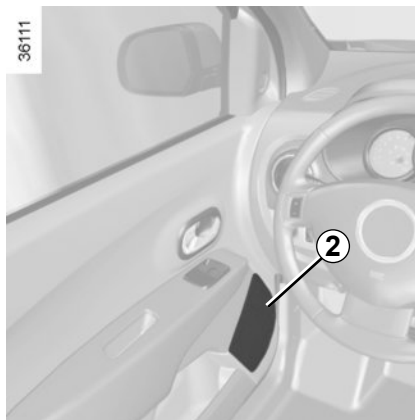
Amennyiben gépjárművében nincs audio rendszer, a rádió-előkészítés a következő elemek helyét foglalja magában:

- autórádió **1**;
- ajtókbán lévő hangszórók **2**.

A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

Az autórádió helye 1

Pattintsa ki és vegye ki a rakodórészt **1**.



Ajtókbán lévő hangszórók 2

Akassza ki a fedelet **2** egy lapos végű csavarhúzó segítségével.

- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelt útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ. Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.
- A jármű elektromos hálózatába vagy a rádió áramkörébe való mindenféle beavatkozást csak a márkaszakszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/6)

Az alábbi tanácsok segítik Önt a gyors hibaelhárításban. A biztonság kedvéért forduljon mielőbb márkaszervizhez.

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A visszajelzőlámpák halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Az akkumulátorsaru laza, le van kötve vagy oxidált.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékozódjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy szükség esetén cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Olvassa el a 2. fejezetben „A motor beindítása/leállítása” című részt.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motornál az alapjárat fordulat szám magas	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjárat fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	A nyitáshoz óvatosan mozgassa meg a kulcsot és a kormányt (tájékozódjon a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló” című részében).

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását; ha nem ez az ok, ellenőriztesse állapotukat márkaszervizben.
A folyadék bugyog a hűtőfolyadék tartályában.	Mechanikai hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott, a vízpumpa hibás.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
	A hűtőventilátor nem működik.	Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy szivárog a hűtőfolyadék.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:	kanyarban vagy fékezéskor	A motorolajszint túlságosan alacsony.
	alapjáraton	Az olajnyomás nem megfelelő.
	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rendellenes fehér füst a kipufogóból.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés megghi- bászódott. vagy	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
	A dízelmotoros változat esetében ez nem szükségszerűen hiba. A füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	Tájékozódjon a 2. fejezet „Dízel gépjárművek különlegességei” című részében.
	Benzines változat esetében ez nem szükségszerűen hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, nedvesség stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különb en ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez
A szervokormány felkeményedik.	Az ékszíj elszakadt.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez
	A kormányszervó-olaj szintje alacsony. A támogató rendszer meghibásodása.	



Radiátor: ha hiányzik hűtőfolyadék, fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül szervizeink előírásainak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Sípoló hang.	Rosszul elhelyezett tetőantenna.	Állítsa be az antenna helyzetét.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető lámpa kigyullad.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Álljon meg a gépkocsival, állítsa le a motort és ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A motorolajcsere figyelmeztető lámpája az olajcsere után tovább világít.	A figyelmeztetés olajcsere utáni alaphelyzetbe állítása nincs elvégezve.	Végezze el a figyelmeztetés alaphelyzetbe állítását a motor olajcseréje után, tájékozódjon az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részében.



Radiátor: ha hiányzik hűtőfolyadék, fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül szervizeink előírásainak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/6)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett izzó.	Cserélje ki az izzót.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
A fényszórókat nem lehet ki- vagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy a kapcsoló hibás.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
Páráképződés tapasztalható a fényszórókban.	Normális jelenség. A páráképződés természetes jelenség, a hőmérsékletingadozás következménye. A pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	

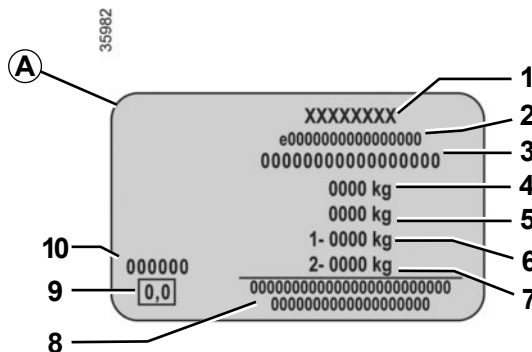
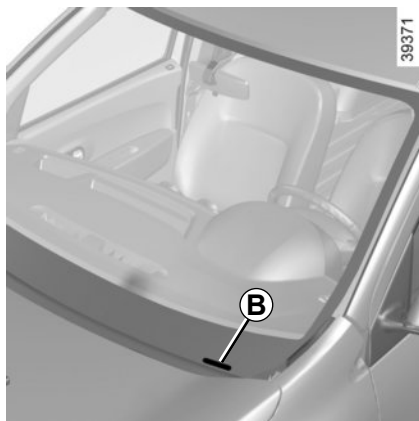
MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/6)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon márkaszervizhez.

6. fejezet: Műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla	6.2
Motor azonosító tábla	6.3
Méretetek	6.5
A motor jellemzői	6.7
Tömegadatok (kg)	6.9
Cserealkatrészek és javítás.	6.11
Karbantartás igazolása	6.12
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.18

GÉPJÁRMŰ AZONOSÍTÓ TÁBLA



A motorazonosító táblán levő adatokat A minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel.

Az információk megléte és feltüntetése-nek helye gépkocsitól függően változik.

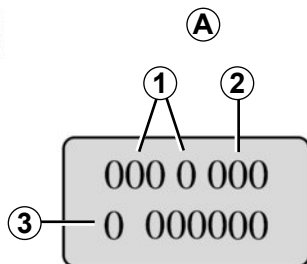
Gyártmánytábla A

- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.
Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.
- 4 MMAC (engedélyezett maximális rakódó tömeg).

- 5 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6 MMTA (megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7 A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.
- 8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9 Nem használatos.
- 10 Fényezés kódja (színkód).

MOTOR AZONOSÍTÓ TÁBLA (1/2)

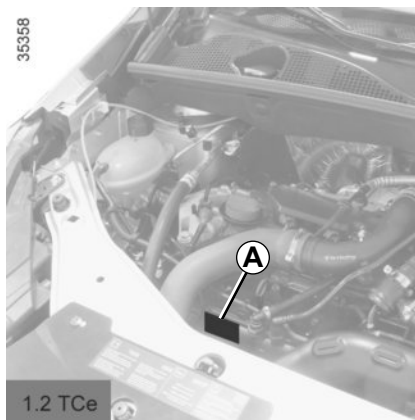
33293



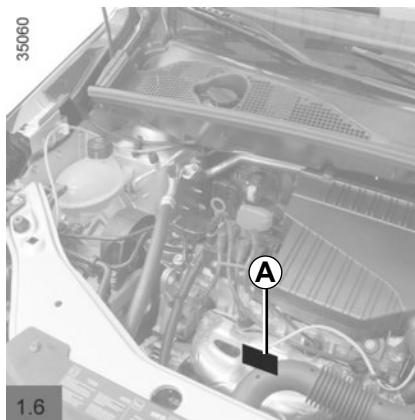
Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán **A** lévő adatokat (elhelyezkedése a motortípustól függően eltérő lehet).

- 1 A motor típusa
- 2 A motor jelzőszáma
- 3 Motorszám

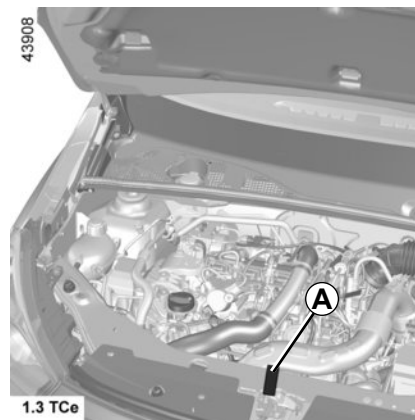
35358



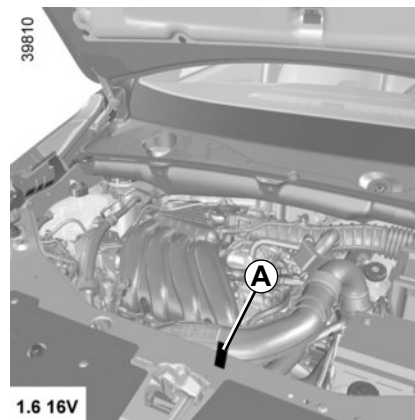
35060



43908

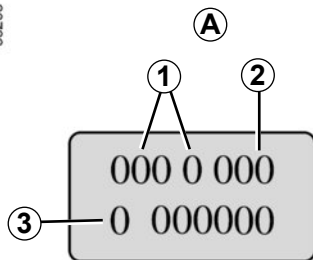


39810



MOTOR AZONOSÍTÓ TÁBLA (2/2)

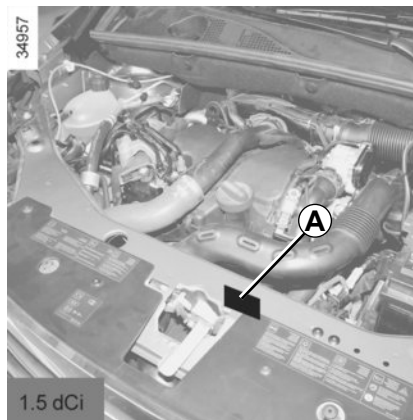
33293



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán **A** lévő adatokat (elhelyezkedése a motortípustól függően eltérő lehet).

- 1** A motor típusa
- 2** A motor jelzőszáma
- 3** Motorszám

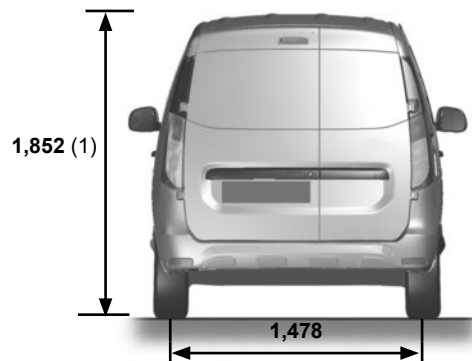
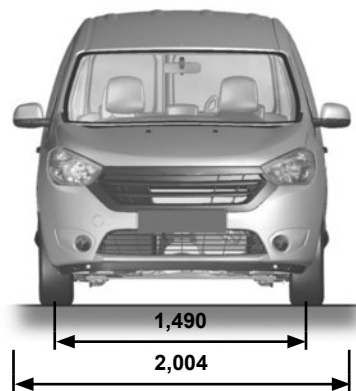
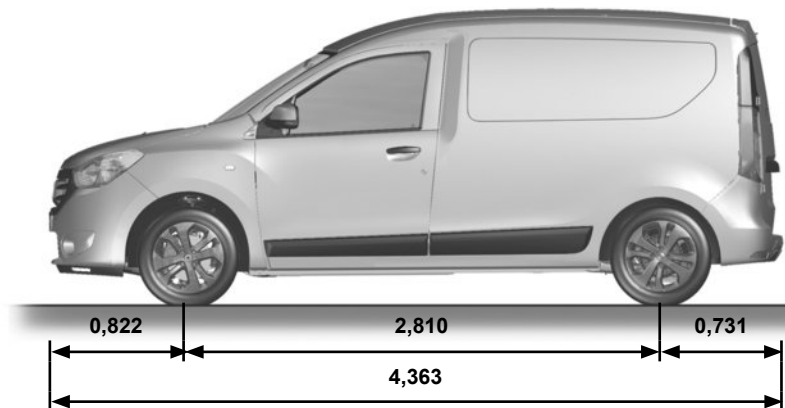
34957



MÉRETEK (méterben) (1/2)

Furgon változat

36108

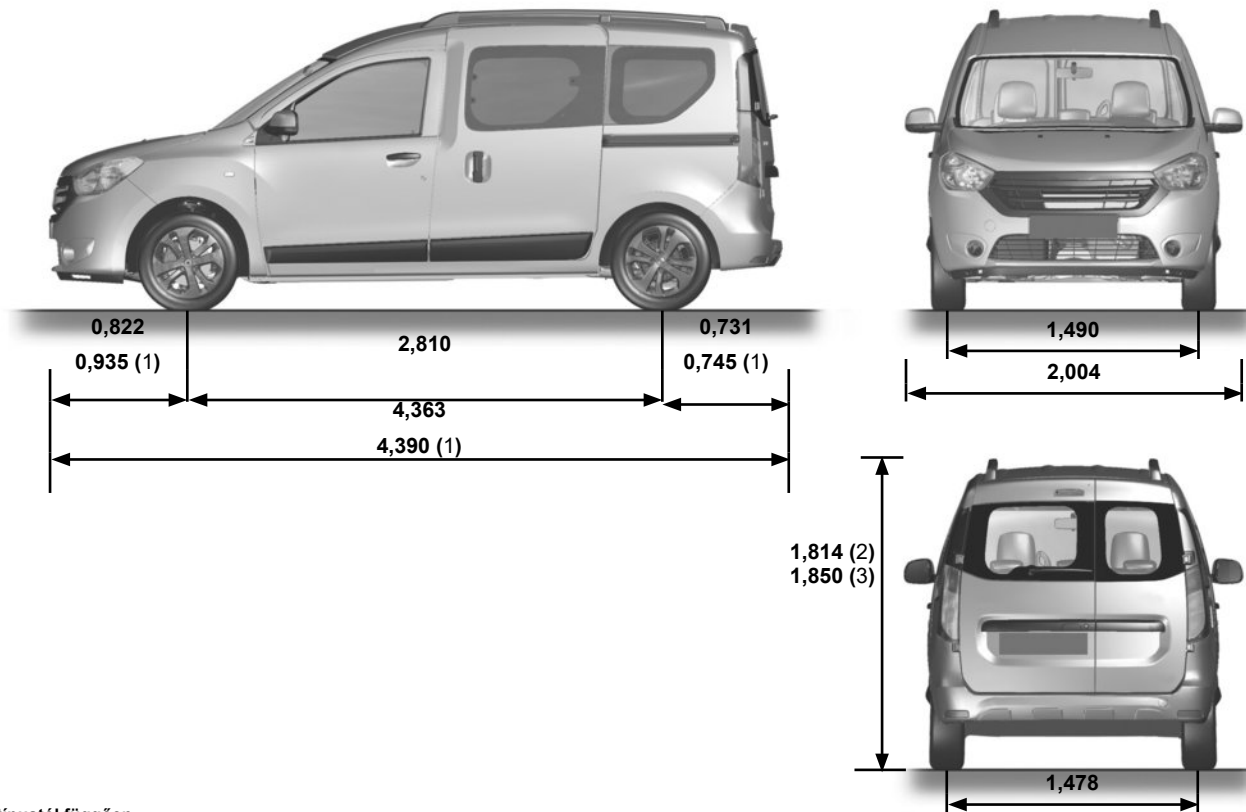


(1) Üresen

MÉRETEK (méterben) (2/2)

Kombi változat

39372



(1) típustól függően

(2) üresen, tetőcsomagtartó nélkül

(3) üresen, tetőcsomagtartóval

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (1/2)

Változatok	1.2 TCe	1.3 TCe	1,6 8V	1,6 16V	1.5 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Lökettérfogat (cm ³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Kizárólag ólommentes benzint használjon, amelynek az oktánszáma az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címkén van megadva. Lásd az „Üzemanyag tartály”-ra vonatkozó információkat az első fejezetben.				Gázolaj Az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanolt tartalmaz.  Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanolt tartalmaz.				 Az EN 590 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.  Az EN 16734 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 10% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.  Az EN 15940 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) sav-metilésztert tartalmaz.

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (2/2)

Változatok	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Lökettérfogat (cm ³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.				—

TÖMEGADATOK (kg) (1/2)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Furgon változat	
Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét (MMAC) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	A gyártmánytáblán megadott tömegadatok (tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR- MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	575
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 (beleértve a tartóeszközt is)

* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, amikor MTR - MMAC nullával egyenlő, vagy amikor a MTR a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

– Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.

– Vontatás során **a járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni.**

Kivételt képez:

- a hátsó MMTA legfeljebb 15 %-kal történő túllépése;
- az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

Ebben a két esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 80 km/h, és a gumibroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 barral (3 PSI).

- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

TÖMEGADATOK (kg) (2/2)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Kombi változat	
Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét (MMAC) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	A gyártmánytáblán megadott tömegadatok (tájékoztadjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR - MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	580
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 (beleértve a tartóeszközt is)

* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, amikor MTR - MMAC nullával egyenlő, vagy amikor a MTR a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

– Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.

– Vontatás során **a járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni.**

Kivételt képez:

- a hátsó MMTA legfeljebb 15 %-kal történő túllépése;
- az MMAC legfeljebb 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

Ebben a két esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 80 km/h, és a gumibroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 barral (3 PSI).

- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐ Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt	Pecstét	

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐ Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt	Pecstét	

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐ Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt	Pecstét	

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

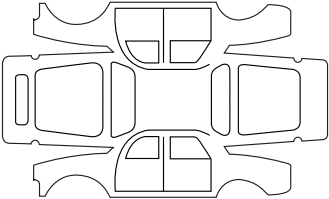
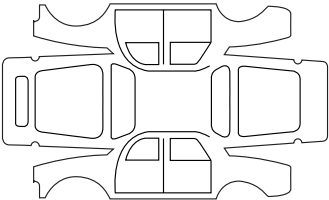
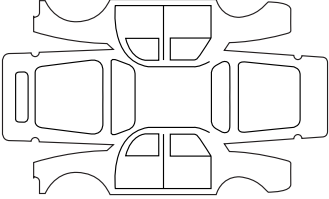
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

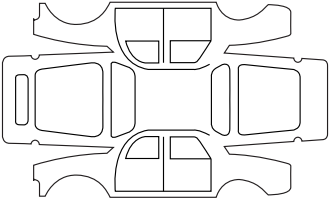
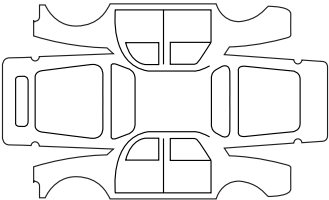
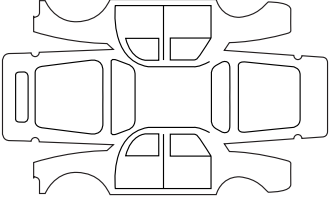
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

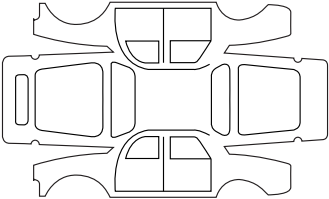
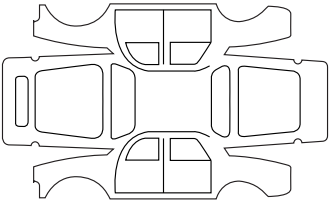
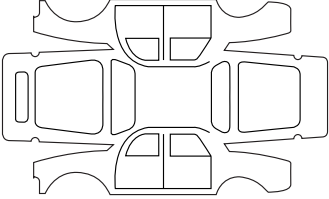
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

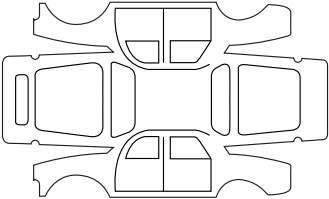
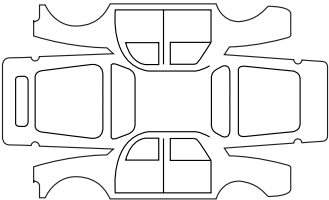
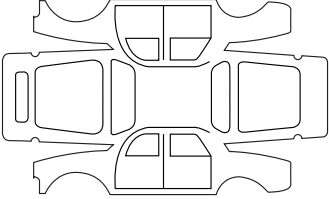
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

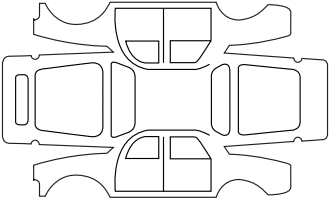
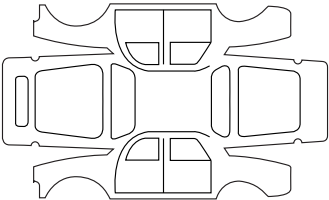
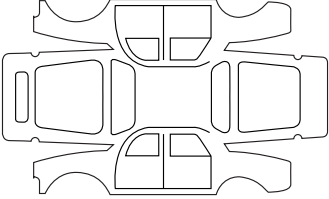
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

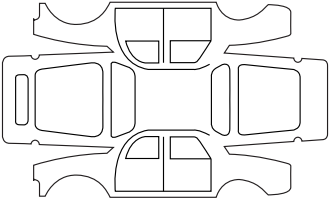
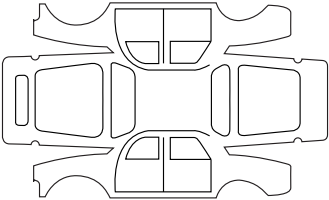
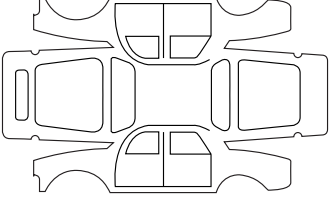
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (6/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		



BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/5)

A

ablakemelők	3.9 → 3.11
ablakmosó	1.74 – 1.75
ablakmosó folyadék	4.11
ablaktörő	
ablaktörő lapátok	5.34
ablaktörő	1.74 – 1.75, 5.34
ablaktörő lapátok	5.34
ABS	1.55, 2.21 → 2.24
adalékanyag (reagens)	1.80 → 1.84
adalékanyag-tartály úrtartalma	1.80 → 1.84
ajtók	1.5 → 1.12
ajtók bezárása	1.4 → 1.6
ajtók zárása	1.8 → 1.12
ajtónyitás	1.8 → 1.12
ajtózár távirányítója	1.2 – 1.3
ajtózárak nyitása	1.5 – 1.6
akkumulátor	
hibaelhárítás	5.32 – 5.33
akkumulátor	1.56, 4.12 – 4.13
autórádió	3.31, 5.37
azonosító táblák	6.2 – 6.3

B

bejáratás	2.2
belső kárpitok	
karbantartás	4.19 – 4.20
belső világítás:	
izzócseré	5.24 – 5.25
benzinmotoros változatok különlegességei	2.7 – 2.8, 2.8
biztonsági övek	1.18 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.55
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.23 → 1.30
biztonságiöv-feszítők	1.23
biztosítékok	5.26 → 5.29
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.21 → 2.24

C

cserealkatrészek	6.11
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagtérben	3.26

csomagtartó	3.26
csomagtérajtó	1.11
csomagterfedél	3.29

D

defekt	5.2 → 5.5, 5.12, 5.14
defektjavító készlet	5.6 → 5.11
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	1.57 – 1.58
díszítőelemek	5.13
dísztárcsakulcs	5.12
dízel változatok különlegességei	2.9

E

elektromos központi ajtózár távirányítója	1.4
elem (távirányító)	5.30 – 5.31
ellenőrző műszerek	1.54 → 1.60, 1.71 – 1.72
első biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.23 → 1.28
első lámpa	
izzócseré	5.19
első ülések	
beállítás	1.14 → 1.16
első ülések	1.15 – 1.16
első ülések beállítása	1.14 → 1.16
első utasoldali légzsák kikapcsolása	1.48 → 1.50
elválasztóháló	3.28
elválasztórács	1.17
emelő	5.12, 5.14
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	2.21 → 2.24

F

fedélzeti számítógép	1.61 → 1.67
fejtámlák	1.13, 3.21 – 3.22
fékfolyadék	4.9
féklámpák	
izzócseré	5.21 – 5.22
felszerelések	3.15 → 3.19
feltöltés reagenssel	1.80 → 1.84
fényezés	
fényezés kódja	6.2
karbantartás	4.16 → 4.18

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/5)

fényszóró beállítása.....	1.73
fényszórók:	
beállítás.....	1.73
első fényszórók.....	5.19
izzócsere.....	5.19
ködfényszóró.....	5.20
figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt... 1.8, 1.72	
folyadékszintek.....	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11
folyadékszintek:	
ablakmosótartály.....	4.11
fékfolyadék.....	4.9
hűtőfolyadék.....	4.10
fordulási kör átmérője.....	6.5 – 6.6
fűtés.....	3.4 → 3.8
fűthető ülések.....	1.14 → 1.16

G

gépkocsi azonosítása.....	6.2
gépkocsi felemelése	
kerékcsere.....	5.14 – 5.15
gumiabroncsok.....	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.16 → 5.18
gumiabroncsok nyomása.....	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.17
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer..... 2.16 → 2.18	
gyermekbiztonsági eszközök.....	1.31 → 1.33, 1.36 → 1.47
gyermekbiztonsági rendszer.....	1.31 → 1.50
gyermekek.....	1.38 → 1.47
gyermekek biztonsága.....	1.2, 1.4, 1.10, 1.31 → 1.50, 3.9
gyermekek szállítása.....	1.31 → 1.50
gyermekülés.....	1.31 → 1.50
gyermekülések.....	1.31 → 1.47
gyermekülés-magasító.....	1.31 → 1.33
gyűjtőkapcsoló.....	2.2

H

hamutartók.....	3.20
hangjelzés.....	1.71 – 1.72
hangjelző.....	1.70
hangkürt és fénykürt.....	1.70

hasznos tanácsok.....	5.39 → 5.44
hátramenet	
kapcsolás.....	2.19
hátsó dupla ülés.....	3.23 → 3.25
hátsó lámpák	
izzócsere.....	5.21 → 5.23
hátsó szélvédő	
páramentesítés.....	3.2
hátsó ülések	
működés.....	3.23 → 3.25
hegymeneti emelkedő rendszer.....	2.21
hibajelenségek	
működési rendellenességek.....	5.39 → 5.44
hőmérséklet szabályozás.....	3.7 – 3.8
hűtőfolyadék.....	1.54, 4.10

I

indítás.....	2.3
irányjelző-lámpa.....	1.54, 1.70
Isofix.....	1.34 – 1.35, 1.44 → 1.47
izzócsere.....	5.19 – 5.20, 5.24 – 5.25
izzók	
csere.....	5.19 → 5.25

J

jégmentesítés	
hátsó ablak.....	1.75

K

kalaptartó.....	3.15 → 3.19, 3.29
karbantartás.....	2.14
karbantartás igazolása.....	6.12 → 6.17
karbantartás:	
belső kárpitok.....	4.19 – 4.20
karosszéria.....	4.16 → 4.18
mechanika.....	4.2 → 4.5, 6.12 → 6.17
katalizátor.....	2.7 – 2.8, 2.8
kerékcsavarkulcs.....	5.12
kerékcsere.....	5.14
kesztyűtartó.....	3.15

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/5)

kezelőszervek.....	1.52 – 1.53
kézfék.....	1.55, 2.20
kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.30
kijelző.....	1.59 – 1.60
kijelzőegység.....	1.54 → 1.67
kijelzőegység üzenetei.....	1.61 → 1.67
kipörgésgátló.....	2.21 → 2.24
ködfényszóró	
fényszórók.....	5.20
kormánykerék	
beállítás.....	1.51
kormánykerék alatti kapcsoló.....	3.31
környezetvédelem	
tanácsok.....	2.14
környezetvédelem.....	2.15
környezetvédelmi tanácsok.....	2.14
korrozíóvédelem.....	4.16
korrozíóvédelmi ellenőrzés.....	6.18 → 6.23
központi ajtózár távirányítója	
elemek.....	5.30 – 5.31
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat.....	1.2, 1.4
kulcsok.....	1.2 → 1.4
külső „kísérő” világítás.....	1.72
kürt	
fénykürt.....	1.70
hangkürt.....	1.70

L

lámpák:

féklámpa.....	5.21
helyzetjelző lámpák.....	1.71
irányjelzőlámpák.....	1.54, 1.70, 5.21
ködlámpa.....	1.54, 5.20
rendszám tábla megvilágítása.....	5.23
távolsági fényszórók.....	1.54, 1.71 – 1.72
tolatólámpa.....	5.21
tompított fényszórók.....	1.54, 1.71, 5.19
vészvillogó.....	1.70
légkondicionálás.....	3.4 → 3.8

légkondicionáló.....	3.4 → 3.8
légszák	
első utasoldali légszák működésbe lépése.....	1.48 → 1.50
első utasoldali légszákok kikapcsolása.....	1.48 → 1.50
légszák.....	1.23 → 1.30
légszák.....	1.23 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.54

M

mechanikus szerkezeti elemek feltöltési mennyiségei.....	4.4
mennyezetlámpa.....	3.12 – 3.13
méreték.....	6.5 – 6.6
mosás.....	4.16 → 4.18
motor	
műszaki adatok.....	6.7 – 6.8
motor beindítása.....	2.3
motor elindítása.....	2.4 → 2.6
motor készenléti üzemmódba helyezése.....	2.4 → 2.6
motoradatok.....	6.7
motorháztető.....	4.2 – 4.3
motorolaj.....	1.56, 4.4 → 4.8
motorolaj mennyisége.....	4.6 → 4.8
motorolajcsere.....	4.6 → 4.8
motorolajszint.....	4.6 → 4.8
működési rendellenességek.....	1.54 → 1.58, 5.39 → 5.44
multimédia felszereltség.....	3.31, 5.37
műszaki adatok.....	6.2, 6.5 – 6.6, 6.11
műszerfal.....	1.52 – 1.53

N

napellenző.....	3.14, 3.16
navigáció.....	3.31
navigációs rendszer.....	3.31
nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.7

O

olajszint-ellenőrző pálca.....	4.4 – 4.5
oldalablakok.....	3.10 – 3.11
oldalsó biztonsági berendezések.....	1.29

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/5)

P

páramentesítés	
szélvédő	3.6
parkolást segítő rendszer	2.32 → 2.35
pótkerék	5.2 → 5.5, 5.16 → 5.18

R

rádió beszerelése	5.37
rádió előkészítése	5.37
rakodóhelyek	3.15 → 3.19
rakodórész	3.15 → 3.19
reagens (tartály)	1.80 → 1.84
reagens minősége	1.80 → 1.84
reagens tartálya	1.80 → 1.84
reagens tartályának fedele	1.80 → 1.84
reagens tartályának kapacitása	1.80 → 1.84
rögzítőgyűrűk	1.34 – 1.35

S

SCR: szelektív katalitikus reduktor	1.80 → 1.84
sebességfüggő szervokormány	1.55
sebességghatároló	1.56, 2.25 → 2.27
sebességtartó automatika	1.56, 2.28 → 2.31
sebességtartó és sebességghatároló automatika	2.25 → 2.31
sebességváltás	2.19
sebességváltó kar	2.19
segédberendezések	5.38
segédberendezések csatlakozója	3.20
Stop és Start	2.4 → 2.6
Stop és Start funkció	2.4 → 2.6
szellőzés	
légkondicionálás	3.4 → 3.6
szellőzés	3.2 – 3.3, 3.7 – 3.8
szellőzőnyílások	3.2 – 3.3
szépítkezőtűkör	3.14
szerszámkészlet	5.12
szervokormány	2.20
szivargyűjtő	3.20
szűrő	4.11

szűrők:

részecskeszűrő	1.56, 2.8 – 2.9
----------------------	-----------------

T

tájékozódó tükrök	3.14
takarékos vezetés	1.57, 2.10 → 2.13
telefon	3.31
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.31
tetőcsomagtartó	
tetőcsomagtartó	3.30
tetőcsomagtartó	3.30
tisztítás:	
gépjármű belseje	4.19 – 4.20
tolatókamera	2.34 – 2.35
tolatóradar	2.32 – 2.33
tömegadatok	6.9

U

üzemanyag	
feltöltés	1.54, 1.76 → 1.79
fogyasztás	2.10 → 2.13
kapacitás	1.76
üzemanyagminőség	1.76
üzemanyag-takarékossági tanácsok	2.10 → 2.13
üzemanyag megtakarítás	2.10 → 2.13
üzemanyag-fogyasztás	2.10 → 2.13, 3.7
üzemanyagszint	1.60
üzemanyagtartály	
kapacitás	1.76 → 1.79
üzemanyagtartály mérete	1.76 → 1.79
üzemanyagtartály zárósapkája	1.76 → 1.79

V

vészfékezés	2.21 → 2.24
vészfékezést segítő rendszer	2.23 – 2.24
vészvillogó	1.70
vezetés	2.3, 2.7 → 2.13, 2.20 → 2.33
vezetési pozíció	
beállítások	1.18 → 1.22
vezetési tanácsok	2.10 → 2.13

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/5)

világítás	1.71 – 1.72
világítás:	
belső	3.12 – 3.13
külső	1.71 – 1.72
világítótestek	3.12 – 3.13
visszajelzőlámpák	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.67
visszajelzőlámpák:	
kijelzőegység visszajelzőlámpái	1.59 – 1.60
visszapillantó tükrök	1.68 – 1.69
vonóhorog	
felszerelés	3.27
vonószem	5.12, 5.35
vontatás	
hibaelhárítás	5.35
vonóhorog	3.27
vontatás	6.9
vontatható tömeg	6.9 – 6.10

